

Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda	Official Gazette of the Republic of Rwanda	Journal Officiel de la République du Rwanda
---	---	--

Ibirimo/Summary/Sommaire

A. Amateka ya ba Minisitiri/Ministerial Orders/Arrêtés Ministériels

N° 014/11 ryo kuwa 11/06/2002

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango «Itorero ryo Kwizera mu Bubyutse mu Rwanda» (AFCR) kandi ryemera abavugizi bawo.....
Amategeko shingiro

N° 003/15.00/03/SE ryo kuwa 16/04/2003

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative «Fraternité» (Association Rwandaise des Diabétiques).....
Amategeko.....

N° 064/11 ryo kuwa 18/07/2003

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango « Igikorwa Bumuntu Giharanira Ukurengera no Guteza Imbere Umwana uri mu Ngorane» (OPDE) kandi ryemera abavugizi bawo.....
Amategeko shingiro.....

N° 118/11 ryo kuwa 03/10/2003

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango « SOS Bategarugori bo mu Rwanda Ramira» kandi ryemera abavugizi baryo.....
Amategeko.....

N° 130/11 ryo kuwa 16/10/2003

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango « Itorero rya Pentekote ry'Ivugabutumwa mu Rwanda» (EPARWA) kandi ryemera abavugizi bawo.....
Amategeko.....

N° 03/11 ryo kuwa 11/02/2004

Iteka rya Minisitiri ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango "Itorero ry'Imana ry'Ubuhanuzi mu Rwanda" (E.D.P.R.).....
Amategeko Shingiro.....

N° 51/11 ryo kuwa 04/05/2004

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Umuryango Ugamije Uburezi no Gufasha Abana Batagira Kivurira (AEPSS TABARA) kandi ryemera abavugizi bawo.....
Amategeko shingiro.....

N° 60/11 ryo kuwa 31/05/2004

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango « Ikigo cy'Ubushakashatsi n'Ubusabane Bigamije Amahoro» (IRDP) kandi ryemera abavugizi bawo.....
Amategeko shingiro.....

N° 85/11 ryo kuwa 25/06/2004

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango « Electronics & ICT Integrated Training Center» (E-ICT Training Center) kandi ryemera abavugizi bawo.....
Amategeko shingiro.....

N° 91/11 ryo kuwa 06/07/2004

Iteka rya Minisitiri ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango “Campus pour Christ International au Rwanda” (C.C.I.R.).....
Amategeko Shingiro.....

N° 92/11 ryo kuwa 06/07/2004

Iteka rya Minisitiri ryemera umuvugizi w'umuryango “Campus pour Christ International au Rwanda” (C.C.I.R.) n'abasimbura be.....

N° 93/11 ryo kuwa 06/07/2004

Iteka rya Minisitiri ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango Ugamije Kurengera, Gushyigikira no Guteza Umwana Imbere mu Rwanda (Turengere Abana).....
Amategeko Shingiro.....

N° 94/11 ryo kuwa 15/07/2004

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango “Africa New Life Ministries (ANLM)” kandi ryemera abavugizi bawo.....
Amategeko Shingiro.....

N° 95/11 ryo kuwa 23/07/2004

Iteka rya Minisitiri ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango “Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda” (EMLR).....
Amategeko remezo.....

N° 96/11 ryo kuwa 23/07/2004

Iteka rya Minisitiri ryemera umuvugizi w'umuryango “Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda” (EMLR) n'abasimbura be.....

N° 14/11 of 11/06/2002

Ministerial Order granting legal entity to the association “Abiding Faith Church of Rwanda” (AFCR) and agreeing its Legal Representatives.....

N° 85/11 of 25/06/2004

Ministerial Decree granting legal entity to the organization “Electronics & ICT Integrated Training Center” (E-ICT Training Center) and agreeing its Legal Representatives.....
Constitution.....

N° 94/11 of 15/07/2004

Ministerial Decree granting legal entity to the association “Africa New Life Ministries” (ANLM) and agreeing its Legal Representatives.....
Constitution.....

N° 014/17 du 11/06/2002

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association «Abiding Faith Church of Rwanda» (AFCR) et portant agrément de ses Représentants Légaux.....
Statuts.....

N° 064/11 du 18/07/2003

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association «Œuvre Humanitaire pour la Protection et le Développement de l'Enfant en Difficulté» (OPDE) et portant agrément de ses Représentants Légaux.....
Statuts.....

N° 118/11 du 03/10/2003

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association «SOS Femmes au Rwanda Ramira» et portant agrément de ses Représentantes Légales.....
Statuts.....

N° 130/11 du 16/10/2003

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association «Eglise de Pentecôte Apostolique au Rwanda» (EPARWA) et portant agrément de ses Représentants Légaux.....
Statuts.....

N° 03/11 du 11/02/2004

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'association «Eglise de Dieu de la Prophétie au Rwanda» (E.D.P.R.).....
Statuts.....

N° 51/11 du 04/05/2004

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association pour l'Education et la Prise en Charge des Enfants en Situation Difficile (AEPSP TABARA) et portant agrément de ses Représentants Légaux.....
Statuts.....

N° 60/11 du 31/05/2004

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association «Institut de Recherche et de Dialogue pour la Paix» (IRDP) et portant agrément de ses Représentants Légaux.....
Statuts.....

N° 91/11 du 06/07/2004

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'association « Campus pour Christ International au Rwanda » (C.C.I.R.).....
Statuts.....

N° 92/11 du 06/07/2004

Arrêté Ministériel portant agrément du Représentant Légal et des Représentants Légaux Suppléants de l'association « Campus pour Christ International au Rwanda » (C.C.I.R.).....

N° 93/11 du 06/07/2004

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'association Rwandaise pour la Protection et la Promotion de l'Enfant (Turengere Abana).....
Statuts.....

N° 95/11 du 23/07/2004

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'association «Eglises Méthodistes Libres au Rwanda» (EMLR).....
Statuts.....

N° 96/11 du 23/07/2004

Arrêté Ministériel portant agrément du Représentant Légal et des Représentants Légaux Suppléants de l'association « Eglise Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR).....

ITEKA RYA MINISITIRI N° 014/17 RYO KUWA 11 KAMENA 2002 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO "ITORERO RYO KWIZERA MU BUBYUTSE MU RWANDA" (A.F.C.R.) KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoranire y'Inzego,

Ashingiye ku Itegeko Shingiro rya Repubulika y'u Rwanda, cyane cyane ingingo ya 16,6° y'Amasezerano yerekeranye n'igabana ry'Ubutegetsi, yashyiriweho umukono Arusha, kuwa 30 Ukwakira 1992;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9 n'iya 10;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango **"Itorero ryo Kwizera mu Bubyutse mu Rwanda"** (A.F.C.R.) mu rwandiko rwakiriwe kuwa 28 Ukuboza 2001;

Amaze kubona icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri kuwa 20 Werurwe 2002;

ATEGETSE

Ingingo ya mbere :

Ubuzimagatozi buhawe umuryango "Itorero ryo Kwizera mu Bubyutse mu Rwanda" (A.F.C.R.), ufite intebe yawo i Kabarondo, Akarere ka Kabarondo, Intara ya Kibungo.

Ingingo ya 2 :

Umuryango ugamije kwamamaza Ivanjiri ya Yesu Kristo nk'uko ikubiye muri Bibiriya, guteza imbere uburezi bw'urubyiruko, kwigisha abantu bakuru gusoma no kwandika, guteza imbere ibikorwa by'ubuvuzi n'imibereho myiza, kwita ku mpfubyi n'abapfakazi no kuvugurura ubuhinzi hakoreshejwe ibimasa.

Ingingo ya 3 :

Uwemerewe kuba Umuvuguzi w'Umuryango **"Itorero ryo Kwizera mu Bubyutse mu Rwanda"** (A.F.C.R.) ni Pasitoro Athanase GATSINZI, umunyarwanda, uba i Kabarondo, Akarere ka Kabarondo, Intara ya Kibungo.

Ingingo ya 4 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 11 Kamena 2002.

Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoranire y'Inzego
MUCYO Jean de Dieu
(sé)

MINISTERIAL ORDER N° 014/17 OF 11 JUN 2002 GRANTING LEGAL ENTITY TO THE ASSOCIATION "ABIDING FAITH CHURCH OF RWANDA" (A.F.C.R.) AND AGREEING ITS LEGAL REPRESENTATIVES.

The Minister of Justice and Institutional Relations,

Given the Fundamental Law of the Republic OF Rwanda, especially article 16,6° of the Protocol of Agreement on Power Sharing, signed in Arusha, on October 30th, 1992;

Given the Law n° 20/2000 of July 26th, 2000, relating to non profit making organizations, especially in its articles 8, 9 and 10;

On request lodged by the Legal Representative of the association " **Abiding Faith Church of Rwanda**" (A.F.C.R.) on December 28th, 2001;

Given the decision of the Cabinet Meeting in its session of March 20th, 2002;

DECREES:

Article one :

Legal entity is granted to the association "Abiding Faith Church of Rwanda" (A.F.C.R.) that is based at Kabarondo, Kabarondo District, Kibungo Province.

Article 2 :

The association aims at propagating the Gospel of Jesus Christ according to the teachings of the Bible. It also deals with the promotion of the youths' education, alphabetization of the adults, social and medical deeds, the care for orphans and widows and the improvement of cultural methods by using bulls.

Article 3 :

The Legal Representative of the association "Abiding Faith Church of Rwanda" (A.F.C.R.) is Reverend Pastor Athanase GATSINZI, of Rwandan nationality, residing at Kabarondo, Kabarondo District, Kibungo Province.

Is agreed upon to be the Deputy Legal Representative of the same association, Mr.George AGABA, of Rwandan nationality residing at Kabarondo, Kabarondo District, Kibungo Province.

Article 4 :

This Decree comes into force on the day of its signature.

Done in Kigali, on 11 June 2002

The Minister of Justice and Institutional Relations
MUCYO Jean de Dieu
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 014/17 DU 11 JUIN 2002 ACCORDANT LA PERSONALITE CIVILE A L'ASSOCIATION "ABIDING FAITH CHURCH OF RWANDA" (A.F.C.R) ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX

Le Ministre de la justice et des Relations Institutionnelles,

Vu la loi Fondamentale de la République Rwandaise, spécialement l'article 16,6° du Protocole d'Accord relatif au Partage du Pouvoir, signé à Arusha, le 30 octobre 1992;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8,9 et 10;

Sur requête introduite le 28 décembre 2001 par le Représentant Légal de l'association "Abiding Faith Church of Rwanda" (A.F.C.R.);

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002;

ARRETE:

Article premier :

La Personnalité civile est accordée à l'association "Abiding Faith Church of Rwanda" (A.F.C.R.), dont le siège social est à Kabarondo, District de Kabarondo, Province de Kibungo.

Article 2:

L'association a pour objet la propagation de l'Evangile de Jésus-Christ selon les enseignements de la Bible. Elle s'occupe également de la promotion de l'éducation de la jeunesse, l'alphabétisation des adultes, les oeuvres sociales et médicales ainsi que l'encadrement des orphelins et des veuves et l'amélioration des méthodes culturelles par l'utilisation des boeufs.

Article 3:

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'association "Abiding Faith Church of Rwanda" (A.F.C.R.), le Révérend Pasteur Athanase GATSINZI, de nationalité rwandaise, résidant à Kabarondo, District de Kabondo, Province de Kibungo.

Est agréé en qualité de Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur George AGABA, de nationalité rwandaise, résidant à Kabarondo, District de Kabarondo, Provinces de Kibungo.

Article 4 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Fait à Kigali, le 11 juin 2002

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles
MUCYO Jean de Dieu
(sé)

ITORERO RYO KWIZERA MU BUBYUTSE MU RWANDA (A.F.C.R.).

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE: IZINA-INTEBE-IGIHE-INTEGO-IFASI

Ingingo va mbere :

Hashinzwe umuryango udaharanira inyungu wiswe "Itorero ryo Kwizera mu Bubyutse mu Rwanda". A.F.C.R. mu magambo ahinnye, ugengwa n'itegeko n°20/2000 ryo ku wa 26 Nyakanga 2000 hamwe n'aya mategeko shingiro.

Ingingo ya 2 :

Intebe y'umuryango ishyizwe i Kabarondo, Akarere ka Kabarondo, Intara ya Kibungo, aho inzandiko zose zizajya zishyikirizwa umuryango. Ishobora ariko kwimurirwa ahandi muri Repubulika y'u Rwanda byemejwe na 2/3 by'abagize Inteko Rusange.

Ingingo ya 3 :

Umuryango ugenewe igihe kitagira iherezo.

Ingingo ya 4 :

Umuryango ugamije kwamamaza Ivanjiri ya Yesu Kristu nk'uko ikubiye muri Bibiliya, guteza imbere uburezi bw'urubwiruko, kwigisha abantu bakuru gusoma no kwandika, guteza imbere ibikorwa by'ubuvuzi n'imibereho myiza, kwita ku mfubyi n'abapfakazi no kuvugurura ubuhinzi hakoreshejwe ibimasa.

Ingingo ya 5 :

Umuryango ukorera imirimo yawo mu turere twose twa Repubulika y'u Rwanda.

UMUTWE WA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 6 :

Abanyamuryango nyakuri ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro kimwe n'undi muntu wese wujuje ibyangombwa uzawinjiramo. Usaba kuba umunyamuryango yandikira Pasitoro uhagarariye akarere, nawe akazashyikiriza urwo rwandiko Inteko Rusange kugira ngo ibyemeze.

Ingingo ya 7:

Umuntu areka kuba umunyamuryango iyo apfuye, aseze ku bushake bikemerwa n'Inteko Rusange cyangwa igihe yirukanywe kubera imyifatire mibi cyangwa igayitse. Iki cyemezo gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 byayo.

Ingingo ya 8 :

Umuryango ushobora kwakira nk'umunyamuryango w'icyubahiro umuntu ku giti cye cyangwa ishyirahamwe, iyo bemera inshingano z'Itorero kandi bakarishyigikira mu bitekerezo, mu bikorwa cyangwa imari. Binjizwa n'Inteko Rusange. Baza mu nama ariko ntibatora.

UMUTWE WA III: UMUTUNGO

Ingingo ya 9 :

Umuryango ushobora gutunga cyangwa gutira ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa bikenewe kugira ngo usoze inshingano zawo. Umutungo w'umuryango ukoreshwa gusa mu kwishyura ibyo umuryango wagiranyeho amasezerano.

Ingingo ya 10 :

Umutungo w'umuryango ukomoka ku misanzu y'abanyamuryango, impano, imirage n'imari ikomoka ku musaruro ubyazwa ibikorwa binyuranye.

UMUTWE WA IV : INZEGO Z'UMURYANGO

Ingingo ya 11 :

Umuryango uyoborwa n'Inteko Rusange hamwe n'Inama y'Ubuyobozi.

- a) Inteko Rusange nirwo rwego rukuru rw'umuryango. Igizwe n'abagize Inama y'Ubuyobozi, abapasitoro bahagarariye uturere kimwe na buri mujyanama cyangwa diyakoni w'akarere. Inshingano z'Inteko Rusange ni zimwe n'iziteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko n°20/2000 ryo ku wa 26 Nyakanga 2000.
- b) Inama y'Ubuyobozi ni urwego rushinzwe gushyira mu bikorwa ibyemezo by'Inteko Rusange. Igizwe n'Umuvugizi w'Umuryango, Umusimbura we, Umunyamabanga Mukuru n'Umubitsi. Batorwa n'Inteko Rusange. Manda yabo imara imyaka 5 ishobora kongerwa.

Ingingo ya 12 :

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe, ihamagawe n'Umuvugizi w'umuryango cyangwa Umusimbura we. Urwandiko rw'ubutumire rwohererezwa buri munyamuryango ku giti cye, rushinganye mu iposita, nibura iminsi 30 mbere y'uko Inteko Rusange iterana. Ruvuga umunsi, itariki, isaha n'ibiri kuri gahunda y'ibizigwa. Iyo Umuvugizi cyangwa Umusimbura we badahari, banze cyangwa batabonekeye icyarimwe, Inteko Rusange ihamagazwa n'abagize icya gatatu cyayo, bakitoramo Perezida wo kuyobora inama n'Umwanditsi wo gufata inyandiko-mvugo.

Ingingo ya 13 :

Uretse ku bindi biteganywa by'umwihariko n'itegeko rigenga imiryango idaharanira inyungu, Inteko Rusange ifata ibyemezo hakurikijwe ubwiganze busanzwe bw'amajwi y'abayigize.

Ingingo ya 14 :

Inteko Rusange idasanzwe iterana igihe cyose bibaye ngombwa. Ihamagarwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe. Inzandiko z'ubutumire zohererezwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 15.

Ingingo ya 15: Umuvugizi w'Umuryango

Umuvugizi niwe userukira Umuryango : Awuhagararira imbere y'Ubutegetsu no mu Nkiko mu gihugu no mu mahanga.

Ahuza ibikorwa byose by'umuryango n'iby'Inama y'Ubuyobozi, agahugura buri gihe abanyamuryango mu byerekeye Umwuka.

Ahamagaza kandi akayobora inama z'Inteko Rusange n'iz'Inama y'Ubutegetsu.

Mu mirimo ye, afashwa cyangwa agasimburwa by'agateganyo n'Umusimbura we.

Ingingo ya 16 : Umunyamabanga Mukuru

Umunyamabanga Mukuru afata inyandiko mvugo zose z'inama, agatanga inzandiko, akabika inyandiko n'izindi mpapuro zireba umuryango.

Ingingo ya 17 : Umubitsi

Umubitsi ashinzwe imicungire ya buri muni y'umutungo w'umuryango akuriwe n'Umuvugizi wawo.

Atanga raporo ku Nteko Rusange, bitabujije ko igihe icyo aricyo cyose, ashobora kugenzurwa n'Umugenzuzi w'Imari watorewe uwo murimo n'Inteko Rusange mu gihe cy'umwaka gishobora kongerwa rimwe gusa.

UMUTWE WA V : INGINGO ZISOZA

Ingingo va 18 :

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'abagize ubwiganze bw'Inteko Rusange.

Ingingo va 19 :

Umuryango ushobora guseswa na 2/3 by'abanyamuryango bagize Inteko Rusange. icyo gihe, umutungo w'umuryango umaze kwishyura imyenda, usigaye uhabwa undi muryango bifite intego zisa.

Ingingo va 20 :

Ku bidateganyijwe muri aya mategeko, hazakurikizwa itegeko rigenga imiryango idaharanira inyungu cyangwa ibiri mu mabwiriza yihariye y'umuryango.

Bikorewe i Kigali, kuwa 30/05/2001

ABIDING FAITH CHURCH OF RWANDA (A.F.C.R)

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION-SIEGE-DUREE-OBJET-ETENDUE

Article premier :

Sous la dénomination **Abiding Faith Church in Rwanda**, A.F.C.R. en sigle, est constituée une association sans but lucratif régie par la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 et par les présents statuts.

Article 2 :

Le siège de l'association se trouve à Kabarondo, District de Kabarondo, Province de Kibungo où tous les actes seront légalement notifiés. Il peut néanmoins être transféré en tout autre endroit de la République Rwandaise sur décision de 2/3 des membres de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'association est créée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'association a pour objet la propagation de l'Evangile de Jésus-Christ selon les enseignements de la Bible. Elle s'occupe également de la promotion de l'éducation de la jeunesse; l'alphabétisation des adultes, les oeuvres sociales et médicales ainsi que l'encadrement des orphelins et des veuves et l'amélioration des méthodes culturelles par l'utilisation des boeufs.

Article 5 :

L'association exercera ses activités sur toute l'étendue de la République Rwandaise.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 6:

Sont membres effectifs de l'association, les signataires des présents statuts et toute personne physique qui, justifiant des conditions requises, y adhérera. Une demande écrite est adressé au Pasteur du District qui la soumet pour approbation à l'Assemblée Générale.

Article 7 :

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire écrit approuvé par l'Assemblée Générale ainsi que l'exclusion pour cause d'inconduite notoire ou d'immoralité. Elle est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de deux tiers.

Article 8 :

L'association peut accueillir comme membres d'honneur toute personne physique ou morale qui s'intéresse aux objectifs de l'Eglise, la soutient moralement, matériellement ou financièrement.

Leur admission est approuvée par l'Assemblée Générale.

Les membres d'honneur assistent aux réunions sans voix délibérative.

CHAPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 9 :

L'association peut posséder, soit en propriété, soit en jouissance, des biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet. Le patrimoine ne répond que des engagements contractés.

Article 10 :

Les ressources de l'association proviennent notamment des cotisations des membres, des dons et legs ainsi que des activités diverses productrices de revenus.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 11 :

L'association est administrée par l'Assemblée Générale et le Conseil Exécutif.

- a) L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle est composée des membres du Conseil Exécutif des Pasteurs titulaires des District ainsi que du Conseiller ou Diacre de chaque District. Les attributions dévolues à l'Assemblée Générale sont celles prévues à l'article 16 de la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000.
- b) Le Comité Exécutif est l'organe d'exécution des décisions prises par l'Assemblée Générale. Elle comprend le Représentant Légal et son Suppléant, le Secrétaire Général et le Trésorier, élus par l'Assemblée Générale pour un mandat de 5 ans renouvelable.

Article 12 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire sur convocation du Représentant Légal de l'association ou de son Suppléant. Une lettre recommandée est adressée individuellement à chaque membre de l'Assemblée Générale 30 jours avant la réunion. Elle précise le jour, la date, l'heure et l'ordre du jour.

En cas d'absence, d'empêchement ou de refus simultané du Représentant Légal et de son Suppléant, l'Assemblée Générale est convoquée par un tiers de membres qui la composent. Pour la circonstance, elle élit en son sein un Président et un Rapporteur.

Article 13 :

Sauf pour les cas spécifiques déterminés par la loi régissant les associations sans but lucratif, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité simple de voix.

Article 14:

L'Assemblée Générale Extraordinaire se réunit autant de fois que de besoin. Elle est convoquée dans les mêmes conditions que l'Assemblée Générale Ordinaire. Les invitations sont adressées aux membres 15 jours avant.

Article 15 :

Du Représent Légal

Le Représentant Légal est le Mandataire de l'association

- Il la représente devant les instances administratives et judiciaires à l'intérieur du Pays et devant les institutions étrangères.
- Il coordonne toutes les activités de l'association et du Conseil Exécutif, assure une formation spirituelle régulière aux membres.
- Il convoque et préside les réunions de l'Assemblée Générale et celles du Comité Exécutif.
- Il est assisté ou remplacé temporairement dans ses fonctions en cas d'absence ou d'empêchement, par le Représentat Légal Suppléant.

Article 16 : Du Secrétaire exécutif

Le Secrétaire Exécutif rédige les procès-verbaux des réunions, distribue le courrier, conserve les archives et la documentation intéressant l'association.

Article 17 : Du Trésorier

Le Trésorier s'occupe de la gestion quotidienne du patrimoine de l'association sous la supervision du Représentant Légal.

Il rend des comptes à l'Assemblée Générale, mais peut à tout moment être contrôlé par un commissaire aux comptes désigné par l'Assemblée Générale pour un mandat d'une année renouvelable une seule fois.

CHAPITRE V : DES DISPOSITIONS FINALES

Article 18 :

Les présents statuts peuvent faire objet de modifications sur décision de la majorité des membres de l'Assemblée Générale.

Article 19 :

L'association ne peut être dissoute que sur décision de 2/3 de membres de l'Assemblée Générale. Dans ce cas, les biens de l'association, après apurement du passif, seront affectés à une autre association ayant le même objet.

Article 20 :

Pour toutes les dispositions non prévues dans les présents statuts, on se réfèrera à la loi régissant les associations sans but lucratif et au règlement d'ordre intérieur.

Fait à Kigali, le 30/05/2001

ITEKA RYA MINISITIRI N° 003/15.00/03/SE RYO KUWA 16/04/2003 RIHA UBUZIMA GATOZI KOPERATIVE « FRATERNITE » (Association Rwandaise des Diabétiques)

Umunyamabanga wa Leta muri Minisiteri y'Ubucuruzi, Inganda, Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative,

Ashingiye ku Itegeko n°31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 ritunganya amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Amaze kubona ibaruwa yo kuwa 22/02/2001 yanditswe na Bwana GISHOMA François, Perezida w'Inama y'Ubutegetsi ya Koperative « Fraternité » ;

Inama y'Abaminisitiri yateranye kuwa 07/02/2003, imaze kurisuzuma no kuryemeza;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere:

Koperative yitwa « Fraternité » (Association Rwandaise des Diabétiques) ifite intebe yayo mu Karere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangajwe mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 16/04/2003

Umunyamabanga wa Leta muri Minisiteri y'Ubucuruzi, Inganda,
Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative, ushinzwe
Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative
Dr. HABAMENSHI B. Patrick
(sé)

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoranire y'Inzego
Jean de Dieu
(sé)

AMATEGEKO AGENGA ISHYIRAHAMWE

INTERURO YA MBERE : IREMWA RY'ISHYIRAHAMWE

Ingingo va mbere: Iremwa ry'Ishyirahamwe

Abashyize umukono kuri aya mategeko dushinze ishyirahamwe rigengwa n'aya mategeko kandi rigakurikiza itegeko n°31/1988 ritunganya amakoperative.

Ingingo va 2 : Izina ry'Ishyirahamwe

Ishyirahamwe rimaze kuremwa ryiswe : Association Rwandaise des Diabétiques « Fraternité ».

Ingingo va 3 : Intebe y'Ishyirahamwe

Intebe y'Ishyirahamwe ishinze ku murenge wa Kacyiru, Akarere ka Kacyiru, Umuji wa Kigali.

Ingingo va 4 : Imbibi z'Ishyirahamwe

Imbibi z'Ishyirahamwe rigizwe n'imbibi za Repubulika y'u Rwanda.

Ingingo va 5 : Intego z'Ishyirahamwe

- a) Guhangana na Diyabete;
- b) Gukora no gushakisha igisubizo cy'ibibazo abarwayi ba diyabete bahura nabyo;
- c) Kubaka amavuriro yita ku barwayi ba Diyabete n'izindi ndwara muri rusange;
- d) Gucuruza imiti n'ibikoresho bikoreshwa mu buvuzi;
- e) Gukora icyateza abanyamuryango imbere.

Ingingo va 6 : Igihe Ishyirahamwe rizamara

Ishyirahamwe "Fraternité" rizamara imyaka mirongo itatu (30) keretse icyo gihe gihinduwe n'inama rusange cyangwa Ishyirahamwe rigaseswa.

INTERURO YA KABIRI : ABANYAMURYANGO

Ingingo va 7 : Iyemerwa ry'abanyamuryango

Kugira ngo umuntu abe umunyamuryango agomba :

- Kuba afite imyaka 18 y'amavuko
- Kuba afite inyungu mu Karere ishyirahamwe rikoreramo
- Kudakora imirimo ibangamiye iryo shyirahamwe
- Kuba yarishyuye imari yose yo mu migabane mu mari shingiro y'Ishyirahamwe nk'uko biteganywa n'ingingo ya 17 y'aya mategeko
- Kwiyemeza kunyuzwa mu Ishyirahamwe ibikorwa byose cyangwa igice cyabyo biteganijwe mu ngingo ya gatanu y'amategeko ivuga intego y'umuryango
- Kwemerwa n'Inama Rusange y'Ishyirahamwe. Gusaba kwemerwa n'Inama Rusange binyuzwa mu Nama y'Ubutegesi y'Ishyirahamwe

Ingingo va 8 : Kureka kuba Umunyamuryango

Umuntu areka kuba umunyamuryango w'Ishyirahamwe bitewe n'urupfu, kwegura cyangwa kwirukanwa.

Ingingo va 9 : Kwikura mu muryango

Ushaka kwikura mu muryango yandikira Inama y'Ubutegesi ikamuha icyemezo kivuga ko ibonye urwo rwandiko. Hanyuma iraterana ikamusubiza mu buryo bwanditse mu gihe kitarenze amezi abiri. Icyo gihe nigishira ntacyo Inama y'Ubutegesi imushubije uwasabye kuvamo yigendera nta nkomyi.

Ingingo ya 10 : Iyirukanwa

Bisabwe na buri wese ubifitiye inyungu, buri munyamuryango ashobora kwirukanwa iyo awangiriza cyangwa adakora ibyo yiyemeje, adakurikiza amategeko y'Ishyirahamwe n'ibyemezo byafashwe n'inzego z'Ishyirahamwe.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inama Rusange ku bwiganze bw'amajwi ya $\frac{3}{4}$ by'abahari. icyakora mu gihe byihutirwa Inama y'Ubutegetsi ishobora guhagarika umunyamuryango mu gihe igitegereje icyemezo cy'Inama Rusange ikurikira.

Ingingo ya 11 : Isubiza ry'imigabane

Buri munyamuryango usezeye cyangwa wirukanywe afite uburenganzira bwo gusubizwa mu gihe kitarenze umwaka imigabane ye havuyemo igihombo cyabonetse ku mari shingiro n'imyenda afitiye ishyirahamwe kimwe n'uruhare rwe mu myenda n'inguzanyo byafashwe n'Ishyirahamwe ataravamo. Ahabwa kandi n'inyungu ku migabane ye igihe cyose atarasubizwa.

Abona kandi uruhare ku bwasisi bwabonetse mu Ishyirahamwe uwo mwaka.

Ingingo ya 12 : Izungurwa ry'umunyamuryango

Iyo umunyamuryango apfuye, abamuzunguye bashobora kwandikira Inama Rusange babinyujije ku Nama y'Ubutegetsi basaba ko umwe muri bo yemerwa mu muryango mu kigwi cy'uwapfuye. Ibivugwa mu ngingo ya 11 y'amategeko bireba n'uwazunguye umunyamuryango wapfuye.

Ingingo ya 13 : Abisunze umuryango

Igihe bitanyuranyije n'amategeko Inama y'Ubutegetsi ishobora kwemera ko Ishyirahamwe rikorana n'abatirimo, abo ntibashobora kugira uruhare mu butegetsi bw'Ishyirahamwe cyangwa ubwasisi bugenwa buri mwaka.

Ingingo ya 14 : Abakozi bahembwa

Ishyirahamwe rishobora gushaka abakozi bahembwa ariko rikabashakira mbere na mbere mu banyamuryango baryo, hakurikijwe kandi amategeko agenga umurimo n'ubwitanganyirize bw'abakozi. Kugira ngo yemererwe kuba umukozi uhembwa n'Ishyirahamwe, atoranywa n'Inama y'Ubuyobozi ariko agatangira imirimo amaze kwemezwa n'Inama Rusange ari nayo imugenera.

Ingingo ya 15 : Inyandiko zibikwa ku ntebe y'umuryango

Inama y'Ubutegetsi cyane Umwanditsi wayo ashinzwe inyandiko zikurikira:

- 1° Amategeko rusange n'ay'umwihariko by'Ishyirahamwe ;
- 2° Igitabo cyandikwamo ibyemezo by'Inama y'Ubutegetsi n'iby'Inama Rusange n'ikindi cyandikwamo raporo z'Inama y'Ubutegetsi.

Umucungamutungo w'Ishyirahamwe niwe ushinze kwandika mu gitabo cy'abanyamuryango cyandikwamo :

- Izina ry'umunyamuryango n'aho atuye, itariki y'iyemerwa, iy'isezera, iyo yirukaniweho n'igihe yapfiriye ;
- Umubare w'imigabane buri wese yishyuye ;
- Amafaranga yatanze cyangwa yakuwemo na buri munyamuryango.

Izo nyandiko zose zibikwa mu cyicaro cy'Ishyirahamwe. Buri munyamuryango ashobora kumenya ibyandikwa muri ibyo bitabo abihereye uburenganzira n'ubibika kandi nawe ahibereye..

Ingingo ya 16 : Imari y’Ishyirahamwe

Imari y’ishingiro y’Ishyirahamwe igizwe n’imigabane buri munyamuryango yiyemeje gutanga kandi yarishye. Iyo migabane yandikwa ku izina bwite ry’uwishyuye, ntigabanywa, nticuruzwa ariko ishobora guhabwa undi byemejwe n’Inama Rusange.

Ingingo ya 17 : Uko imari y’ishingiro y’Ishyirahamwe iteye

Imari y’ishingiro y’Ishyirahamwe “FRATERNITE” igizwe n’imigabane buri mu nyamuryango yiyemeza gutanga kandi yarishye, igaragazwa n’icyemezo cyanditse ahabwa no kuba yanditse mu gitabo cy’abanyamuryango. Imigabane ishobora gutangwa mu bintu cyangwa mu mafaranga, ntigabanywa, nticuruzwa ariko ishobora guhabwa undi munyamuryango byemejwe n’Inama Rusange. Buri munyamuryango agomba gutanga 262.500 Frw (amafaranga ibihumbi magana abiri na mirongo itandatu na bibiri na magana atanu).

Ingingo ya 18 : Iyongerwa n’igabanywa ry’imari y’ishingiro

Imari y’ishingiro ishobora kongerwa n’imigabane mishya, ishobora kugabanuka bitewe n’igihombo, kwishyura cyangwa kuzibukira imyenda.

Imari y’ishingiro ntishobora kugabanukaho birenze kimwe cya kabiri bitewe no gusubiza abanyamuryango bavuyemo imigabane yabo.

Mu gihe Ishyirahamwe rizaba ryahawe n’Ikigo cya Leta cyangwa cyigenga imari y’ishingiro ntizashobora kugabanywa n’isubizwa ry’imigabane igihe inguzanyo itarishyurwa yose, keretse byemejwe na Minisitiri ushinze amashyirahamwe kandi n’uwishyura akabyemera mu nyandiko.

UMUTWE WA IV: IBYEREKEYE INZEGO N’UBUBASHA BWAZO

ICYICIRO CYA MBERE: IBYEREKEYE INAMA RUSANGE

Ingingo ya 19 : Inama Rusange

Inama Rusange igizwe n’abanyamuryango bose b’Ishyirahamwe, akaba arirwo rwego rukuru rw’Ishyirahamwe, izindi nzego zose zihabwa ububasha nayo.

Ingingo ya 20 : Ububasha bw’Inama Rusange

Inama Rusange isanzwe iterana kabiri mu mwaka itumiwe na Perezida w’Inama y’Ubutegetsi. Iya mbere iterana muri Mata cyane cyane kugira ngo:

- Imenyeshye ibyakozwe na Koperative umwaka ushize;
- Isuzume kandi yemeze imibaruro y’umutungo;
- Ishyireho niba bishoboka ikigero cy’inyungu ku migabane mu buryo buteganywa n’amategeko;
- Yemeze ubwasisi bugomba gutangwa n’uko bwatangwa;
- Itore abagize Inama y’Ubutegetsi n’Ubugenzuzi.

Inama ya kabiri iterana mu Ukwakira kugira ngo:

- Iteganye ibizakorwa mu gihe kiri imbere;
- Ishyireho ingengo y’imari;
- Yemeze abanyamuryango bashya;
- Isuzume ikindi kibazo cyose giteganyijwe kwigwa uwo muni.

Ingingo ya 21 : Itumizwa ry’Inama Rusange

Inama Rusange itumizwa nibura hasigaye iminsi makumyabiri kugira ngo iterane. Urwandiko ruyitumira rwohererezwa buri munyamuryango cyangwa hagakoreshwa ubundi buryo bwose butuma bimenyekana bihagije.

Itumiza rigomba kugaragaza ibiri ku murongo w’ibyigwa, itariki n’aho inama izabera.

Ingingo ya 22 : Ifatwa ry'ibyemezo

Inama Rusange ntishobora gufata ibyemezo ku buryo bwemewe iyo umubare w'abanyamuryango n'abahagarariye abandi utarenze ½ cy'abanyamuryango bose. Iyo uwo mubare utabonetse ku nshuro ya mbere Inama Rusange ihamagarwa bwa kabiri mu minsi umunani mu buryo n'ya mbere. Yiga ibyari biteganyijwe kandi igafata ibyemezo ku buryo bwemewe uko abahari n'abahagarariye baba bangana kose.

Ibyemezo bifatwa hakurikijwe umubare w'amajwi urenga ½ cy'abanyamuryango bahari n'abahagarariye.

Buri munyamuryango agira ijwi rimwe mu itora. Ibyavuye mu Nama Rusange bigaragazwa n'inyandiko-mvugo yanditse mu gitabo kibigenewe kandi igashyirwaho umukono na Perezida n'Umwanditsi.

Ingingo ya 23 : Inama Rusange idasanzwe

Inama Rusange ishobora guterana itumiwe n'Inama y'Ubutegetsi cyangwa iy'Ubugenzuzi iyo bisabwe na 1/3 cy'abagize Ishyirahamwe cyangwa Minisitiri ushinzwe amashyirahamwe.

Ingingo ya 24 : Ihamagarwa n'ifatwa ry'ibyemezo

Inama Rusange idasanzwe ihamagazwa nibura hasigaye iminsi cumi n'itanu ngo iterane. Ntishobora gufata ibyemezo ku buryo bwemewe iyo abanyamuryango bahari n'abahagarariye batageze kuri bibiri bya gatatu by'abanyamuryango bose. Iyo uwo mubare utabonetse ku nshuro ya mbere inama ihamagazwa bwa kabiri mu minsi umunani. Ifata ibyemezo ku buryo bwemewe uko abahari n'abahagarariye abandi baba bangana kose.

Ibyemezo bifatwa ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi y'abahari n'abahagarariye. Buri munyamuryango ashobora guhagararira undi munyamuryango umwe.

Ingingo ya 25:

Inama Rusange y'Ishyirahamwe igizwe n'abanyamuryango bose b'Ishyirahamwe.

ICYICIRO CYA KABIRI : IBYEREKEYE INAMA Y'UBUTEGETSI

Ingingo ya 26: Uko iteye

Ishyirahamwe riyoborwa n'Inama y'Ubutegetsi igizwe n'abanyamuryango batorerwa igihe cy'imyaka itanu kandi bashobora kongera gutorwa.

Ingingo ya 27:

Kugira ngo umuntu ashobore gutorerwa kuba mu Nama y'Ubutegetsi bw'Ishyirahamwe agomba kuba yujuje ibi bikurikira :

1. Kuba adakora umurimo uhemberwa muri iryo shyirahamwe
2. Kuba atarakatiwe burundu igihano cy'igifungo kirenze amezi atandatu mu myaka itanu ishize kubera kuba yarakoze icyaha kidakomeye cyateganyijwe n'igitabo cy'amategeko ahana.
3. Kuba adakora umurimo ubangamiye Ishyirahamwe, urwego ruto, urwisumbuye cyangwa urwego runini rw'amashyirahamwe ku buryo buziguye cyangwa butaziguye, yaba abikora rimwe cyangwa igihe cyose.

Igihe hari impaka zerekeye ibivugwa kuri n°3, Minisitiri ushinzwe amashyirahamwe afite ububasha bwo gutanga uruhushya iyo ari ngombwa kugira ngo Ishyirahamwe ritunganye imirimo yaryo.

Ingingo ya 28: Iterana

Perezida cyangwa umusimbura we nibu batumiza Inama y'Ubutegetsi mu gihe cyose bibaye ngombwa kandi igaterana nibura rimwe mu mezi atatu. Ishobora na none guterana iyo Minisitiri ushinzwe amashyirahamwe abitegetse, iyo abagenzuzi b'imari cyangwa igice cya gatatu cy'abanyamuryango babisabye.

Ingingo ya 29: Gufata ibyemezo

Kugira ngo ibivugiwemo byemerwe, Inama y'Ubutegetsi igomba kuba iteraniwemo n'ibice bibiri bya gatatu by'abayigize. Ibyemezo bifatwa hakurikijwe ubwinshi bw'amajwi y'abahari. Iyo amajwi angana ku nshuro ya kabiri, ikibazo batumvikanaho gisuzumwa mu Nama y'Ubutegetsi ikurikira, kitakemurwa muri iyo nama kigashyikirizwa Inama Rusange idasanzwe. Ibyavugiwe mu nama bigaragazwa n'inyandiko-mvugo yanditse mu gitabo cyabigenewe kandi bigashyirwaho umukono n'abajyanama bose bayijemo.

Ingingo ya 30: Ububasha bw'Inama y'Ubutegetsi

Uretse ububasha bweguriwe Inama Rusange, Inama y'Ubutegetsi ifite ububasha burambuye ku byerekeye ubuyobozi n'imicungire y'imari y'ishyirahamwe. Inama y'Ubutegetsi ishobora guha umwe cyangwa benshi mu bayigize, bumwe mu bubasha bwayo cyangwa ikabaha ububasha bwo kurangiza imwe mu mirimo yayo.

Ingingo ya 31:

Abagize Inama y'Ubutegetsi baryozwa amakosa baba barakoze buri muntu ku giti cye cyangwa bafatanyije igihe bakoraga imirimo bashinzwe.

ICYICIRO CYA GATATU: IBYEREKEYE INAMA Y'UBUGENZUZI

Ingingo ya 32: Ishyirwaho ry'Inama y'Ubugenzuzi

Buri mwaka Inama Rusange ishyiraho Inama y'Ubugenzuzi igizwe nibura n'abantu b'abanyamuryango cyangwa batari bo, bashinzwe kugenzura imirimo yose y'amashyirahamwe. Bashobora kongera gutorwa.

Ingingo ya 33: Ububasha bw'Inama y'Ubugenzuzi

Inama y'Ubugenzuzi ishinze:

- Kugenzura ibitabo, isanduku n'ibyo Ishyirahamwe ritunze itabikuye aho biri, kugenzura ibaruramutungo, imbonerahamwe y'umutungo no kureba ko inyandiko zerekana imicungire y'imari ya buri muni ari zo.
- Kugenzura niba ibyemezo byafashwe n'Inama Rusange n'iy'Ubutegetsi byarubahirijwe.
- Kureba niba amategeko agenga Ishyirahamwe n'ay'umwihariko yubahirizwa.
- Inama y'ubugenzuzi igihe ishakiye cyose, ariko itivanze mu micungire ya buri muni, ishobora gusuzuma cyangwa kugenzura ibyo ibona ko ari ngombwa.

Abagize Inama y'Ubugenzuzi bashobora guhabwa igihembo gishyirwaho n'Inama Rusange.

Ingingo ya 34: Abadashobora gutorerwa kuba mu bagize Inama y'Ubugenzuzi bw'Amashyirahamwe.

1. Abagize Inama y'Ubutegetsi, abo bashyingiranywe kimwe n'abo bafitanye isano kugeza ku rwego rwa mbere.
2. Abantu bahembwa ku buryo ubwo aribwo bwose n'Ishyirahamwe ndetse n'abashyingiranywe n'abo bantu bahembwa.

Iyo hagize umwe muri iyo miziro yateganyijwe ugaragara kandi Umugenzuzi yaratangiye imirimo, ategetswe kwegura ako kanya kandi akabimenyesha Umuyobozi w'Inama y'Ubutegetsi mu minsi itarenga cumi n'itanu umuziro umenyekanye.

ICYICIRO CYA 4: IBYEREKEYE ICUNGAMUTUNGO

Ingingo ya 35: Ishyirwaho ry'Umucungamutungo

Inama Rusange niyo ishyiraho umwe cyangwa benshi b'abanyamuryango cyangwa batari bo bashinzwe gucunga Ishyirahamwe buri muni bayoborwa n'Inama y'Ubutegetsi. Mbere yo gutangira akazi, hagomba kuba amasezerano y'umurimo yanditswe n'Inama Rusange y'ubutegetsi, nk'uko itegeko ryo kuwa 28/02/1967 rigenga imirimo ribivuga.

Ingingo ya 36:

Umucungamutungo abujijwe gukora ku buryo butaziguye cyangwa buziguye imirimo ibangamiye ishyirahamwe.

UMUTWE WA V: IBYEREKEYE IMARI

Ingingo ya 37: Umwaka w'Ibonezamutungo

Igihe fatizo cy'ibonezamutungo gitangira kuwa mbere Mutarama kitarangira kuwa 31 Ukuboza kwa buri mwaka, uretse ko mu mwaka wa mbere, icyo gihe gitangirana n'umunsi Ishyirahamwe ryaboneyeho ubuzimagatozi.

Ingingo ya 38: Inyandiko zisoza umwaka

Inama y'Ubutegetsi ikora izi nyandiko zikurikira kugira ngo zisuzumwe n'inama Rusange isanzwe:

1. Ibarura ry'ibinjijye n'ibyasohotse
2. Imikoreshereze y'imari
3. Imbonerahamwe y'umutungo
4. Raporo y'ibyakozwe
5. Gahunda y'ibigomba gukorwa muri uwo mwaka ukurikira.

Ingingo ya 39: Igabanywa ry'inyungu

Amafaranga y'inyungu abonetse buri mwaka, havanywemo ayatanzwe ku bikorwa rusange n'andi yose Ishyirahamwe ryakoresheje, agabanywa ku buryo bukurikira:

- 20 ku ijana azigamirwa Ishyirahamwe nk'uko amategeko abivuga;
- 10 ku ijana ashirwa mu kigega kigoboka Amashyirahamwe;
- 70 ku ijana asigaye, Inama Rusange igena uko azakoreshwa.

Amafaranga azigamwa ni umutungo rusange udashobora kugabanywa abanyamuryango. Ntashobora gushyirwa mu mutungo w'ishingiro cyangwa kongera imigabane.

Kuzigamira Ishyirahamwe bireka kuba itegeko, igihe umubare w'amafaranga yabitswe ungana n'imari y'ishingiro y'Ishyirahamwe. Ishyirahamwe riramutse risheshwe, Inama Rusange izemeza icyo yakoreshwa.

Ingingo ya 40: Inyungu y'imigabane

Iyo nyungu ishyirwaho n'Inama Rusange, itangwa gusa iyo hagize amafaranga asaguka muri uwo mwaka.

Ingingo ya 41: Ubwasisi

Ubwasisi butangwa hakurikijwe ibyo buri munyamuryango yakoranye n'Ishyirahamwe. Iyo Ishyirahamwe ryahombye nta bwasisi bushobora gutangwa igihe cyose inyungu y'imyaka ikurikira itaraziba icyuho cy'ibyo bihombo.

**UMUTWE WA VI : ISESWA RY'ISHYIRAHAMWE, IYEGERANYA N'IGABANYA
RY'UMUTUNGO WARYO**

Ingingo ya 42: Iseswa n'ivanwaho ry'umuryango

Iseswa n'ivanwaho ry'umuryango bikorwa hakurikijwe itegeko n°31/1998 ryo kuwa 12/10/1998 ritunganya Amashyirahamwe.

LISITI Y'ABANYAMURYANGO BAWUSHINZE

1. GASAKE Innocent, Entrepreneur (sé)
2. GISHOMA François, Directeur d'une société (sé)
3. MUKARWEGO Libérata, Agent de la Croix Rouge (sé)
4. KANGABE Valérie, Comptable (sé)
5. Entreprise de Construction GASAKE Innocent, Représenté par son Directeur (sé)
6. Association des Plombiers et Electriciens de Kigali (APEK), Représenté par son Directeur (sé)
7. GISHOMA Darius, Médecin (sé)
8. MUKAGATAYIJA Jeanne d'Arc, Secrétaire (sé)

Inyandiko-mvugo y'umuryango w'abarwayi ba Diabete yo kuwa 10/10/1999.

Gahunda y'Inama yari :

- a) kwemeza burundu amategeko agenga umuryango no kuyashyiraho umukono ;
- b) Gutora inama y'ubutegetsi hamwe n'Inama y'Ubuyobozi.

Ku ngingo ya mbere abanyamuryango basuzumye ingingo imwe ku yindi zigize amategeko y'umuryango (statuts) barangije bayashyiraho umukono, ubwo amategeko aba yemewe n'abanyamuryango.

Hakurikiyeho amatora, amatora yakozwe hakoreshejwe kwandika kandi mu mwiherero ku mwanya wa :

- Perezida hatowe GISHOMA François, atorwa n'amajwi 6 kuri 8
- Visi Perezida hatowe GASAKE Innocent, atorwa n'amajwi 6 kuri 8
- Umubitsi hatowe KANGABE Valérie, atorwa n'amajwi 4 kuri 8
- Umwanditsi hatowe MUKARWEGO Liberata, atorwa n'amajwi 4 kuri 8

Mu Nama y'Ubugenzuzi hatowe GISHOMA Darius atorwa n'amajwi 6 kuri 8 yungirizwa na MUKAGATAYIJA Jeanne d'Arc atorwa ku majwi 5 kuri 8.

Abanyamuryango baje mu nama :

1. MUKAGATAYIJA Jeanne d'Arc (sé)
2. KANGABE Valérie (sé)
3. GISHOMA Darius (sé)
4. GASAKE Innocent (sé)
5. GAFURAMA Alexis, uhagarariye APEK (sé)
6. NIZEYIMANA Jean Baptiste, uhagarariye Entreprise de Construction G.I (sé)
7. GISHOMA François (sé)
8. MUKARWEGO Liberata (sé)

Bikorewe i Kigali, kuwa 10/10/1999

Perezida
GISHOMA François
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 064/11 RYO KUWA 18 NYAKANGA 2003 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO « IGIKORWA BUMUNTU GIHARANIRA UKURENGERA NO GUTEZA IMBERE UMWANA URI MU NGORANE » (O.P.D.E.) KANDI RYEMERA ABAVUGUZI BAWO

Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoramire y'Inzego,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda, cyane cyane ingingo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9, n'ya 10 ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'umuryango « **Igikorwa Bumuntu Giharanira Ukurengera no Guteza Imbere Umwana Uri mu Ngorane** » (O.P.D.E.) mu rwandiko rwakiriwe kuwa 28 Ugushyingo 2002 ;

Amaze kubona icyemezo cy'Inama y'abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Ubuzimagatozi buhawe umuryango « Igikorwa Bumuntu Giharanira Ukurengera no Guteza Imbere Umwana Uri mu Ngorane » (O.P.D.E.), ufite icyicaro cyawo i Butare, Umujyi wa Butare, Intara ya Butare.

Ingingo ya 2 :

Umuryango ugamije :

- Kurengera uburenganzira bw'umwana uri mu ngorane ;
- Guteza imbere uburere bwuzuye bw'umwana uri mu ngorane;
- Guteza imbere ubufatanye, ubutwererane n'ubuvandimwe hagati y'abana;
- kurwanya imirire mibi;
- kurwanya ubujiji higishwa umwana uri mu ngorane gusoma no kwandika;
- Kurengera umwana mu birebana no kutitabwaho, guhohoterwa, kunyunyuzwa imitsi no kuvangurwa; Kubera izo mpamvu, umuryango O.P.D.E. uzashinga ibigo byigisha imyuga no guhugura abana bafite ubuzima bubi.

Ingingo ya 3:

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'umuryango „ **Igikorwa Bumuntu Giharanira Ukurengera no Guteza Imbere Umwana Uri mu Ngorane**“ (O.P.D.E.) ni Padiri NKONJI Bruno, Umunyarwanda uba i Naples, mu Butaliyani.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa mbere w'Uhagarariye uwo muryango ni Bwana BURORA Canisius, Umunyarwanda uba muri Canada.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa kabiri w'Uhagarariye uwo muryango ni Bwana NKONJI Aristide, umunyarwanda uba i Nyanza, Umujyi wa Nyanza, Intara ya Butare.

Ingingo ya 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 18/07/2003

Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoranire y'Inzego
MUCYO Jean de Dieu
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 64/11 DU 18 JUILLET 2003 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION «ŒUVRE HUMANITAIRE POUR LA PROTECTION ET LE DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT EN DIFFICULTE » (O.P.D.E.) ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX.

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles,

Vu la loi Fondamentale de la République Rwandaise, spécialement les articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8 ; 9 et 10 ;

Sur requête du Représentant Légal de l'association « Œuvre Humanitaire pour la Protection e le Développement de l'Enfant en Difficulté » (O.P.D.E.) reçue le 28 novembre 2002 ;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002 ;

ARRETE :

Article premier :

La personnalité civile est accordée à l'association « **Oeuvre Humanitaire pour la Protection et le Développement de l'enfant en Difficulté** » (O.P.D.E) dont le siège social est à Butare, Ville de Butare, Province de Butare.

Article 2 :

L'association a pour objet :

- Défendre les droits de l'enfant en difficulté ;
- Promouvoir l'éducation intégrale de l'enfant en difficulté ;
- Promouvoir la solidarité, la coopération et la fraternité entre les enfants ;
- Lutter contre la malnutrition ;
- Lutter contre l'ignorance par l'alphabetisation de l'enfant en difficulté ;
- Assurer la protection de l'enfant contre toute forme de négligence, de cruauté, d'exploitation et de discrimination.

A ces fins, l'O.P.D.E. créera des centres de formation professionnelle et formera les enfants en situation fragile ou délicate à l'apprentissage des métiers.

Article 3 :

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'association « **Oeuvre Humanitaire pour la Protection et le Développement de l'Enfant en Difficulté** » (O.P.D.E.), Monsieur l'Abbé NKONJI Bruno, de nationalité rwandaise, résidant à Naples, Italie.

Est agréé en qualité de Premier Représentant Légal Suppléant de la même association Monsieur BURORA Canisius, de nationalité rwandaise, résident au Canada.

Est agréé en qualité de Second Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur NKONJI Aristide, de nationalité rwandaise, résidant à Nyanza, Ville de Nyanza, Province de Butare.

Article 4 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali Le 18 Juillet 2003

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles
MUCYO Jean de Dieu
(se)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

IGIKORWA BUMUNTU GIHARANIRA UKURENGERA NO GUTEZA IMBERE UMWANA URI MU NGORANE «O.P.D.E.»

AMATEGEKA SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE : IZINA, INTEBE, IGIHE N'INTEGO

Ingingo ya mbere:

Abashyize umukono kuri aya mategeko bashinze umuryango udaharanira inyungu witwa „**Igikorwa Bumuntu Giharanira Kurengera no Guteza Imbere Umwana uri mu Ngorane**“, O.P.D.E.“ mu magambo ahinnye, ugengwa n'aya mategeko shingiro kimwe n'itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye umuryango udaharanira inyungu.

Ingingo ya 2:

Intebe y'umuryango ishyizwe i Butare, Umujyi wa Butare, Intara ya Butare. Ishobora ariko kwimurirwa mu kandi karere ka Repubulika y'u Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 3:

Umuryango ukorera imirimo yawo mu Ntara ya Butare, ariko ushobora kwagurira ibikorwa byawo muri Republika y' u Rwanda yose byemejwe n'Inteko Rusange. Uhawe igihe kitagenewe iherezo.

Ingingo ya 4:

Umuryango ugamije:

- Kurengera uburenganzira bw'umwana uri mu ngorane;
- Guteza imbere uburere bwuzuye bw'umwana uri mu ngorane;
- Guteza imbere ubufatanye n'ubuvandimwe hagati y'abana;
- Kurwanya imirire mibi;
- Kurwanya ubujiji twigisha umwana uri mu ngorane gusoma no kwandika;
- Kurengera umwana kubireban no kutitabwaho, guhohoterwa, kunyunyuzwa imitsi no kuvangura.

Kubera izo mpamvu, O.P.D.E. izashyiraho ibigo byigisha imyuga no guhugura abana bafite ubuzima bubiri.

UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5:

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango nyakuri n'ab'icyubahiro. Abanyamuryango nyakuri ni abashyize umukono kuri aya mategeko kimwe n'udi muntu wese cyangwa umuryango bazayemera kandi bakayakurikiza.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu ku giti cyabo cyangwa imiryango bemerwa n'Inteko Rusange kubera ibyiza by'akarusho bakoreye umuryango.

Ingingo ya 6:

Abanyamuryango nyakuri biyemeza gukorera umuryango nta buhemu no kugira uruhare mu bikorwa byawo.

Baza mu nama z'Inteko Rusange kandi bafite uburenganzira bwo gutora. Bagomba gutanga umusanzu wa buri mwaka ugenwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 7:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Umuvugizi w'umuryango bikemuzwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 8:

Abanyamuryango b'icyubahiri batangwa n'Inama y'Ubuyobozi, bakemezwa n'Inteko Rusange. Bagishwa inama gusa ariko ntibatora.

Ingingo ya 9:

Umuntu areka kuba umunyamuryango igihe yitabye Imana, iyo aseze ku bushake, iyo yirukanwe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Useze ku bushake yandikira Umuvugizi w'umunyamuryango, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa ku bwiganze bwa 2/3 by'abagize Inteko Rusange iyo atacyubahiriza inshingano zikubiye mu ngingo ya 6 y'aya mategeko shingiro.

UMUTWE WA III: UMUTUNGO

Ingingo ya 10:

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugira ngo ugere ku ntego zawo.

Ingingo ya 11:

Umutungo w'umuryango ugizwe n'ibi bikurikira:

- Imisanzu y'abanyamuryango;
- Impano, imirage n'imfashanyo zinyuranye;
- Amafaranga akomoka ku bikorwa binyuranye by'umuryango bibyara umusaruro.

Ingingo ya 12:

Umutungo w'umuryango ni uwawo bwite. Uwugenera ibikorwa byose bituma ugera ku ntego zawo.

Nta munyamuryango ugomba kuwiyitirira cyangwa ngo agire icyo asaba igihe aseze, yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Ingingo ya 13:

Igihe umuryango usheshwe, Inteko Rusange ishira umuntu umwe cyangwa benshi bashinzwe kurangiza iryo seswa.

Iyo hamaze gukorwa ibarura ry'agaciro k'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango ufite amatwara asa.

UMUTWE IV: INZEGO

Ingingo ya 14:

Inzego z'umuryango ni izi zikurikira:

- Inteko Rusange;
- Inama y'Ubuyobozi.

Ingingo ya 15:

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Igice cya mbere: Inteko Rusange

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange ihamagarwa kandi ikayoborwa n'Umuvugizi w'umuryango; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa n'Umuvugizi wa mbere Wungirije; bombi baba badahari, bigakorwa n'Umuvugizi Wungirije wa kabiri.

Iyo Umuvugizi w'umuryango n'Abamwungirije bose badahari, batabonetse cyangwa banze gutumira Inteko Rusange, ihamagazwa na 1/3 cy'abanyamuryango nayakuri.

Icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramwo umuyobozi w'inama n'umwanditsi.

Ingingo ya 17:

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe kugira ngo yerekane imirongo nshinganwa umuryango uzagenderaho no kwemeza raporo y'Inama y'Ubuyobozi. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibizigwa zohererezwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 30.

Ingingo ya 18:

Ku murongo w'ibiyigwa hagomba kubamo byanze bikunze raporo y'ibikorwa by'umwaka n'ingingo y'imari.

Ingingo ya 19:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bahari . Iyo uwo mubare utuzuye, indi nama itumizwa mu minsi 15.

Icyo gihe Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ingingo ya 20:

Inteko Rusange idasanzwe iterana buri gihe iyo bibaye ngombwa ihamagazwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe.

Ingingo ya 21:

Inteko ifite ububasha bukurikira;

- Kwemeza no guhindura amategako agenga umuryango n'amabwiriza mbonezamikorere yawo;
- Gushyiraho no kuvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije;
- Kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- Kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango;
- Kwemeza buri mwaka imicungire y'amafaranga;
- Kwemera impano n'indagano;
- Gusesa umuryango.

Ingingo ya 22:

Inyandiko mvugo z'inama z'Inteko Rusange zishyirwaho umukono n'Umuyobozi w'inama hamwe n'Umunyamabanga Mukuru w'umuryango.

Igice cya 2: Inama y'Ubuyobozi**Ingingo ya 23:**

Inama y'Ubuyobozi ni urwego rushinzwe gushyira mu bikorwa gahunda y'ibikorwa bya O.P.D.E. Ifite ububasha busesuye mu gushyira mu bikorwa gahunda y'imirimu ya O.P.D.E kandi igafata ibyemezo bitari mu nshingano z'Inteko Rusange.

Ingingo ya 24:

Inama y'Ubuyobozi igizwe n'Umuvugizi, Abavugizi babiri bungirije, uwa kabiri akaba ari n'Umunyamabanga Mukuru, Abajyanama babiri n'Umubitsi umwe.

Iterana rimwe mu kwezi n'igihe cyose inyungu za O.P.D.E. zibisaba. Ibyemezo by'Inama y'Ubuyobozi bifatwa hakurijwe ubwiganze busesuye bw'abayigize. Iyo amajwi angana, iry'Umuyobozi w'Imari rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 25:

Umuvugizi ashinzwe gufata mu izina ry'umuryango ibyemezo bijyanye n'icungamari n'ubuyobozi . Abikora yubahiriza amabwiriza y'Inteko Rusange.

Ingingo ya 26:

Akuriwe n'Umuvugizi, Umunyamabanga Mukuru ahuza ibikorwa kandi akubahiza ishyirwa mu bikorwa rya gahunda y'umuryango

Ingingo ya 27:

Umubitsi ashinzwe ibi bukurikira:

- Gucunga isanduku no kubungabunga umutungo wa O.P.D.E.;
- Kwishyiza imisanzu n'andi madeni agombwa umuryango;
- Gukurikirana uburyo amafaranga ya OPDE agenda akoreshewa;
- Gucunga amakonti mu mabanki.

UMUTWE WA V: INGINGO ZISOZA

Ingingo va 28:

Aya mategeko ashobora guhindurwa n'Inteko Rusange yabanje guhamagazwa mbere y'amezi atatu, bisabwe n'abagize ubwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo va 29:

Bisabwe n'abagize ubwiganze busesuye by'abanyamuryango nyakuri, Inteko rusange ishobora gusesa umuryango, kuwufatany n'undi muryango cyangwa kuwomeka ku wundi ufite intego zihwanye.

Ingingo va 30:

Ku bitateganyijwe muri aya mategeko, umuryango uziyambaza itegeko rigenga imiryango idaharanira inyungu n'amabwiriza mbonezamikorere y'umuryango.

Bikorewe i Butare kuwa 26/07/2002

ABASHINZE UMURYANGO

1. Abbé Bruno NKONJI : Umuvugizi. (sé)
2. BURORA Canisius:
Umuvugizi wa Mbere Wungirije (sé)
3. NKONJI Aristide :
Umunyamabanga Mukuru akaba
n'Umuvugizi wa kabiri wungirije (sé)
4. MUTABAZI Etienne: Umujyanama (se)
5. UWIMANA Claudine: Umujyanama (sé).

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

ŒUVRE HUMANITAIRE POUR LA PROTECTION ET LE DEVELOPPEMENT ET DE L'ENFANT EN DIFFICULTE « O.P.D.E. »

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, SIEGE, DUREE ET OBJET

Article premier :

Il est constitué entre les soussignés une association sans but lucratif dénommée « Oeuvre Humanitaire pour la Protection et le Développement de l'Enfant en Difficulté », « O.P.D.E. » en sigle, régie par les présents statuts et soumise aux dispositions de la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'association est établi à Butare, Ville de Butare, Province de Butare. Il peut néanmoins être transféré en toute autre localité de la République Rwandaise sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'association exerce ses activités dans la Province de Butare, mais peut les étendre sur toute la République Rwandaise sur décision de l'Assemblée Générale. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'association a pour objet :

- Défendre les droits de l'enfant en difficulté ;
- Promouvoir l'éducation intégrale de l'enfant en difficulté ;
- Promouvoir la solidarité, la coopération et la fraternité entre les enfants ;
- Lutter contre la malnutrition ;
- Lutter contre l'ignorance par l'alphabetisation de l'enfant en difficulté ;
- Assurer la protection des enfants contre toute forme de négligence, de cruauté, d'exploitation et de discrimination.

A ces fins, l'O.P.D.E. créera des centres de formation professionnelle et former les enfants en situation fragile ou délicate à l'apprentissage des métiers.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5 :

L'association se compose des membres effectifs et des membres d'honneur.

Sont membres effectifs, les signataires des présents statuts ainsi que toute personne physique ou morale qui adhère.

Les membres d'honneur sont des personnes physique ou morale aux quelles l'Assemblée Générale aura décerné ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables rendus à l'association.

Articles 6 :

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer inconditionnellement aux activités de l'association. Ils assistent aux assemblées générales avec voix délibérative. Ils ont le devoir de verser une cotisation annuelle dont le montant est fixé par l'Assemblée Générale.

Article 7 :

Les demandes d'adhésion sont adressées au Représentant Légal de l'association. Elles sont soumises l'approbations de l'Assemblée Générale.

Article 8 :

Les membres d'honneur sont proposés par le Conseil d'Administration et agréés par l'Assemblée Générale. Ils jouent un rôle consultatif mais ne prennent pas part au vote.

Article 9 :

La qualité de membre se perd par le décès, la démission volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'association.

La démission volontaire est adressée par écrit au Représenté Légal de l'association et soumise à l'approbation de l'Assemblée Générale.

L'exclusion est prononcée à la majorité de 2/3 des membres de l'Assemblée Générale contre un membre qui ne s'acquitte plus de ses devoirs et obligations conformément à l'article 6 des présents statuts.

CHAPITRE III. : DU PATRIMOINE

Article 10 :

L'association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 11 :

Le patrimoine de l'association est constitué par :

- Les cotisation des membres ;
- Des dons, legs et subventions diverses ;
- Des revenus issus de diverses activités rentables de l'association.

Article 12 :

Les biens de l'association sont sa propriété exclusive. Elle affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet.

Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de démission, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 13 :

En cas de dissolution, l'Assemblée Générale désigne un ou plusieurs curateurs chargés de procéder à la liquidation des biens de l'association.

Après réalisation des biens meubles et immeubles de l'association et apurement du passif, l'actif du patrimoine sera cédé à une autre association poursuivant les objectifs similaires.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 14 :

Les organes de l'association sont :

- l'Assemblée Générale
- le Comité Exécutif.

Article 15 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle est composée de tous les membres de l'association.

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 16 :

L'Assemblée Générale est convoquée et présidée, soit par le Représentant Légal, soit par le 1^{er} Représentant Légal Suppléant, soit par le 2nd Représentant Légal Suppléant en cas d'absence ou d'empêchement des deux premiers à la fois.

En cas d'absence, d'empêchement ou de refus simultanés du Représentant Légal et des Représentants Légaux Suppléants de convoquer l'Assemblée Générale, elle est convoquée par un tiers des membres effectifs.

Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président et un Rapporteur.

Article 17 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire pour définir les grandes orientations de l'Association et approuver les rapports du Comité Exécutif.

Les invitations contenant l'ordre du jour sont envoyées aux membres au moins 30 jours avant la réunion.

Article 18 :

A l'ordre du jour doivent figurer obligatoirement le rapport annuel d'activités, le bilan de l'exercice écoulé et les prévisions budgétaires.

Article 19 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 de membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de membres présents.

Article 20 :

L'Assemblée Générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire.

Article 21 :

Les attributions de l'Assemblée Générale sont les suivantes :

- adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- nomination et révocation des Représentants Légaux et des Suppléants ;
- détermination des activités de l'Association ;
- admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
- approbation des comptes annuels ;
- acceptation des dons et legs ;
- dissolution de l'association.

Article 22 :

Les procès-verbaux de l'Assemblée Générale sont signés par le Président de la réunion et le Secrétaire de l'association.

Section 2 : Du Comité Exécutif

Article 23 :

Le Comité Exécutif est l'organe d'exécution des programmes d'activités de l'O.P.D.E.

Il est investi des pouvoirs les plus étendus pour exécuter les programmes de travail de l'O.P.D.E. et autoriser tous actes qui ne sont pas réservés à l'Assemblée Générale.

Article 24 :

Le Comité Exécutif est composé du Représentant Légal, de deux Représentant Légaux Suppléants dont le second est le Secrétaire Général, de deux Conseillers et d'un Trésorier.

Il se réunit ordinairement une fois par mois et toutes les fois que l'intérêt de l'O.P.D.E. l'exige. Les décisions du Comité Exécutif sont prises à la majorité absolue des membres. En cas de parité des voix, celle du Président est prépondérante.

Article 25 :

Le Représentant Légal accomplit au nom de l'association tous les actes de gestion, d'administration et de disposition. Il est tenu au strict respect des instructions de l'Assemblée Générale.

Article 26 :

Sous la supervision du Représentant Légal, le Secrétaire Général coordonne et assure la bonne exécution du programme de l'association.

Article 27 :

Le Trésorier s'occupe des charges suivantes :

- la tenue de la caisse et la conservation des biens de l'O.P.D.E. ;
- le recouvrement des cotisations et de toutes autres créances de l'association ;
- les dépenses de l'O.P.D.E. ;
- la gestion des comptes bancaires.

CHAPITRE V :DIPOSITIONS FINALES

Article 28 :

Les modifications des statuts sont effectuées par l'Assemblée Générale convoquée trois mois à l'avance à cet effet, à la demande de la majorité absolue des membres effectifs de l'association.

Article 29 :

A la demande de la majorité absolue des membres effectifs, l'Assemblée Générale peut prononcer la dissolution de l'association, sa fusion avec ou son affiliation à toute autre association poursuivant un but similaire.

Article 30 :

Pour ce qui n'est pas prévu dans les présents statuts, l'association s'en réfèrera à la loi régissant les associations sans but lucratif et règlement d'ordre intérieur

Fait à Butare, le 26 juillet 2002

Liste des Membres Fondateurs

1. Abbé Bruno NKONJI : Représentant Légal (sé)
2. BURORA Canisius : 1^{er} Représentant Légal Suppléant (sé)
3. NKONJI Aristide : Secrétaire Général et 2nd Représentant Légal Suppléant (sé)
4. MUTABAZI Etienne : Conseiller (sé)
5. UWIMANA Claudine : Conseiller (sé)

DECLARATION DESIGNANT LES REPRESENTANTS LEGAUX

Nous soussignés, Membres Fondateurs de l'association « **Œuvre Humanitaire pour la Protection et le Développement de l'Enfant en Difficulté** » (**O.P.D.E.**), déclarons avoir désigné Monsieur l'Abbé Bruno NKONJI comme Représentant Légal de notre organisation et Messieurs Canisius BURORA et Aristide NKONJI, respectivement comme Premier et Deuxième Représentants Légaux Suppléants.

Ainsi fait à Butare, ce 26/07/2002.

1. Abbé BRUNO NKONJI (sé)

2. Canisius BURORA (sé)

3. Aristide NKONJI (sé)

4. Etienne MUTABAZI (sé)

5. Claudine UWIMANA (sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 118/11 RYO KUWA 30 UKWAKIRA 2003 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO " S.O.S. BATEGARUGORI N'ABARI BO MU RWANDA RAMIRA" KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BARYO

Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoranire y'Inzego,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo ku wa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 8, iya 9 n'ya 10;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango "S.O.S" Bategarugori n'Abari bo mu Rwanda Ramira" mu rwandiko rwakiriwe ku wa 8 Ukwakira 2002.

Amaze kubona icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo ku wa 20 Werurwe 2002;

ATEGETSE

Ingingo ya mbere :

Ubuzimagatozi buhawe umuryango "S.O.S. Bategarugori n'Abari bo mu Rwanda Ramira", ufite icyicaro cyawo i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2 :

Umuryango ugamije :

- guteza imbere no gukora ibikorwa bijyanye n'imibereho myiza y'abantu batagira kivurira no kubasha kugarura ubuyanja mu mibereho yabo n'abandi;
- gutangiza ibikorwa by'ubutabazi mu bihe by'ingorane;
- gufasha abari n'abategarugori kumenya kwirwanaho mu by'umubano n'ubukungu;
- guteza imbere ubwiyunge mu gihugu bivuye mu gukorera hamwe bizaca ubwigunge n'ubwikanyize bw'imiryango n'amoko.

Ingingo ya 3 :

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'Umuryango "S.O.S" Bategarugori n'Abari bo mu Rwanda Ramira" ni Madamu MUKANTABANA Odette, umunyarwandakazi utuye i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura w'Uhagarariye uwo muryango ni Madamu MUKAKALISA Béatrice, umunyarwandakazi utuye i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 4 :

Iri tegeko ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 3/10/2003

Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoranire y'Inzego
MUCYO Jean de Dieu
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N°118/11 DU 3/10/2003 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION "S.O.S FEMMES AU RWANDA RAMIRA" ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTES LEGALES

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles,

Vu la constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10;

Sur requête de la Représentante Légale de l'association " S.O.S Femmes au Rwanda Ramira" reçue le 8 octobre 2002;

Vu la décision du Conseil des Ministres en séance du 20 mars 2002;

ARRETE :

Article premier:

La personnalité civile est accordée à l'association "S.O.S. Femmes au Rwanda Ramira" dont le siège social est à Kigali, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Article 2 :

L'association a pour objet :

- développer et exécuter des actions sociales dirigées aux groupes vulnérables et visant leur réinsertion dans la communauté;
- initier des actions ponctuelles de secours en cas d'urgences;
- contribuer à la prise en charge par les femmes de leur propre organisation sociale et économique;
- Contribuer à la réconciliation nationale en générant des pratiques sociales qui brisent les égoïsmes familiaux ou ethniques.

Article 3 :

Est agréée en qualité de Représentante Légale de l'association "S.O.S. Femmes au Rwanda Ramira", Madame MUKANTABANA Odette, de nationalité rwandaise, domiciliée à Kigali, District de Nyarugenge.

Et agréée en qualité de Représentante Légale Suppléante de la même association, Madame MUKAKARISA Béatrice; domiciliée à Kigali, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Article 4 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Fait à Kigali, le 3/10/2003

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles
MUCYO Jean de Dieu
(sé)

S.O.S BATEGARUGORI N'ABARI BO MU RWANDA RAMIRA (UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU)

AMATEGEKO AGENGA ISHYIRAHAMWE

Ingingo va mbere :

Abasinye aya masezerano, biyemeje gushyiraho Ishyirahamwe ridaharanira inyungu ryitwa S.O.S BATEGARUGORI N'ABARI BO MU RWANDA RAMIRA ari ryo ryiswe « Ishyirahamwe »

IGIKA CYA 2 : ICYICARO-AHO RIKORERA

Ingingo va 2 :

Icyicaro cy'ishyirahamwe kiri i Kigali mu Karere ka Kacyiru. Gishobora kwimurirwa ahandi hose mu Rwanda bivuye ku Nteko Rusange. Ishyirahamwe rishobora no gufungura amashami n'ibindi biro byaryo aho bizaba bikenewe, ariko nabyo biva ku Nteko Rusange.

Ingingo va 3 :

Ishyirahamwe rikorera :

- a. Mu Muji wa Kigali, mu turere twa: Kacyiru, Nyarugenge, Nyamirambo, Kicukiro na Kanombe.
- b. Mu Ntara ya Kigali-Ngali; mu Muji wa Kabuga.

Ingingo va 4 :

Ibikorwa by'ishyirahamwe bishobora gukorwa mu gihugu cyose cy'u Rwanda.

IGIKA CYA 3 :INTEGO

Ingingo va 5 :

Intego z'ishyirahamwe ni :

- a) Guteza imbere no gukora ibikorwa bijyanye n'imibereho myiza y'abantu batagira kivurira no kubafasha kugarura ubuyanja mu mibereho yabo n'abandi ;
- b) Gutangiza ibikorwa by'ubutabazi mu bihe by'ingorane ;
- c) Gufasha abari n'abategarugori kumenya kwirwanaho mu by'umubano n'ubukungu;
- d) Guteza imbere ubwiyunge mu gihugu buvuye mu gukorera hamwe bizaca ubwigunge n'ubwikanyize bw'imiryango n'amoko.

Ingingo va 6 :

Ishyirahamwe rigomba gukora ibi bikurikira :

- a. Guteza imbere ibikorwa bibyara inyungu ;
- b. Gufasha mu bikorwa byo gushaka aho abantu baba mu buryo buramba kugira ngo ibikorwa byo kugwiza umusaruro bigire aho bikorerwa habiteza imbere
- c. Guteza imbere ibikorwa mbonezamubano bigaragara nko kwigisha gusoma no kwandika, imirire myiza, imbenezarubyaro, kwirinda SIDA no gufasha abarwayi bayo ;
- d. Gushaka amafaranga kugira ngo gahunda za Leta zijyanye no kuvugurura umutungo zitezwe imbere ;
- e. Guhugura no gufasha amatsinda y'ubwisungane no guteza imbere imikoranire n'imiryango itagengwa na Leta yiyemeje gutsura amajyambere.

UMUTWE WA II : Igihe rimara-Abarigize

Igika cya mbere : Ibyerekeye igihe rizamara

Ingingo va 7:

Igihe ishyirahamwe rizamara ntikigenwe.

Igika cya 2: Abarigize

Ingingo va 8 :

Ishyirahamwe rigizwe n'abantu bakurikira:

- Abarishinze
- Abazinjiramo bujuje ibisabwa aribyo :
 - o kuba utuye mu Rwanda ku munyamuryango nyirizina ;
 - o kuba ufite imyaka 18 n'irenga ;
 - o kuba ukunda amajyambere;
 - o kuba wemera aya mategeko agenga iri shyirahamwe.

Ingingo va 9:

Buri munyamuryango azandikwa mu gitabo kibitswe ku cyicaro cy'ishyirahamwe.

Ingingo va 10 :

Umuntu areka kuba umunyamuryango iyo :

- a. apfuye;
- b. ishyirahamwe risenyutse;
- c. yirukanywe na 2/3 by'abagize Inteko Rusange;
- d. aseze ku bushake bwe, bikemerwa n'Inteko Rusange nyuma y'integuza y'amezi atatu.

UMUTWE WA 3 : INZEGO Z'ISHYIRAHAMWE

Ingingo va 11 :

Inzego z'ishyirahamwe ni izi zikurikira :

- Inteko Rusange
- Komite Nyubahirizategeko
- Urwego rushinzwe imikorere ya buri muni

Igika cya mbere : Inteko Rusange

Ingingo va 12:

Inteko Rusange ni urwego rukuru rw'ishyirahamwe. Igizwe n'abanyamuryango ny'irizina bose. Ifata ibyemezo ikurikije ubwiganze bw'amajwi y'abahari, 2/3 by'abanyamuryango birahagije kugira ngo batore. Inteko Rusange yiga nko kuri ibi bikurikira :

- a) iyemerwa ry'amategeko agenga ishyirahamwe n'icyo ashobora kuba yahindurwaho;
- b) iyemerwa ryo kwinjiza abanyamuryango;
- c) iyemerwa ry'itegeko ngengamikorere n'amategeko agenga abakozi b'urwego rushinzwe imikorere ya buri muni;

- d) gushyiraho no kuvanaho abahagarariye Ishyirahamwe imbere y'amategeko n'ababungirije;
- e) ishyirwaho n'ikurwaho ry'abagize komite nyubahirizategeko;
- f) iyemerwa ry'ingengo y'imari na konti z'ishyirahamwe;
- g) iyemerwa rya gahunda y'ibizakorwa na raporo y'umwaka ;
- h) icyicaro cy'ishyirahamwe n'ahandi ryakorera ;
- i) ishyirwaho binyuze mu ipiganwa ry'umuyobozi ushinze imikorere ya buri muni n'ikurwaho rye ;
- j) iyemera n'iyakira by'impano n'indagano ;
- k) iseswa ry'ishyirahamwe.

Ingingo ya 13 :

Inteko Rusange iyoborwa n'uhagarariye ishyirahamwe ; Perezida, igihe adahari asimburwa n'umwungirije ; Visi Perezida, bakaba baratowe hakurikijwe ubwiganze bw'amajwi y'abahari cyangwa batumye ko bahababera. Umunyamuryango waje mu nama ntashobora guhagararira abantu barenze umwe. Perezida na Visi Perezida batorerwa igihe cy'imyaka ibiri ariko bakaba bashobora kongera gutorwa.

Ingingo ya 14 :

Inteko Rusange iterana kabiri mu mwaka itumijwe na Perezida cyangwa Visi Perezida wayo igihe we atashoboye kuboneka.

Igihe Perezida na Visi Perezida badashoboye kuboneka, Inteko Rusange itumizwa na 2/3 by'abanyamuryango nyirizina. Muri icyo gihe bitoramo Umuyobozi n'Umwanditsi b'inama.

Ingingo ya 15 :

Inzandiko zitumiza Inteko Rusange zigomba kuba zerekana ibizasuzumwa kandi ku buryo busobanutse neza Uretse igihe abanyamuryango baba bitabye inama bose , ubundi Inteko Rusange ntishobora gufata ibyemezo ku bintu bitari biri ku murongo w'ibygwa uwo muni.

Ingingo ya 16 :

Abanyamuryango bahamagarirwa inama isanzwe byibura iminsi 15 ngo iterane naho iyo ari inama idasanzwe ni iminsi 8.

Ibyo kandi bikagirwa ku buryo bw'itumanaho.

Ingingo ya 17 :

Komite Nyubahirizategeko nirwo rwego rugenga ubutegetsi n'imikorere y'ishyirahamwe.

Igizwe n'abantu bane aribo :

- Uhagarariye ishyirahamwe ariwe Perezida ;
- Umwungirije ariwe Visi Perezida ;
- Umubitsi;
- Umunyamabanga.

Umuyobozi w'urwego nshingwabikorwa niwe uba umwanditsi w'inama ya Komite Nyubahirizategeko.

Ingingo ya 18 :

Komite Nyubahirizategeko itorwa, ku bwiganze bw'amajwi y'abari mu Nteko Rusange cyangwa bahagarariwe, mu gihe cy'imyaka ibiri ariko ishobora kongera gutorwa nta mbogamizi.

Ingingo ya 19 :

Komite Nyubahirizategeko iyoborwa n'uhagarariye ishyirahamwe ariwe Perezida igihe adahari agasimburwa n'umwungirije ariwe Visi Perezida.

Ingingo ya 20:

Komite Nyubahirizategeko igomba guterana nibura kabiri mu gihembwe n'igihe cyose icyenewe itumijwe na Perezida cyangwa nibura na babiri mu bayigize babisabye bagaragaje impamvu nyayo .

Ingingo ya 21 :

Komite Nyubahirizategeko igomba guterana igihe umwaka wegereje kurangira ngo yemeze ingengo y'imari y'ibyinjira n'ibisohoka ikagomba kandi guterana uwundi mwaka utangiye kugira ngo yemeze za konti z'umwaka ushize.

Ingingo ya 22 :

Uretse ububasha buzwi ku Nteko Rusange, Komite Nyubahirizategeko ifite ububasha busesuye mu mitegekere, imicungire n'imikorere y'ishyirahamwe mu byerekeye gushyira mu bikorwa ibyo riyemeje.

Mu byo ishinze, twavugaga ibi bikurikira :

- gushyikiriza Inteko Rusange ingengo y'imari y'umwaka ugiye gutangira kugira ngo iyemeze ;
- gushyikiriza Inteko Rusange za konti z'umwaka urangiye kugira ngo izemeze ;
- gukurikirana imikorere ya buri muni ;
- gushyikiriza Inteko Rusange gahunda y'ibikorwa by'umwaka wose kugira ngo iyemeze.

Ingingo ya 23:

Ibyemezo bya Komite Nyubahirizategeko bifatwa hakurikijwe ubwiganze bw'amajwi y'abahari bigashyirwa no muri raporo y'inyandiko-mvugo n'umunyamabanga.

Komite Nyubahirizategeko ntishobora guterana idakwije $\frac{3}{4}$ by'abayigize.

IGIKA CYA 3 : Urwego rushinzwe imikorere ya buri muni

Ingingo ya 24 :

Urwego rushinzwe imikorere ya buri muni y'ishyirahamwe rugizwe n'Umuyobozi n'abafasha be, umubare wabo uterwa n'ibikorwa bihari.

Ingingo ya 25 :

Umuyobozi w'urwego rushinzwe imikorere ya buri muni n'abafasha be batoranywa biciye mu ipiganwa.

Ingingo ya 26 :

Igihe cy'Umuyobozi w'urwego nshingwabikorwa kigenwa na kontaro y'akazi.

Ingingo ya 27 :

Igihe umuyobozi adahari asimburwa mu kazi ke n'umwe mu bafasha yitoreye.

UMUTWE WA 4 : UMUTUNGO, AMAFARANGA NO KUYAKORERA IGENZURA

Ingingo ya 28 :

Umutungo w'umuryango ukomoka :

- ku misanzu y'abanyamuryango ;
- ku nkunga ya Leta ;
- ku mfashanyo n'irage ry'abantu cyangwa amashyirahamwe bakora ku giti cyabo cyangwa bakorera Leta baba abenegihugu cyangwa abanyamahanga;
- ku bikorwa by'umuryango.

IGIKA CYA 2 : Gushaka amafaranga no kuyakoresha

Ingingo ya 29 :

Umuyobozi w'urwego rushinzwe imikorere ya buri muni n'uwo abihereye uburenganzira nibo bahabwa uburenganzira bwo gukoresha umutungo w'ishyirahamwe.

Ingingo ya 30 :

Ibaruramutungo ry'umuryango rikorwa hakurikijwe amategeko rusange agenga ibaruramari ry'igihugu.

Ingingo ya 31 :

Igikorwa cy'ikoreshamutungo gitangira ku itariki ya mbere Mutarama kitarangira kuya 31 Ukuboza buri mwaka.

Ku buryo budasanzwe, ikoresha ry'umutungo rya mbere rizatangira ku muni aya mategeko azaba yemerewe.

IGIKA CYA 3 : IGENZURA

Ingingo ya 32 :

Igenzura rihoraho ry'imikoreshereze y'umutungo w'umuryango rishinzwe abacungamari babiri bashyirwaho n'Inteko Rusange bakamara igihe cy'imyaka ibiri. Iyo myaka ishize bashobora kongerwa indi.

Ingingo ya 33:

Abacungamari bashobora kureba ku cyicaro cy'umuryango ibitabo n'inyandiko, gusaba ibyemezo n'ibindi bashaka kumenya ku byerekeye umutungo w'umuryango.

Ingingo ya 34 :

Bitarenze tariki ya 15 Werurwe buri mwaka, abacungamari baha raporo umukuru w'Inteko Rusange nawe iyo raporo yemewe ayohereza Minisitiri ufite ubutabera mu nshingano ze.

Ingingo ya 35 :

Mu mpera za buri mwaka w'ikoreshamutungo, konti z'umuryango zongera gusuzumwa n'impuguke yigenga mu mikorere ibihereye ububasha n'Inteko Rusange.

UMUTWE WA 5 : GUSESA ISHYIRAHAMWE N'AMAHEREZO Y'UMUTUNGO WARYO

Ingingo ya 36 :

Ishyirahamwe rishobora guseswa bivuye ku cyemezo cya 2/3 by'Inteko Rusange cyangwa bivuye ku cyemezo cy'ubucamanza ariko hakurikijwe aya mategeko agenga ishyirahamwe n'amategeko y'igihugu agenga imiryango itegamiye kuri Leta.

Ingingo ya 37 :

Mu gihe cyo gusesa ishyirahamwe, uwafashe icyo cyemezo ashiraho ushinzwe cyangwa abashinzwe kurangiza ibikorwa bijyanye n'iryo seswa bakaba aribo bagaragaza umutungo n'imyenda by'umuryango.

Ingingo ya 38 :

Iyo iyishyura n'iyishyurwa ry'imyenda rirangiye, abafite ububasha bwo kurangiza iby'ishyirahamwe bateganya ibyo umutungo usigaye w'umuryango ugomba gukoreshwa. Ushobora kugenerwa undi muryango cyangwa ikindi gikorwa gifite intego zimwe cyangwa zijya gusa n'iz'uko muryango ; bitabaye ibyo uwo mutungo uhabwa Leta.

UMUTWE WA 6 : IBITEGANYIJWE MU GUHEREREKANYA NO KURANGIZA

Ingingo ya 39:

Aya mategeko shingiro ashobora guhindurwa byemejwe na 2/3 by'abanyamuryango nyirizina bateraniye mu Nteko Rusange.

Ingingo ya 40:

Ku byerekeye ibidateganijwe n'aya mategeko agenga ishyirahamwe, uwo bizaba bireba wese aziyambaza amategeko agenga amashyirahamwe.

Bikorewe i Kigali, kuwa 16/03/2002

La Représentant Légale
MUKANTABANA Odette
(sé)

La Représentant Légale Suppléante
MUKAKALISA Béatrice
(sé)

S.O.S FEMMES AU RWANDA RAMIRA (ASBL)

STATUTS

Article premier :

Entre les personnes signataires des présents statuts, il est créé une Association Sans But Lucratif dénommée S.O.S FEMMES AU RWANDA RAMIRA ci-après désignée sous le sigle « Association »

SECTION 2 : SIEGE-RESSORT

Article 2 :

Le siège de l'Association est établi à Kigali dans le District de Kacyiru. Il pourra être transféré sur décision de l'Assemblée Générale en tout autre endroit du territoire rwandais.

L'Association peut, par décision de l'Assemblée Générale, établir des succursales ou bureaux partout au Rwanda où sa mission le justifie.

Article 3 :

L'Association exerce ses activités dans :

- a. La Mairie de Kigali ; dans les Districts : de Kacyiru, de Nyarugenge, de Nyamirambo, de Gikondo, de Kicukiro et de Kanombe.
- b. La Province de Kigali-Ngali ; dans la Ville de Kabuga.

Article 4 :

Le ressort des activités de l'Association peut s'étendre sur l'ensemble du territoire de la République Rwandaise

SECTION 3 :OBJET

Article 5 :

L'Association a pour objet :

- a) Développer et exécuter des actions sociales dirigées aux groupes vulnérables et visant leur réinsertion dans la communauté ;
- b) Initier des actions ponctuelles de secours en cas d'urgences ;
- c) Contribuer à la prise en charge par les femmes de leur propre organisation sociale et économique ;
- d) Contribuer à la réconciliation nationale en générant des pratiques sociales qui brisent les égoïsmes familiaux ou ethniques.

Article 6 :

L'Association est notamment chargée de :

- a) Soutenir des activités génératrices des revenus ;
- b) Aider à chercher un environnement socio-économique durable des populations cibles en vue d'amplifier l'impact des activités génératrices des revenus ;
- c) Promouvoir par des actions concrètes, des activités sociales telles l'alphabétisation, la nutrition, le planning familial, la prévention du V.I.H-SIDA et la prise en charge des personnes affectées par le V.I.H-SIDA ;
- d) Mobiliser des ressources financières en vue d'améliorer l'impact de certains programmes prioritaires du gouvernement dans le cadre des réformes économiques en cours ;
- e) Assurer la formation et l'encadrement aux organisations de base ; groupements et promouvoir la collaboration avec les ONG engagées dans des activités de développement.

CHAPITRE II :Durée-Membres

Section 1 : De la durée

Article 7 :

L'Association est constituée pour une durée indéterminée.

Section 2 : Des membres

Article 8 :

Les membres de l'Association sont :

- Les membre fondateurs,
- Les membres adhérents qui auront satisfait aux conditions d'admission suivantes :
 - être résident au Rwanda pour les membres effectifs,
 - être âgé de 18 ans au moins,
 - être intéressé au développement,
 - adhérer aux présents statuts.

Article 9 :

La désignation précise de chaque membre de l'Association devra être portée sur registre qui sera tenu au siège de l'Association.

Article 10 :

La qualité des membres se perd par:

- a. le décès d'un membre personne physique,
- b. la dissolution de l'Association,
- c. la radiation prononcée par les 2/3 de l'Assemblée Générale des membres,
- d. le retrait volontaire constaté par l'Assemblée Générale après un préavis de 3 mois.

CHAPITRE III : ORGANES DE L'ASSOCIATION

Article 11 :

Les organes de l'Association sont :

- l'Assemblée Générale
- le Comité Exécutif
- l'Unité de gestion

SECTION 1 : De l'Assemblée Générale

Article 12 :

L'Assemblée Générale des membres est l'organe suprême de l'Association. Elle est composée de tous les membres effectifs. Elle prend des décisions à la majorité simple des voix , un quorum des 2/3 est requis pour le vote.

L'Assemblée Générale délibère notamment sur les matières suivantes :

- a) l'adoption et l'approbation du statut de l'Association, et l'approbation de leur modification éventuelle
- b) l'admission des membres
- c) l'adoption du règlement d'ordre intérieur et statut du personnel de l'unité de gestion
- d) la nomination et la révocation des Représentants Légaux et des Représentants Légaux Suppléants de l'Association.

- e) La nomination et la révocation des membres du Comité Exécutif;
- f) l'approbation du budget et des comptes de l'Association.
- g) l'approbation du programme d'activités et rapport annuel ; la fixation du siège de l'Association et la création des succursales ou des bureaux de l'Association.
- h) la nomination après concours du Directeur de l'Unité de gestion et sa révocation ;
- i) l'acceptation et la réception des dons et des legs ;
- j) la dissolution de l'Association.

Article 13 :

L'Assemblée Générale est dirigée par le Représentant Légal ; Président ou en cas d'absence par le Représentant Légal suppléant ; Vice-Président tous élus à la majorité absolue des membres présents ou représentés à l'Assemblée Générale.

Chaque membre présent ne peut représenter qu'un seul absent à la fois.

Le Président et le Vice-Président sont élus pour un mandat de deux ans renouvelables.

Article 14 :

L'Assemblée Générale des membres se réunit deux fois par an sur convocation de son Président ou son Vice-Président en cas d'empêchement de ce premier.

En cas d'empêchement du Président et du Vice-Président, l'Assemblée Générale est convoquée par les 2/3 des membres effectifs. Dans ce cas, ils choisissent parmi eux le Président et le Rapporteur de la réunion.

Article 15 :

Les convocations pour toute Assemblée Générale contiennent l'ordre du jour.

Celui-ci doit être détaillé et précis.

A moins que tous les membres ne soient présents, l'Assemblée Générale ne peut prendre des décisions que sur des points inscrits à l'ordre du jour.

Article 16 :

Les membres sont convoqués 15 jours au moins à l'avance pour l'Assemblée Générale ordinaire et 8 jours pour l'Assemblée Générale extraordinaire par tout moyen susceptible de communiquer à temps l'invitation au destinataire.

Article 17 :

Le Comité Exécutif est l'organe d'administration et de gestion de l'Association.

Il est composé de 4 membres dont :

- Le Représentant- Légal ou Président
- Le Représentant-Légal Suppléant ou Vice-Président.
- Le Trésorier
- Le Secrétaire

Le Directeur de l'Unité de gestion assure d'office le secrétariat du Comité Exécutif.

Article 18 :

Le Comité Exécutif est élu , par l'Assemblée Générale à la majorité simple des membres présents, ou représentés à l'Assemblée Générale pour une durée de deux ans renouvelables sans limitation.

Article 19 :

Le Comité Exécutif est dirigé par le Représentant-Légal ; Président ou en cas de son absence par le Représentant-Légal Suppléant ; Vice-Président .

Article 20 :

Le Comité Exécutif se réunit au moins deux fois par trimestre et chaque fois que de besoin sur convocation de son Président ou sur demande motivée d'au moins deux de ses membres.

Article 21 :

Le Comité Exécutif se réunit obligatoirement dans la période qui précède la fin de l'exercice pour adopter le budget prévisionnel des recettes et des dépenses et en début d'exercice pour approbation des comptes de l'exercice écoulé.

Article 22 :

Sous réserve des pouvoirs reconnus à l'Assemblée Générale, le Comité Exécutif détient les pouvoirs les plus étendus d'administration et de gestion pour la réalisation de l'objet de l'Association.

Il est notamment chargé de :

- la présentation du budget prévisionnel de l'exercice à venir à l'Assemblée Générale pour approbation ;
- la soumission des comptes de l'exercice écoulé à l'Assemblée Générale pour approbation ;
- le suivi de la gestion quotidienne ;
- la présentation du programme annuel d'activités à l'Assemblée Générale pour approbation.

Article 23 :

Les décisions du Comité Exécutif sont prises à la majorité simple des voix et sont consignées dans un procès-verbal par le Secrétaire du Comité.

Le Comité Exécutif ne peut valablement siéger que si les $\frac{3}{4}$ des membres sont présents.

SECTION 3 : De l'Unité de gestion

Article 24 :

L'Unité de gestion est l'organe chargé de la gestion quotidienne de l'Association.

Elle est composée d'un Directeur et d'autant de collaborateurs que de besoin.

Article 25 :

Le Directeur de l'Unité de Gestion et ses collaborateurs sont recrutés par concours.

Article 26 :

Le mandat du Directeur de l'unité de gestion est défini par le contrat de travail.

Article 27 :

En cas d'absence ou d'empêchement, le Directeur est remplacé dans sa tâche par son délégué qu'il désigne parmi ses collaborateurs.

CHAPITRE IV : RESSOURCES, ORGANISATION FINANCIERE ET CONTROLE

Article 28 :

Les ressources de l'Association proviennent :

- des cotisations de ses membres ;
- des subventions de l'Etat ;
- des dons et des legs des personnes physiques ou morales de droit privé ou public nationaux et étrangers ;
- du produit des activités de l'Association.

SECTION 2:De l'Organisation Financière

Article 29 :

Seul le Directeur de l'Unité de Gestion ou son délégué sont autorisés à engager les dépenses de l'Association.

Article 30 :

La comptabilité de l'Association est soumise au règlement général du plan comptable national.

Article 31 :

L'exercice budgétaire commence
le premier Janvier et se termine
le 31 Décembre de chaque année.

A titre exceptionnel le premier exercice débutera le jour de l'entrée en vigueur des présents statuts.

SECTION 3 : CONTROLE

Article 32 :

Le contrôle permanent des opérations de l'Association est confié à deux commissaires aux comptes désignés par l'Assemblée Générale des membres pour un mandat de deux ans renouvelables.

Article 33 :

Les commissaires aux comptes peuvent consulter sur place tous les documents et écritures, demander toutes les pièces justificatives et tous renseignements sur les comptes de l'Association.

Article 34 :

Au plus tard le 15 Mars de chaque année, les commissaires aux comptes adressent un rapport au Président de l'Assemblée Générale. Celui-ci transmet le rapport approuvé par l'Assemblée Générale au Ministère ayant la justice dans ses attributions.

Article 35 :

A la fin de chaque exercice, les comptes de l'Association sont surveillés par un réviseur indépendant, désigné par l'Assemblée Générale.

CHAPITRE V : DISSOLUTION LIQUIDATION

Article 36 :

L'Association peut être dissoute soit par la décision des 2/3 de l'Assemblée Générale, soit par décision judiciaire conformément aux présents statuts et à la Loi nationale régissant les organisations non gouvernementales.

Article 37 :

En cas de dissolution de l'Association, l'auteur de la décision désigne le ou les liquidateurs chargés de déterminer l'actif et le passif de l'Association .

Article 38 :

Après l'apurement du passif et le recouvrement des créances, les liquidateurs affectent le boni s'il y a lieu , soit au profit d'une Association ou d'une œuvre ayant les objectifs identiques ou similaires, soit sur le compte du trésor public.

CHAPITRE VI : DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Article 39 :

Les présents statuts peuvent être modifiés sur décision de la majorité des 2/3 des membres effectifs réunis en Assemblée Générale.

Article 40 :

Pour ce qui n'aurait pas été prévu dans les présents statuts, tout intéressé s'en référera à la loi et aux réglementations en la matière.

Fait à Kigali, le 16/03/2002

La Représentant Légale
MUKANTABANA Odette
(sé)

La Représentant Légale Suppléante
MUKAKALISA Béatrice
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 130/11 RYO KUWA 16 UKWAKIRA 2003 RIHA UBUZIMA GATOZI UMURYANGO «ITORERO RYA PENTECOTE RY'IVUGABUTUMWA MU RWANDA» (E.P.A.RWA) KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoranire y'Inzego,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, ya 9 n'ya 10 ;

Abisabwe n'Abavugizi b'umuryango « **Itorero rya Pentekote ry'Ivugabutumwa mu Rwanda** » (E.P.A.RWA) mu rwandiko rwakiriwe kuwa 31 Nyakanga 2003 ;

Amaze kubona icyemezo cy'Inama y'abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Ubuzimagatozi buhawe umuryango « **Itorero rya Pentekote ry'Ivugabutumwa mu Rwanda** » (E.P.A.RWA) ufite icyicaro cyawo ku Muhima, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2 :

Umuryango ugamije :

- Kwamamaza ukwemera kwa gikristo mu kubwiriza ubutumwa bw'Umwami Yesu Kristo;
- Kugira uruhare mu iterambere ry'igihugu hashingwa ibigo byita ku mibereho myiza y'abaturage, ibigo by'amashuri n'iby'ubuvuzi.

Ingingo ya 3 :

Uwemerewe kuba umuvugizi w'umuryango « **Itorero rya Pentekote ry'Ivugabutumwa mu Rwanda** » (E.P.A.RWA) ni Bwana MAKELELE Samson umunyarwanda utuye ku Muhima, Akarere ya Nyarugenge, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura w'Uhagarariye uwo umuryango ni Bwana BIZIMANA Jean, umunyarwanda uba ku Kimisagara, Akarere ka Nyamirambo, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 4 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 16 Ukwakira 2003

Minisitiri w'Ubutabera n'Imikorere y'Inzego
MUCYO Jean de Dieu
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 130/11 DU 16 OCTOBRE 2003 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION « EGLISE DE PENTECOTE APOSTOLIQUE AU RWANDA » (E.P.A.RWA) ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANT LEGAUX.

Le Ministre de la Justice et de Relations institutionnelles,

Vu la Consitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121;

Vu la loi n° 20/2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10 ;

Sur requête des Représentant Légaux de l'Association « Eglise de Pentecôte Apostolique au Rwanda » (E.P.A.RWA) reçue le 31 juillet 2003 ;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002 ;

ARRETE :

Article premier :

La personnalité civile est accordée à l'association « **Eglise de Pentecôte Apostolique au Rwanda** » (E.P.A.RWA) dont le siège social est à Muhima, District de Nyarugenge, Ville de Kigali.

Article 2 :

L'association a pour objet de :

- Proclamer la foi chrétienne en prêchant l'Évangile du Seigneur Jésus-Christ ;
- Participer au développement national par la création des œuvres sociales, scolaires et médicales.

Article 3 :

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'Association « Eglise de Pentecôte Apostolique au Rwanda » (E.P.A.RWA), Monsieur MAKELELE Samson, de nationalité rwandaise, domicilié à Muhima, District de Nyarugenge, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur BIZIMANA Jean, de nationalité rwandaise, résidant à Kimisagara, District de Nyamirambo, Ville de Kigali.

Article 4 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali, le 16 Octobre 2003

Le Ministre de la Justice et des Relation Institutionnelles
Mucyo Jean de Dieu
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

**« ITORERO RYA PENTEKOTE RY'INTUMWA
MU RWANDA » (E.P.A.RWA)
B.P 3957 KIGALI-RWANDA**

AMATEGEKO

UMUTWE WA MBERE: IZINA-IGIHE-INTEBE-IFASI

Ingingo va mbere:

Hashinzwe, mu gihe kitagenewe iherezo, umuryango udaharanira inyungu witwa „Itorero rya Pentekote ry'Intumwa mu Rwanda“ (E.P.A.RWA), ugengwa n'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 hamwe n'aya mategeko shingiro.

Ingingo va 2:

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe ku Muhima, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, aho inzandiko zose zizajya zishyikirizwa umuryango. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi muri Repubulika y'u Rwanda byemejwe n'abagize ubwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bateraniye mu Nteko Rusange.

Ingingo va 3: Umuryango ugamije:

Kwamamaza ukwemera kwa gikristo mu kubwiriza ubutumwa bw'Umwami wacu Yesu Kristo;
Kugira uruhare mu iterambere ry'igihugu hashingwa ibigo byita ku mibereho myiza y'abaturage, ibigo by'amashuri n'ibigo by'ubuvuzi.

Ingingo va 4:

Umuryango ukorera imirimo yawo ku butaka bwose bwa Repubulika y'u Rwanda. Ushobora kugirana umubano n'umuryango uwo ariwo wose wo mu gihugu cyangwa mpuzamahanga ufite intego zisa.

UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO

Ingingo va 5:

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango nyakuri n'ab'icyubahiro. Abanyamuryango nyakuri ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro kimwe n'undi muntu wese wujuje ibyangombwa uzawinjiramo. Bafite uburenganzira n'inshingano bingana mu Nteko Rusange.

Usaba kuba umunyamuryango yandikira Umuvugizi w'umuryango, nawe akazashyikiriza urwo rwandiko Inteko Rusange kugira ngo ibyemeze.

Ingingo va 6:

Umuntu areka kuba umunyamuryango iyo apfuye, aseze ku bushake bikemerwa n'Inteko Rusange, cyanga igihe yirukanywe kubera kutubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza mbonezamikorere yayo. Iki cyemezo gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo va 7:

Umuryango ushobora kwakira nk'umunyamuryango w'icyubahiro, umuntu wese wemera inshingano z'umuryango kandi akawutera inkunga y'ibintu cyangwa akawugira inama ariko nta nyungu abifitemo. Binjizwa n'Inteko Rusange. Baza mu nama nk'indorezezi, ariko ntibatora.

UMUTWE WA III: UMUTUNGO

Ingingo va 8:

Umuryango ushobora gutunga cyangwa gutira ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa bikenewe kugira ngo usoze inshingano zawo. Umutungo w'umuryango ukoreshwa gusa mu kwishyura ibyo umuryango wagiranyeho amasezerano.

Ingingo ya 9:

Umutungo w'umuryango ikomoka ku misanzu y'abanyamuryango, impano, imirage n'imari ukomoka ku musaruro ubyazwa ibikorwa binyuranye.

UMUTWE WA IV: INZEGO Z'UMURYANGO

Ingingo ya 10:

Umuryango uyoborwa n'Inteko Rusange hamwe n'Inama Nyobozi.

a) Inteko Rusange nirwo rwego rukuru rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bese. Inshingano z'Inteko Rusange ni zimwe n'iziteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000, arizo:

- Kwemeza no guhindura amategeko shingiro n'amabwiriza mbonezamikorere;
- Gushyiraho no kuvanaho abavugizi bumuryango n'ababungirije;
- Kugena ibikorwa umuryango uzakora:
- Kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango;
- Kwemera buri mwaka imicungire y'imari y'umuryango;
- Kwemera impano n'indagano;
- Gusesa umuryango no kugena aho umutungo uzakoreshwa.

b) Inama Nyobozi ni urwego rushinzwe gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange. Igizwe n'Umuvugizi w'umuryango, Umusimbura we, Umunyamabanga n'Umubitsi, bese batorwa n'Inteko Rusange. Manda yabo imara imyaka itanu ishobora kongerwa. Inama Nyobozi ishinzwe kandi ishobora kongerwa. Inama Nyobozi ishinzwe kandi gutegura inama z'Inteko Rusange za buri mwaka. Iterana buri gihe bibaye ngombwa. Ibyemezo byayo bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana, ijwi rya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 11:

Inteko Rusange iterana kabiri mu mwaka mu nama isanzwe, ihamagawe n'Umuvugizi w'umuryango cyangwa Umusimbura we. Ubutumire bushyikirizwa buri munyamuryango ku giti cye nibura iminsi 30 mbere y'uko inama iterana. Buvuga aho inama izabera, umunsi, itariki, isaha n'ibiri kuri gahunda y'ibizigwa. Iyo Umuvugizi cyangwa Umusimbura we badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagazwa mu nyandiko isinyweho nibura na ½ cy'abanyamuryango nyakuri. icyo gihe bitoramo uyobora inama n'Umwanditsi.

Ingingo ya 12:

Uretse ku bindi biteganywa by'umwihariko n'itegeko rigena imiryango idaharanira inyungu, Inteko Rusange ifata ibyemezo hakurikijwe ubwiganze busesuye by'abanyamuryango nyakuri bahari.

Ingingo ya 13:

Inteko Rusange idasanzwe iterana igihe cyose bibaye ngombwa. Ihamagarwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe. Inzandiko z'ubutumire zoherezwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 15.

Ingingo ya 14: Umuvugizi w'Umuryango

Umuvugizi niwe userukira Umuryango.

Awuhagararira imbere y'ubutegetsu no mu nkiko mu gihugu no mu mahanga. Ahamagaza kandi akayobora inama z'Inteko Rusange n'Iz'Inama Nyobozi. Mu mirimo ye, afashwa cyangwa agasimburwa by'agateganyo n'Umuvugizi Wungirije.

Ingingo ya 15: Umunyamabanga

Umunyamabanga afata inyandiko-mvugo zose z'Inteko rusange n'iz'Inama Nyobozi, agatanga inzandiko, akabika inyandiko n'izindi mpapuro zireba umuryango.

Ingingo ya 16:

Umubitsi ashinzwe imicungire ya buri muni y'umutungo w'umuryango, akuriwe n'Umuvugizi wawo. Atanga raporo ku Nteko Rusange, bitabujije ko igihe icyo aricyo cyose, ashobora kugenzurwa n'Umugenzuzi w'imari umwe cyangwa babiri bashyirwaho n'Inteko Rusange mu gihe cy'umwaka gishobora kongerwa rimwe gusa.

UMUTWE WA V : INGINGO ZISOZA

Ingingo va 17:

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi, bisabwe n'Inama Nyobozi cyangwa na ½ cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo va 18:

Byemejwe n'abagize ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango, kuwufatanya n'undi muryango cyangwa kuwomeka ku wundi ufite inshingano zihwanye.

Ingingo va 19:

Uburyo aya mategeko shingiro azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganyijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza mbonezamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo va 20:

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abashinze umuryango bari ku ilisiti iyometseho.

Bikorewe Kigali, kuwa 19/10/2001.

ABASHINZE UMURYANGO

1. Révérend Pasitoro MAKELELE Samson (sé)
2. Pasitoro WANDUMA Delphin (sé)
3. Madamu AMULI sifa (sé)
4. Madamu KABONAMINGI MUTESI Françoise (sé)
5. MUGABO Jean-Pierre (sé)
6. BIZIMANA Jean (sé)

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

APOSTOLIC CHURCH OF PENTECOST OF RWANDA/A.C.O.P EGLISE DE PENTECOTE APOSTOLIQUE AU RWANDA (E.P.A. RWA) P.O B.OX 3957 KIGALI –RWANDA

STATUTS

CHAPITRE PREMIER

DENOMINATION-DUREE-SIEGE-OBJET-ETENDUE

Article premier :

Sous la dénomination « Eglise de Pentecôte Apostolique au Rwanda »(E.P.A.RWA), il est constitué, pour une durée indéterminée, une association sans but lucratif régie par la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 et par les présents statuts.

Article 2 :

Le siège de l'association est établi à Muhima, District de Nyarugenge, Ville de Kigali, où tous les actes seront légalement notifiés. Il peut néanmoins être transféré sur décision de la majorité de 2/3 des membres effectifs réunis en Assemblée Générale.

Article 3 :

L'association a pour objet de :

- Proclamer la foi chrétienne en prêchant l'Evangile de notre Seigneur Jésus-Christ.
- Participer au développement national par la création, Promotion, des œuvres sociales, scolaires, médicales.

Article 4 :

L'Association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République Rwandaise. Elle peut aussi coopérer avec toute association nationale ou internationale ayant des objectifs similaires.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5 :

L'association comprend les membres effectifs et les membres d'honneur. Sont membres effectifs de l'association, les signataires des présents statuts et toute personne physique qui, justifiant des conditions requises, y adhère par la suite. Ils ont les mêmes droits et devoirs à l'égard de l'association. Ils siègent à l'Assemblée Générale, avec voix délibérative. La demande d'adhésion est adressée par écrit au Représentant Légal de l'association qui la soumet pour approbation à l'Assemblée Générale.

Article 6 :

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire écrit et approuvé par l'Assemblée Générale ainsi que l'exclusion pour violation flagrante et persistante des présents statuts et de son règlement intérieur. Elle est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 de membres effectifs.

Article 7 :

L'association peut accueillir comme membre d'honneur toute personne physique qui s'intéresse aux objectifs de l'association, la soutient moralement, matériellement ou financièrement. Leur admission est approuvée par l'Assemblée Générale. Les membres d'honneur assistent aux réunions sans voix délibérative.

CHAPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 8 :

L'association peut posséder, soit en propriété, soit en jouissance, des biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet. Le patrimoine ne répond que des engagements contractés.

Article 9 :

Les ressources de l'association proviennent notamment des cotisations des membres, des dons et legs ainsi que des activités diverses productrices de revenus.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 10 :

L'association est administrée par l'Assemblée Générale et le Comité Exécutif.

- a) L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle est composée de tous les membres de l'association. Les attributions dévolues à l'Assemblée Générale sont celles prévues à l'article 16 de la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000, à savoir :
- adoption et modification des statuts et du règlement intérieur ;
 - nomination et révocation des représentants légaux et leurs suppléants ;
 - détermination des activités de l'association ;
 - admission, suspension et exclusion d'un membre ;

 - approbation des comptes annuels de l'association ;

 - acceptation des dons et legs ;

 - dissolution de l'association et décider de l'affectation du patrimoine.
- b) Le Comité Exécutif est l'organe d'exécution des décisions et des recommandations prises par l'Assemblée Générale. Il comprend le Représentant Légal et son Suppléant, un Secrétaire et un Trésorier, tous élus par l'Assemblée Générale pour un mandat de cinq ans renouvelable.

Le Comité Exécutif est chargé en outre de préparer les sessions annuelles de l'association. Il se réunit autant de fois que de besoin. Ses décisions sont prises à la majorité absolue de voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 11 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire sur convocation du Représentant Légal de l'association ou de son Suppléant. Les invitations sont adressées individuellement à chaque membre 30 jours avant la réunion. Elle précise le lieu, le jour, la date, l'heure et l'ordre du jour.

En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Représentant Légal et de son Suppléant, l'Assemblée Générale est convoquée par écrit par $\frac{1}{2}$ de membres effectifs. Pour la circonstance, elle élit en son sein un Président et un Rapporteur.

Article 12 :

Sauf pour les cas spécifiquement déterminés par la loi régissant les associations sans but lucratif, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des membres effectifs présents.

Article 13 :

L'Assemblée Générale Extraordinaire se réunit autant de fois que de besoin. Elle est convoquée dans les mêmes conditions que l'Assemblée Générale Ordinaire. Les invitations sont adressées aux membres 15 jours avant la réunion.

Article 14 : Du Représentant Légal

Le Représentant Légal est le Mandataire de l'association. Il la représente devant les instances administratives et judiciaires à l'intérieur du pays et devant les institutions étrangères. Il convoque et préside les réunions de l'Assemblée Générale et celles du comité Exécutif. Il est assisté ou remplacé temporairement dans ses fonctions en cas d'absence ou d'empêchement, par le Représentant Légal Suppléant.

Article 15 : Du Secrétaire

Le Secrétaire rédige les procès-verbaux des réunions de l'Assemblée Générale et du Comité Exécutif, distribue le courrier, conserve les archives et la documentations intéressant l'association.

Article 16 : Du Trésorier

Le Trésorier s'occupe de la gestion quotidienne du patrimoine de l'association sous la supervision du Représentant Légal. Il rend des comptes à l'Assemblée Générale, mais peut à tout moment être contrôlé par un ou deux commissaires aux comptes désigné par l'Assemblée Générale pour un mandat d'une année renouvelable une seule fois.

CHAPITRE V : DISPOSITIONS FINALES

Article 17 :

Les présents statuts peuvent faire objet de modifications sur décision de l'Assemblée Générale à la majorité absolue des voix, soit sur proposition du Comité Exécutif, soit à la demande de la moitié des membres effectifs.

Article 18 :

Sur décision de la majorité de 2/3 des voix, l'assemblée Générale peut prononcer la dissolution de l'association, sa fusion avec ou son affiliation à toute autre association poursuivant un but analogue.

Article 19 :

Pour toutes les dispositions non prévues dans les présents statuts, l'association se réfèrera à la loi relative aux associations sans but lucratif et au règlement intérieur de l'association adopté par l'Assemblée Générale.

Article 20 :

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres fondateurs de l'association dont la liste est en annexe.

Fait à Kigali, le 19/10/2001.

LES MEMBRES FONDATEURS

1. Révérend Pasteur MAKELELE Samson (sé)
2. Pasteur WANDUMA Delphin (sé)
3. Madame AMULI Sifa (sé)
4. Madame KABONAMINGI MUTESI Françoise (sé)
5. MUGABO Jean-Perre (sé)
6. BIZIMANA Jean (sé)

INYANDIKO MVUGO N'INTEKO RUSANGE ISHYIRAHO UMURYANGO «ITORERO RYA PENTEKOTE RY'INTUMWA MU RWANDA » (E.P.A.RWA.)

Umwaka w'ibihumbi bibiri na rimwe, umunsi wa 19 Ukwakira, i Kigali, habereye inama y'inteko rusange yo gutanzigiza umuryango „ Itorero rya Pentekote ry'Intumwa mu Rwanda (E.P.A.RWA).

Ku murongo w'ibyigwa, hari ingingo eshatu:

1. Gushinga umuryango no kwemeza izina ryawo;
2. Gushyiraho ubuyobozi bw'umuryango.
3. Ibindi.
 - 1) Abari mu nama biyemeje gushinga umuryango w'ivugabutumwa, bawita "Itorero rya Pentekote ry'Intumwa mu Rwanda",E.P.A.RWA mu magambo ahinnye.
 - 2) Abashinze umuryango bashyizeho abayobozi ku buryo bukurikira:
 - Pasitoro MAKELELE Samson: Umuvugizi w'umuryango;
 - Pasitoro BIZIMANA Jean: Umuvugizi Wungirije.
 - 3) Ibindi:
 - Abagize abayobozi basabwe kwihutisha dosiye isaba ubuzimagatozi.
 - Abayobozi bashya nabo bashimiye bagenzi babo icyizere babagiriye kandi babibutsa ko buri munyamuryango afite inshingano yo gutanga umusanzu kugira ngo umuryango ushobore gutangira neza.

Inama yatangiye saa yine, irangira saa sita.

Kigali, kuwa 19/10/2001.

ABASHINZE UMURYANGO

1. Pasitoro MAKELELE Samson (sé)
2. Madamu AMULI Sifa (sé)
3. MUGABO Jean Pierre (sé)
4. Pasitoro WANDUMA Delphin (sé)
5. ABONAMINGI MUTESI Françoise (sé)
6. BIZIMANA Jean (sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 03/11 RYO KUWA 11/02/2004 RYEMERA IHINDURWA RY'AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO «ITORERO RY'IMANA RY'UBUHANUZI MU RWANDA » (E.D.P.R)

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 120 n'iya 121 ;

Ashingiye ku itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12, iya 14 n'iya 42 ;

Ashingiye ku iteka rya Minisitiri n°394/05 ryo kuwa 19 Ugushyingo 1991 riha ubuzimagatozi umuryango « **Itorero ry'Imana ry'Ubuhanuzi mu Rwanda** » (E.D.P.R) cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'umuryango « **Itorero ry'Imana ry'Ubuhanuzi mu Rwanda** » (E.D.P.R) mu rwandiko rwakiriwe ku wa 18 Gashyantare 2002 ;

Amaze kubona icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere:

Icyemezo cy'abagize ubwiganze bw'umuryango « **Itorero ry'Imana ry'Ubuhanuzi mu Rwanda** » (E.D.P.R) cyafashwe kuwa 01 Mutarama 2002 cyo guhindura amategeko agenga uwo muryango nk'uko ateye ku mugereka w'iri teka kiremewe.

Ingingo ya 2:

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranye naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 11/02/2004

Minisitiri w'Ubutabera.
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 03/11 DU 11/02/2004 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APPROTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION "EGLISE DE DIEU DE LA PROPHETIE AU RWANDA" (E.D.P.R).

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42;

Revu l'Arrêté Ministériel n°394/05 du 19 novembre 1991 accordant la personnalité civile à l'association « **Eglise de Dieu de la Prophétie au Rwanda** » (E.D.P.R), spécialement en son article premier ;

Sur requête du Représentant Légal de l'association « **Eglise de Dieu de la Prophétie au Rwanda** » (E.D.P.R) reçue le 18 février 2002 ;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002;

ARRETE:

Article premier:

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'association « **Eglise de Dieu de la Prophétie au Rwanda** » (E.D.P.R) prise le 01 janvier 2002 de modifier les statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 11/02/2004

Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

ITORERO RY'IMANA RY'UBUHANUZI MU RWANDA (E.D.P.R.).

IRIBURIRO

Inteko Rusange y'umuryango "Itorero ry'Imana ry'Ubuhanuzi mu Rwanda" (E.D.P.R) iteraniye i Karama kuwa 01 Mutarama 2002;

Imaze kubona itegeko N° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12, iya 14 n'iya 42;

Yemeje ihindurwa ry'amategeko shingiro agenga uwo muryango yemejwe n'Iteka rya Minisitiri N° 394/05 ryo kuwa 19 Ugushyingo 1991 mu buryo bukurikira :

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE : IZINA, INTEBE, IGIHE N'INTEGO

Ingingo ya mbere :

Abashyize umukono kuri aya mategeko bashinze umuryango udaharanira inyungu witwa "Itorero ry'Imana ry'Ubuhanuzi mu Rwanda", E.D.P.R mu magambo ahinnye, ugengwa n'aya mategeko shingiro kimwe n'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo ya 2 :

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe i Rwimbogo, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kanombe Umujyi wa Kigali. Gishobora ariko kwimurirwa mu kandi karere ka Repubulika y'u Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 3 :

Umuryango ukorera imirimo yawo ku butaka bwose bwa Repubulika y'u Rwanda. Igihe uzamara ntikigenewe ihererezo ariko ushobora guseswa byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 4 :

Umuryango ugamije :

- kwamamaza Ijambo ry'Imana nk'uko rikubiye mu byanditswe byera (Bibiliya) hakoreshejwe ivugabutumwa;
- gushimangira ubwubahane hagati y'abantu nta vangura rishingiye kubwoko, ku rurimi, ku muco, ku bwenegihugu cyangwa se ku mibereho isanzwe ya buri muni;
- gufasha abantu mu buryo bw'umubiri n'ubw'umwuka.

UMUTWE WA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5 :

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango nyakuri n'ab'icyubahiro. Abanyamuryango nyakuri ni abashinze umuryango bashyize umukono kuri aya mategeko shingiro kimwe n'undi muntu wese cyangwa umuryango uzawinjiramo. Bafite uburenganzira bumwe n'inshingano zimwe ku birebana n'umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu ku giti cyabo cyangwa imiryango bemerwa n'Inteko Rusange kubera ibyiza by'akarusho bakoreye umuryango.

Ingingo ya 6 :

Abanyamuryango nyirizina biyemeza gukorera umuryango nta buhemu. Baza mu Nteko Rusange kandi bafite uburenganzira bwo gutora. Bagomba gutanga umusanzu wa buri mwaka ugenwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 7 :

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Umuvugizi w'umuryango, akaba ariwe uzishyikiriza Inteko Rusange kugirango ibyemeze. Uwinjiye mu muryango abatizwa mu mazi menshi kandi agakora isezerano ry'uko yemeye kuba umuyoboze. Ahabwa ifishi ya Batisimu, noneho akandikwa mu gitabo cy'Itorero.

Ingingo ya 8 :

Abanyamuryango b'icyubahiro batangwa n'Inama y'Ubuyobozi, bakemezwa n'Inteko Rusange. Bagishwa inama gusa, ariko ntibatora.

Ingingo ya 9 :

Umuntu areka kuba umunyamuryango igihe yitabye Imana, iyo yeguye ku bushake, iyo asezerewe cyangwa iyo umuryango usheshwe. Usezeye ku bushake yandikira Umuvugizi w'Umuryango bikemezwa n'Inteko rusange.

Icyemezo cyo gusezerera umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngenamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III : UMUTUNGO

Ingingo ya 10 :

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugira ngo ugere ku nshingano zawo.

Ingingo ya 11 :

Umutungo w'umuryango ugizwe na :

-imisanzu y'abanyamuryango;

-impano, imirage n'imfashanyo zinyuranye;

-amafaranga akomoka ku bikorwa binyuranye by'umuryango bibyara umusaruro.

Ingingo ya 12 :

Umutungo w'umuryango ni uwawo bwite. Ugenera umutungo wawo ibikorwa byose byatuma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye.

Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire icyo asaba igihe aseze, yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Ingingo ya 13 :

Igihe umuryango usheshwe, Inteko Rusange ishira umuntu umwe cyangwa benshi bashinzwe kurangiza iryo seswa.

Iyo hamaze gukorwa ibarura ry'agaciro k'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'umuryango no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango ufite amatwara amwe.

UMUTWE WA IV : INZEGO

Ingingo ya 14 :

Inzego z'umuryango ni :

- Inteko Rusange;
- Inama y'Igihugu;
- Inama y'Ubuyobozi.

Igice cya mbere : Ibyerekeye Inteko Rusange

Ingingo ya 15 :

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'Abapasitori bose, Abavugabutumwa bose, Abadiyakoni bose n'Intumwa imwe y'Abalayiki muri buri Karere

Ingingo ya 16 :

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa n'Umuvugizi w'umuryango; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa n'Umusimbura we.

Igihe Umuvugizi n'Umusimbura we badahari, batabonetse cyangwa banze gutumiza inama, Inteko Rusange ihamagazwa mu nyandiko isinyweho na 2/3 by'abayigize. icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramo Umuyobozi w'inama n'Umwanditsi.

Ingingo ya 17 :

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe kugira ngo igene umurongo umuryango uzageraho no kwemeza raporo z'ibyakoze n'Inama Nyobozi. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibyigwa zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 15.

Ingingo ya 18 :

Ku murongo w'ibyigwa hagomba kubamo byanze bikunze raporo y'ibikorwa y'umwaka, ibyagezweho, ingengo y'imari na raporo y'abagenzuzi b'imari.

Ingingo ya 19 :

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abayigize bahari. Iyo uwo mubare utagezweho, indi nama itumizwa mu minsi 15. icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ingingo ya 20 :

Inteko Rusange idasanze iterana buri gihe iyo bibaye ngombwa. Ihamagazwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe.

Ingingo ya 21 :

Inyandiko-mvugo z'inama z'Inteko Rusange zishyirwaho umukono n'Umuyobozi w'inama hamwe n'Umunyamabanga w'umuryango.

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyirizina bahari. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 22 :

Ububasha bw'Inteko Rusange ni bumwe n'ubuteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, aribwo :

- kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amabwiriza mbonezamikorere yawo;
- gushyiraho no kvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije;
- kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango;
- kwemeza buri mwaka imicungire y'imari;
- kwemera impano n'indagano;
- gusesa umuryango.

Igice cya kabiri : Inama y'Ubuyobozi

Ingingo ya 23 :

Inama y'Ubuyobozi igizwe na :

- Perezida : Umuvugizi w'umuryango;
- Visi-Perezida : Umuvugizi Wungirije;
- Umunyamabanga-Umubitsi.

Ingingo ya 24 :

Abagize Inama y'Ubuyobozi niba Biro y'Inteko Rusange. Batorerwa n'Inteko Rusange manda y'imyaka itanu ishobora kongerwa. Bashinzwe gushyira mu bikorwa ibyemezo n'byifuzo by'Inteko Rusange.

Iyo umwe mu bagize Inama y'Ubuyobozi yeguye ku bushake, avanywe ku mwanya we n'Inteko Rusange cyangwa yitabye Imana, umusimbuye arangiza manda uwo asimbuye yari yaratorewe.

Ingingo ya 25 :

Inama y'Ubuyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe, ihamagawe kandi iyobowe na Perezida wayo, yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida. Iterana kandi igafata ibyemezo hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'abayigize. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 26 :

Inama y'Ubuyobozi ishinze :

- gushyira mu bikorwa ibyemezo n'byifuzo by'Inteko Rusange;
- kwita ku micungire ya buri muni y'umuryango;
- gukora raporo y'ibyakoze mu mwaka urangiye;
- gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange;
- gushyikiriza Inteko Rusange ingingo z'amategeko zigomba guhindurwa;
- gutegura inama z'Inteko Rusange;
- kugirana imishyikirano n'indi miryango igamije ubutwererane no gushaka inkunga;
- gushaka, gushyiraho no kvanaho abakozi bo mu nzego zinyuranye z'imirimo y'umuryango.

Igice cya gatatu : Inama y'Igihugu

Ingingo ya 27 :

Inama y'Igihugu ni urwego ngishwanama rw'umuryango. Igizwe n'Abapasitiro bose b'Itorero.

Iterana buri mwaka kugira ngo itegure imirimo y'Inteko Rusange. Ihamagarwa kandi ikayoborwa na Perezida w'Inama y'Ubuyobozi; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida.

Igice cya kane : Ubugenzuzi bw'imari

Ingingo va 28 :

Inteko Rusange ishahiraho abagenzuzi b'imari babiri bamara igihe cy'imyaka ibiri, bafite inshingano zo kugenzura buri gihe imicungire y'imari y'umuryango no kuvuga icyo bayitekerezeaho.

Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'umuryango ariko batabivanye mu bubiko. Batanga raporo zabo mu Nteko Rusange. Raporo yabo igira agaciro imaze kugereranywa n'iy'Umubitsi.

Ingingo va 29 :

Inteko Rusange ishobora kuvanaho Umugenzuzi w'umutungo utuzuzana neza inshingano ze, igashyiraho umusimbura wo kurangiza manda ye.

UMUTWE WA V : GUHINDURA AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMURYANGO

Ingingo va 30 :

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi, bisabwe n'Inama y'Ubuyobozi cyangwa na ½ cy'abagize Inteko Rusange.

Ingingo va 31 :

Byemejwe n'abagize ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango, kuwufatanya n'undi muryango cyangwa kuwomeka ku wundi ufite inshingano zihwanye.

Ingingo va 32 :

Ibarura ry'umutungo w'umuryango rikorwa n'abo Inteko Rusange yashinze uwo murimo hakurikijwe ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi.

Ishyirwaho ry'abashinzwe kurangiza iseswa ry'umutungo rivanaho nta mpaka abagize Inama y'Ubuyobozi n'Abagenzuzi b'imari.

Ingingo va 33 :

Uburyo aya mategeko shingiro azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganyijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza mbonezamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo va 34 :

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abanyamuryango nyakuri bari ku ilisiti iyometseho.

Bikorewe mu Karama, kuwa 01/01/2002.

Umuvugizi w'Umuryango
Musenyeri KARERA Augustin
(sé)

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

EGLISE DE DIEU DE LA PROPHÉTIE AU RWANDA (E.D.P.R.)

PREAMBULE

L'assemblée Générale de l'association "Eglise de Dieu de la Prophétie au Rwanda" (E.D.P.R) réunie à Karama le 01 janvier 2002;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42;

Adopte les modifications apportées aux statuts de ladite association agréés par Arrêté Ministériel N° 394/05 du 19 novembre 1991 de la manière ci-après:

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, SIEGE, DUREE ET OBJET

Article premier :

Il est constitué entre les soussignés, une association sans but lucratif dénommée "**Eglise de Dieu de la Prophétie au Rwanda**", **E.D.P.R.** en sigle, régie par les présents statuts et soumise aux dispositions de la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'association est établi à Rwimbogo, Secteur Nyarugunga, District de Kanombe, Ville de Kigali. Il peut néanmoins être transféré en toute autre localité de la République du Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. Elle est créée pour une durée indéterminée, mais elle peut néanmoins être dissoute sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 4 :

L'association a pour objet :

- la diffusion de la Parole de Dieu telle que révélée par les Saintes Ecritures (la Bible) par l'évangélisation;
- la promotion du respect mutuel des hommes sans aucune discrimination de race, de langue, de culture, d'origine ou de statut social;
- la satisfaction des besoins de l'homme sur le plan matériel et spirituel.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5 :

L'association se compose des membres effectifs et des membres d'honneur. Sont membres effectifs, les signataires des présents statuts ainsi que toute personne physique ou morale qui y adhérera. Ils ont les mêmes droits et devoirs vis-à-vis de l'association.

Les membres d'honneur sont toutes personnes physiques ou morales auxquelles l'Assemblée Générale aura décerné ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables rendus à l'association.

Article 6 :

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer inconditionnellement aux activités de l'association. Ils assistent aux assemblées générales avec voix délibérative. Ils ont le devoir de verser une cotisation annuelle dont le montant est fixé par l'Assemblée Générale.

Article 7 :

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Représentant Légal de l'association. Elles sont soumises à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Tout adhérent doit être baptisé et prêter un serment.

Il reçoit une fiche de Baptême et est inscrit dans le registre de l'Eglise.

Article 8 :

Les membres d'honneur sont proposés par le Conseil d'Administration et agréés par l'Assemblée Générale. Ils jouent un rôle consultatif mais ne peuvent pas prendre part au vote.

Article 9 :

La qualité de membre se perd par le décès, la démission volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'association. La démission volontaire est adressée par écrit au Représentant Légal de l'association et soumise à l'approbation de l'Assemblée Générale.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement intérieur de l'association.

CHAPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 10 :

L'association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 11 :

Le patrimoine de l'association est constitué par :

- les cotisations des membres ;
- les dons, legs et subventions diverses ;
- des revenus issus de diverses activités rentables de l'association.

Article 12 :

Les biens de l'association sont sa propriété exclusive. Elle affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet.

Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de démission, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 13 :

En cas de dissolution, l'Assemblée Générale désigne un ou plusieurs curateurs chargés de procéder à la liquidation des biens de l'association.

Après réalisation des biens meubles et immeubles de l'association et apurement du passif, l'actif du patrimoine sera cédé à une autre association poursuivant les objectifs similaires.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 14 :

Les organes de l'association sont :

- l'Assemblée Générale ;
- le Conseil National ;
- le Conseil d'Administration.

Section premières : De l'Assemblée Générale

Article 15 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle est composée de tous les Pasteurs, de tous les Evangélistes, de tous les Diacres et d'un Délégué des laïcs par District.

Article 16 :

L'Assemblée Générale est convoquée et présidée par le Représentant Légal de l'Association ou à défaut, par le Représentant suppléant.

En cas d'absence, d'empêchement ou de refus simultanés du Représentant Légal et du suppléant, l'Assemblée Générale est convoquée par écrit par au moins 2/3 des membres. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président et un Rapporteur.

Article 17 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire pour définir les grandes orientations de l'association et approuver les rapports du Comité Exécutif. Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres au moins 15 jours avant la réunion.

Article 18 :

A l'ordre du jour doivent figurer obligatoirement le rapport annuel d'activités, le bilan de l'exercice écoulé, les prévisions budgétaires ainsi que le rapport de contrôle des Commissaires aux comptes.

Article 19 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 des membres sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de membres présents.

Article 20 :

L'Assemblée Générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire.

Article 21 :

Les procès verbaux des réunions de l'Assemblée Générale sont signés par le Président de la réunion et le Secrétaire de l'association.

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux association sans but lucratif et par les présents statuts, les décisions de l'assemblée générale sont prises à la majorité absolue des membres effectifs présents. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 22 :

Les pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale sont ceux définis à l'article 16 de la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif à savoir :

- adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- nomination et révocation des représentants légaux et des représentants légaux suppléants ;
- détermination des activités de l'association ;
- admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
- approbation des comptes annuels ;
- acceptation des dons et legs ;
- dissolution de l'association.

Section deuxième : Du Conseil d'Administration

Article 23 :

Le Conseil d'Administration est composé :

- du Président : Représentant Légal ;
- du vice-Président : Représentant Légal Suppléant ;
- d'un Secrétaire-Trésorier

Article 24 :

Les membres du conseil d'Administration constituent le Bureau de l'Assemblée Générale. Ils sont élus par l'Assemblée Générale pour un mandat de cinq ans renouvelable. Ils sont chargés de l'exécution des décisions et des recommandations de l'Assemblée Générale. Ils sont chargés de l'exécution des décisions et des recommandations de l'Assemblée Générale.

En cas de démission volontaire ou forcée prononcée par l'Assemblée Générale ou de décès d'un membre du Conseil d'Administration au cours du mandat, le successeur élu achève le mandat de son prédécesseur.

Article 25 :

Le Conseil d'Administration se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, sur convocation et sous la présidence, soit de son Président, soit du Vice-Président en cas d'absence ou d'empêchement du premier. Il siège et délibère à la majorité absolue de membres. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 26 :

Le Conseil d'Administration est chargé notamment de :

- exécuter les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale ;
- s'occuper de la gestion quotidienne de l'association ;
- rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé ;
- élaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- proposer à l'assemblée les modifications aux statuts ;
- préparer les sessions de l'Assemblée Générale ;
- négocier les accords de coopération et de financement avec des partenaires ;
- recruter, nommer et révoquer le personnel de différents services de l'association.

Section troisième : Du Conseil National

Article 27 :

Le Conseil National est l'organe consultatif de l'association. Il est composé de tous les Pasteurs de l'Eglise. Elle se réunit chaque année pour préparer les travaux de l'Assemblée Générale. Il est convoqué et dirigé par le Conseil d'Administration ou en cas d'absence d'empêchement, par le Vice-Président.

Section quatrième : Du Commissariat aux comptes

Article 28 :

L'Assemblée Générale nomme pour un mandat de deux ans un collège de deux Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances de l'association et lui en fournir avis.

Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'association. Ils rendent des comptes à l'Assemblée Générale. Leur rapport ne peut faire foi qu'après confrontation avec celui du Trésorier.

Article 29 :

L'Assemblée Générale peut mettre fin au mandat d'un Commissaire aux comptes qui ne remplit pas convenablement sa mission et pourvoir à son remplacement pour achever son mandat.

CHAPITRE V : MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 30 :

Les présents statuts peuvent faire objet de modifications sur décision de l'Assemblée Générale à la majorité absolue des voix, soit sur proposition du Conseil d'Administration, soit à la demande de la moitié des membres de l'Assemblée Générale.

Article 31 :

Sur décision de la majorité de 2/3 des voix, l'Assemblée Générale peut prononcer la dissolution de l'association, sa fusion avec ou son affiliation à toute autre association poursuivant un but analogue.

Article 32 :

La liquidation s'opère par les soins des liquidateurs désignés par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix.

La nomination des liquidateurs met fin au mandat des membres du Conseil d'Administration et des Commissaires aux comptes.

Article 33 :

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est prévu seront déterminées dans un règlement d'ordre intérieur de l'association adopté par l'Assemblée Générale.

Article 34 :

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres effectifs de l'association dont la liste est en annexe.

Fait à Karama, le 01/01/2002

Représentant Légal de l'Association
Bishop KARERA Augustin
(sé)

EDPR

B.P. 1065 KIGALI

TEL : 08434086

Arr.Min. N° 394/05 du 19 Nov. 1991

J.O. N° 22 (bis) du 15 Déc. 1992

N°	NOM ET PRENOM	Liste des Membres	Nationalité	Résidence	Signature
1	Bishop Karera Augustin	PROFESSION Représentant Légal	Rwandaise	Rwimbogo (Kanombe, Kigali y'Umujyi)	(sé)
2	Nkundabera Redias	Pasteur Régional Kigali et Représentant Légal Suppléant	Rwandaise	Kicukiro, Kigali	(sé)
3	Urimubenshi Simoni Petero	Pasteur Régional GITARAMA	Rwandaise	Rwimbogo, Kanombe, Kigali	(sé)
4	Ndahimana Elysée	Pasteur	Rwandaise	Rwimbogo, Kanombe, Kigali	(sé)
5	Thérèsa Nankamisha	Membre	Rwandaise	Kicukiro, Kigali	(sé)
6	Mukakarera Ledith	Secrétaire	Rwandaise	Rwimbogo, Kanombe, Kigali	(sé)
7	Buregeya Philibereti	Evangeliste	Rwandaise	Karama, Runda Gitarama	(sé)
8	Ntamugabumwe J.Baptiste	Pasteur	Rwandaise	Bicumbi	(sé)
9	Mukansigaye Jacqueline	Directrice de Dame Missionnaire	Rwandaise	Karama, Runda Gitarama	(sé)
10	Mukahirwa Emerthe	Membre	Rwandaise	Rwimbogo, Kanombe, Kigali	(sé)
11	Mukabarimba Joséphine	Membre	Rwandaise	Rwimbogo, Kanombe, Kigali	(sé)
12	Nyirakanyana Valerain	Membre	Rwandaise	Rwimbogo, Kanombe, Kigali	(sé)
13	Usabuwera Eliyeri	Dicom (Membre)	Rwandaise	Gikondo, Kicukiro, Kigali	(sé)
14	Kabera Silas	Membre	Rwandaise	Rwimbogo Kanombe, Kigali	(sé)

15	Sabimfura Asifiwe	Membre	Rwandaise	Taba, Gitarama	(sé)
16	Urimubenshi Siliveri	Membre	Rwandaise	Karama, Runda Gitarama	(sé)
17	M.Elina Karera	Avangeliste	Rwandaise	Rwimbogo Kanombe, Kigali	(sé)
18	Kabera Yoweli	Pasteur	Rwandaise	Bwenda, Shyorongi	(sé)

Fait à Karama, le 01/01/2002

Représentant Légal
KARERA Augustin
(sé)

Représentant Légal Suppléant
NKUNDABERA Redias
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 51/11 RYO KUWA 04/05/2004 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO UGAMIJE UBUREZI NO GUFASHA ABANA BATAGIRA KIVURIRA (A.E.P.S.D-TABARA) KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 120 n'iya 121 ;

Ashingiye ku itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 8, iya 9 n'iya 10 ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'umuryango ugamije Uburezi no Gufasha Abana Batagira Kivurira (AEPSD-TABARA), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 28 Werurwe 2002 ;

Amaze kubona iyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 25 Gashyantare 2004 ;

ATEGETSE :

Ingingo va mbere:

Ubuzimagatozi buhawe w'Umuryango ugamije Uburezi no Gufasha Abana Batagira Kivurira (AEPSD-TABARA), ufite icyicaro cyawo mu Ruhengeri, Umujyi wa Ruhengeri, Intara ya Ruhengeri.

Ingingo va 2:

Umuryango ugamije guteza imbere imibereho y'umwana utagira kivurira ishingiyeye ku burere, kumwitaho, kumufasha no kurengera inyungu ze muri rusange.

Ingingo va 3:

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'umuryango ugamije Uburezi no Gufasha Abana Batagira Kivurira (AEPSD-TABARA), ni Bwana NZABANITA Boniface, umunyarwanda utuye mu Ruhengeri, Umujyi wa Ruhengeri, Intara ya Ruhengeri.

Uwemerewe kuba Umusimbura w'Uhagarariye uwo muri umuryango, ni Madamu KARUHIMBI Colette, umunyarwandakazi uba i Gatare, Akarere ka Bukamba, Intara ya Ruhengeri.

Ingingo va 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyirirweho umukono.

Kigali, kuwa 04/05/2004

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 51/11 DU 04/05/2004 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION POUR L'EDUCATION ET LA PRISE EN CHARGE DES ENFANTS EN SITUATION DIFFICILE (A.E.P.S.D-TABARA) ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX.

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement les articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association pour l'Education et la Prise en Charge des Enfants en Situation Difficile (**A.E.P.S.D-TABARA**) reçue le 28 mars 2002;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 25 février 2004 ;

ARRETE:

Article premier:

La personnalité civile est accordée à l'Association pour l'Education et la Prise en Charge des Enfants en Situation Difficile (**A.E.P.S.D-TABARA**) dont le siège social est à Ruhengeri, Ville de Ruhengeri, Province de Ruhengeri

Article 2 :

L'Association a pour objet la promotion du bien-être social de l'enfant nécessiteux à travers son éducation, sa prise en charge et la défense de ses intérêts en général.

Article 3:

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'Association pour l'Education et la Prise en Charge des Enfants en Situation Difficile (**A.E.P.S.D-TABARA**), Monsieur NZABANITA Boniface, de nationalité rwandaise, domicilié à Ruhengeri, Ville de Ruhengeri, Province de Ruhengeri.

Est agréée en qualité de Représentante Légale Suppléante de la même association, Madame KARUHIMBI Colette, domiciliée à Gitare, District de Bukamba, Province de Ruhengeri.

Article 4:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali, le 04 mai 2004.

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

UMURYANGO UGAMIJE UBUREZI NO GUFASHA ABANA BATAGIRA KIVURIRA (AEPSD-TABARA)

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE : IZINA, INTEBE, IGIHE N'INTEGO

Ingingo ya mbere :

Abashyize umukono kuri aya mategeko bashinze umuryango udaharanira inyungu witwa “**Umuryango Ugamije Uburezi no Gufasha Abana Batagira Kivurira**”, **A.E.P.S.D-TABARA** mu magambo ahinnye, ugengwa n'aya mategeko shingiro kimwe n'itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo ya 2:

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe mu Ruhengeri, Umujyi wa Ruhengeri, Intara ya Ruhengeri. Gishobora ariko kwimurirwa ku kandi karere ka Repubulika y'u Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 3:

Umunyamuryango ukorera imirimo yawo ku butaka bwose bwa Repubulika y'u Rwanda. Uzagenda wagurira buhoro buhoro ibikorwa byawo ku isi. Igihe uzamara ntikigenwe iherezo ariko ushobora guseswa byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 4:

Umuryango ugamije guteza imbere imibereho y'umwana utagira kivurira ishingiyeye ku burere, kumwitaho, kumufasha no kurengera inyungu ze muri rusange.

UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5:

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango nyakuri n'ab'icyubahiro. Abanyamuryango nyakuri ni abashinze umuryango bashyize umukono kuri aya mategeko shingiro kimwe n'undi muntu wese cyangwa umuryango uzawinjiramo. Bafite uburenganzira bumwe n'inshingano zimwe ku birebana n'umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu ku giti cyabo cyangwa imiryango bemerwa n'Inteko Rusange kubera ibyiza by'akarusho bakoreye umuryango.

Ingingo ya 6:

Abanyamuryango nyirizina biyemeza gukorera umuryango nta buhemu. Baza mu Nteko Rusange kandi bafite uburenganzira bwo gutora. Bagomba gutanga umusanzu wa buri mwaka ugenwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 7:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Umuvugizi w'umuryango, akazishyikiriza Inteko Rusange kugira ngo ibyemeze.

Ingingo ya 8:

Abanyamuryango b'icyubahiro batangwa n'Inama y'Ubuyobozi, bakemezwa n'Inteko Rusange. Bagishwa inama gusa, ariko ntibatora.

Ingingo ya 9:

Umuntu areka kuba umunyamuryango iyo apfuye, iyo yeguye ku bushake, iyo yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe. Usezeye ku bushake yandikira Umuvugizi w'umuryango, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III: UMUTUNGO

Ingingo ya 10:

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugira ngo ugere ku nshingano zawo.

Ingingo ya 11:

Umutungo w'umuryango ugizwe na:

- imisanzu y'abanyamuryango;
- impano, imirage n'imfashanyo zinyuranye;
- amafaranga akomoka ku bikorwa binyuranye by'umuryango bibyara umusaruro.

Ingingo ya 12:

Umutungo w'umuryango ni uwawo bwite. Ugenera umutungo wawo ibikorwa byose byatuma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye.

Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire icyo asaba igihe aseze, yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Ingingo ya 13:

Igihe umuryango usheshwe, Inteko Rusange ishira umuntu umwe cyangwa benshi bashinzwe kurangiza iryo seswa.

Iyo hamaze gukorwa ibarura ry'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'umuryango no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango ufite amatwara asa.

UMUTWE WA IV: INZEGO

Ingingo ya 14:

Inzego z'umuryango ni::

- Inteko Rusange;
- Inama y'Ubuyobzo;
- Ubugenzuzi.

Igice cya mbere: Ibyerekeye Inteko Rusange

Ingingo ya 15:

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa n'Umuvugizi w'umuryango; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa n'Umusimbura we.

Igihe Umuvugizi n'Umusimbura we badahari, batabonetse cyangwa banze gutumiza inama, Inteko Rusange ihamagazwa mu nyandiko isinyweho na ½ cy'abanyamuryango nyakuri. icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramo Umuyobozi w'inama n'Umwanditsi.

Ingingo ya 17:

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe kugira ngo igene umurongo umuryango uzagenderaho no kwemeza raporo z'ibyakozwe n'Inama Nyobozi. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibygwa zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 15.

Ingingo ya 18:

Ku murongo w'ibygwa hagomba kubamo byanze bikunze raporo y'ibikorwa y'umwaka, ibyagezweho, ingengo y'imari na raporo y'abagenzuzi b'imari.

Ingingo ya 19:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utagezweho, indi nama itumizwa mu minsi 15. icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ingingo ya 20:

Inteko Rusange idansanzwe iterana buri gihe iyo bibaye ngombwa. Ihamagazwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe.

Bitabangamiye ingingo ibanziriza iyi, igihe cyo kuyitumiza gishobora kumanurwa ku minsi 7 iyo hari impamvu yihutirwa cyane.

Ingingo ya 21:

Inyandiko-mvugo z'inama z'Inteko Rusange zishyirwaho umukono n'Umuyobozi w'inama hamwe n'Umunyamabanga w'umuryango.

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 22:

Ububasha bw'Inteko Rusange ni bumwe n'ubuteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, aribwo:

- kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amabwiriza mbonezamikorere yawo;
- gushyiraho no kuvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije;
- kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango;
- kwemeza buri mwaka imicungire y'imari;
- kwemera impano n'indagano;
- gusesa umuryango.

Igice cya kabiri: Inama y'Ubuyobozi

Ingingo ya 23:

Inama y'Ubuyobozi igizwe na:

- Perezida: Umuvugizi w'umuryango;
- Visi-Perezida: Umuvugizi Wungirije;
- Umunyamabanga;
- Umubitsi.

Ingingo ya 24:

Abagize Inama y'Ubuyobozi niba bagize Biro y'Inteko Rusange. Batorerwa n'Inteko Rusange manda y'imyaka itanu ishobora kongerwa. Bashinzwe gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange. Bashobora kwifashisha abajyanama hakurikijwe ubushobozi bwabo.

Iyo umwe mu bagize Inama y'Ubuyobozi yeguye ku bushake, avanywe ku mwanya we n'Inteko Rusange cyangwa yitabye Imana, umusimbuye arangiza manda uwo asimbuye yari yaratorewe.

Ingingo ya 25:

Inama Nyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe, ihamagawe kandi iyobowe na Perezida wayo, yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa n'Umusimbura we.

Iterana kandi igafata ibyemezo hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'abayigize. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 26:

Inama y'Ubuyobozi ishinze:

- gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange;
- kwita ku micungire ya buri muni y'umuryango;
- gukora raporo y'ibyakoze mu mwaka urangiye;
- gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange;
- gushyikiriza Inteko Rusange ingingo z'amategeko zigomba guhindurwa;
- gutegura inama z'Inteko Rusange;
- kugirana imishyikirano n'indi miryango igamije ubutwererane no gushaka inkunga;
- gushaka, gushyiraho no kvanaho abakozi bo mu nzego zinyuranye z'imirimo y'umuryango.

Igice cya gatatu: Abaganzuzi b'imari

Ingingo ya 27:

Inteko Rusange ishishiraho abaganzuzi b'imari babiri bamara igihe cy'imyaka ibiri, bafite inshingano zo kugenzura buri gihe imicungire y'imari y'umuryango no kuvuga icyo bayitekerazaho.

Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'umuryango ariko batabivanye mu bubiko. Batanga raporo zabo mu Nteko Rusange. Raporo yabo igira agaciro imaze kugereranywa n'iy'Umubitsi.

Ingingo ya 28:

Inteko Rusange ishobora kvanaho Umugenzuzi w'umutungo utuzuzana neza inshingano ze, igashyiraho umusimbura wo kurangira manda ye.

UMUTWE WA V: GUHINDURA AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMUTUNGO

Ingingo ya 29:

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi, bisabwe n'Inama y'Ubuyobozi cyangwa na ½ cy'abanyamuryango.

Ingingo ya 30:

Byemejwe ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango, kuwufatanya n'undi muryango cyangwa kuwomeka ku wundi ufite inshingano zihwanye.

Ingingo ya 31:

Ibarura ry'umutungo w'umuryango rikorwa n'abo Inteko Rusange yashinze uwo muryango hakurikijwe ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi.

Ishyirwaho ry'abashinzwe kurangiza iseswa ry'umutungo rivanaho nta mpaka abagize Inama y'Ubuyobozi n'Abagenzuzi b'imari.

Ingingo ya 32:

Uburyo aya mategeko shingiro azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganyijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza mbonezamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 33:

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abashinze umuryango bari ku ilisiti iyometseho.

Bikoreze i Ruhengeri, kuwa 16/07/2001

Umuvugizi w'Umuryango :
NZABANITA Boniface
(sé)

Umuvugizi w'Umuryango Wungirije
KARUHIMBI Colette
(sé)

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

ASSOCIATION POUR L'EDUCATION ET LA PRISE EN CHARGE DES ENFANTS EN SITUATION DIFFICILE (AEPD-KIGALI)

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, SIEGE, DUREE ET OBJET

Article premier :

Il est constitué entre les soussignés, une association sans but lucratif dénommée « **Association pour l'Education et la Prise des Enfants en Situation Difficile** », **AEPD-TABARA** en sigle, régie par les présents statuts et soumise aux dispositions de la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2:

Le siège de l'association est établi à Ruhengeri, Ville de Ruhengeri, Province de Ruhengeri. Il peut néanmoins être transféré en toute autre localité de la République du Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3:

L'association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. Elle pourra progressivement étendre ses activités à travers le monde. Elle est créée pour une durée indéterminée, mais elle peut néanmoins être dissoute sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 4:

L'association a pour objet la promotion du bien-être social de l'enfant nécessiteux à travers son éducation, sa prise en charge et la défense de ses intérêts en général.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5:

L'association se compose des membres effectifs et des membres d'honneur. Sont membres effectifs, les signataires des présents statuts ainsi que toute personne physique ou morale qui y adhèrera. Ils ont les mêmes droits et devoirs vis-à-vis de l'association.

Les membres d'honneur sont toutes personnes physiques ou morales auxquelles l'Assemblée Générale aura décerné ce titre en reconnaissance de services spéciaux et appréciables rendus à l'association.

Article 6:

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer inconditionnellement aux activités de l'association. Ils assistent aux assemblées générales avec voix délibérative. Ils ont le devoir de verser une cotisation annuelle dont le montant est fixé par l'Assemblée Générale.

Article 7:

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Représentant Légal de l'association qui les soumet à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Article 8:

Les membres d'honneur sont proposés par le Conseil d'Administration et agréés par l'Assemblée Générale. Ils jouent un rôle consultatif mais ne peuvent pas prendre part au vote.

Article 9:

La qualité de membre se perd par le décès, la démission volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'association. La démission volontaire est adressée par écrit au Représentant Légal de l'association et soumise à l'approbation de l'Assemblée Générale.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement intérieur de l'association.

CHAPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 10:

L'association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 11:

Le patrimoine de l'association est constitué par :

- les cotisations des membres ;
- les dons, legs et subventions diverses ;
- des revenus issus de diverses activités rentables de l'association.

Article 12:

Les biens de l'association sont sa propriété exclusive. Elle affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet.

Aucun membres ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de démission, en cas de démission, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 13:

En cas de dissolution, l'Assemblée Générale désigne un ou plusieurs curateurs chargés de procéder à la liquidation des biens de l'association.

Après inventaire des biens meubles et immeubles de l'association et apurement du passif, l'actif du patrimoine sera cédé à une autre association poursuivant les objectifs similaires.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 14:

Les organes de l'association sont :

- l'Assemblée Générale ;
- le Conseil d'Administration ;
- le Commissaire aux compte.

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 15:

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle est composée de tous les membres de l'association.

Article 16:

L'Assemblée Générale est convoquée et présidée par le Représentant Légal de l'association ou à défaut, par le Représentant Légal Suppléant.

En cas d'absence, d'empêchement ou de refus simultanés du Représentant Légal et du Suppléant, l'Assemblée Générale est convoquée par écrit par ½ des membres effectifs. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président et un Rapporteur.

Article 17:

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire pour définir les grandes orientations de l'association et approuver les rapports du Comité Exécutif. Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres au moins 15 jours avant la réunion.

Article 18:

A l'ordre du jour doivent figurer obligatoirement le rapport annuel d'activités, le bilan de l'exercice écoulé, les prévisions budgétaires ainsi que le rapport de contrôle des Commissaires aux comptes.

Article 19:

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 de membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de participants.

Article 20:

L'Assemblée Générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire.

Sans préjudice à l'article précédent, les délais de sa convocation peuvent être réduits à 7 jours en cas d'extrême urgence.

Article 21:

Les procès verbaux des réunions de l'Assemblée Générale sont signés par le Président de la réunion et le Secrétaire de l'association.

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux associations sans but lucratif et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 22:

Les pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale sont ceux définis à l'article 16 de la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, à savoir :

- adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- nomination et révocation des Représentants Légaux et des représentants Légaux Suppléants ;
- détermination des activités de l'association ;
- admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
- approbation des comptes annuels ;
- acceptation des dons et legs ;
- dissolution de l'association.

Section deuxième : Du Conseil de l'Administration

Article 23:

Le Conseil d'Administration est composé :

- du Président : Représentant Légal ;
- du Vice-Président : Représentant Légal Suppléant ;
- d'un Secrétaire ;
- d'un Trésorier.

Article 24:

Les membres du Conseil d'Administration constituent le Bureau de l'Assemblée Générale. Ils sont élus par l'Assemblée Générale pour un mandat de cinq ans renouvelable. Ils sont chargés de l'exécution des décisions et des recommandations de l'Assemblée Générale. Ils peuvent se faire aider par des Conseillers choisis en raison de leurs compétences.

En cas de démission volontaire ou forcée prononcée par l'Assemblée Générale ou de décès d'un membre du Conseil d'Administration au cours du mandat, le successeur élu achève le mandat de son prédécesseur.

Article 25:

Le Comité Exécutif se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, Président, soit du Vice-Président en cas d'absence ou d'empêchement du premier.

Il siège et délibère à la majorité absolue des membres. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 26:

Le Conseil d'Administration est chargé de :

- exécuter les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale ;
- s'occuper de la gestion quotidienne de l'association ;
- rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé ;
- élaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- proposer à l'Assemblée Générale les modifications aux statuts ;
- préparer les sessions de l'Assemblée Générale ;
- négocier les accords de coopération et de financement avec des partenaires ;
- recruter, nommer et révoquer le personnel de différents services de l'association.

Section troisième : Des Commissaires aux comptes :

Article 27:

L'Assemblée Générale nomme pour un mandat de deux ans un collège de deux Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances de l'association et lui en fournir avis.

Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'association. Ils rendent des comptes à l'Assemblée Générale. Leur rapport ne peut faire foi qu'après confrontation avec celui du Trésorier.

Article 28:

L'Assemblée Générale peut mettre fin au mandat d'un Commissaire aux comptes qui ne remplit pas convenablement sa mission et pourvoir à son remplacement pour achever son mandat.

CHAPITRE V : MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 29:

Les présents statuts peuvent faire objet de modifications sur décision de l'Assemblée Générale à la majorité absolue des voix, soit sur proposition du Conseil d'Administration, soit à la demande de la moitié des membres effectifs.

Article 30:

Sur décision de la majorité de 2/3 des voix, l'Assemblée Générale peut prononcer la dissolution de l'association, sa fusion avec ou son affiliation à toute autre association poursuivant un but analogue.

Article 31:

La liquidation s'opère par les soins des liquidateurs désignés par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix.

La nomination des liquidateurs met fin au mandat des membres du Conseil d'Administration et des Commissaires aux comptes.

Article 32:

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminés dans un règlement d'ordre intérieur de l'association adopté par l'Assemblée Générale.

Article 33:

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres fondateurs de l'association dont la liste est en annexe.

Fait à Ruhengeri, le 16/07/2001

Représentant Légal de l'Association :
NZABANITA Boniface
(sé)

Représentant Légal Suppléant de l'Association :
KARUHIMBI Colette
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 60/11 RYO KUWA 31 GICURASI 2004 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO “IKIGO CY’UBUSHAKASHATSU N’UBUSABANE BIGAMIJE AMAHORO” (I.R.D.P.) KANDI RYEMERERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w’Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repuburika y’u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane mu ngingo yaryo ya 120 n’iya 121;

Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye Imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9 n’iya 10;

Abisabwe n’Umuvugizi w’umuryango “**Ikigo cy’Ubushakashatsi n’Ubusabane Bigamije Amahoro**” (I.R.D.P.), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 26 Ukubowa 2002;

Amaze kubona icyemezo cy’Inama y’Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002;

ATEGETSE

Ingingo ya mbere:

Ubuzimagatozi buhawe umuryango “**Ikigo cy’Ubushakashatsi n’Ubusabane Bigamije Amahoro**” (I.R.D.P.) ufite icyicaro cyawo i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2:

Umuryango ugamije:

- gukangurira no guhamagarira abakora mu Gihugu kwitabira ubusabane no kungurana ibitekerezo mu rubuga rusesuye, aho abaganira bumvikana ku bibazo byihutirwa, hagashyirwaho ingamba zo kubikemura zigamije guha uruhare buri wese kandi zishingiye ku bitekerezo bitangwa n’abantu b’ingeri zose bakora imbere mu Gihugu;
- Kumenyesha Leta n’abandi barebwa n’ibikorwa by’amajyambere ibyavuye mu biganiriro bishobora gufasha mu byerekeye kuvugurura politiki n’ubuyobozi harebwa ibyakozwe n’ibishobora gukorwa;
- gutekereza no gushyiraho ubushakashatsi mu Gihugu no gufasha mu byerekeye gushimangira amahoro, byose bigamije guha buri wese urubuga rwo gutanga ibitekerezo no kongera ubushobozi bwo gukora ubushakashatsi nyabwo bushingiye ku ruhare nyakuri rw’abaturage;
- gufasha Abanyarwanda gusobanukirwa ibibazo bibugariye no gutekereza bafatanyije n’abo bireba bose haba imbere mu gihugu cyangwa mu mahanga, hagamijwe gushaka uburyo bunoze bwo kubikemura;
- kwerekana ibikwiye kwifashishwa mu rwego rwa politiki n’uburyo bwo kubyifashisha hashingiye ku masomo yaturutse mu bushakashatsi;
- gusakaza ibyavuye mu bushakashatsi hakoreshejwe inyandiko n’ubundi buryo bukwiye bitewe n’abo bigenewe;
- kugira inama imiryango ikorera mu Rwanda mu bijyanye no kugerageza, muri gahunda n’imishinga byayo, ubushakashatsi bushingiye ku baturage kandi bubaha uruhare;
- gufasha abarebwa n’igikorwa cy’amahoro bose mu byerekeranye no gushyira mu bikorwa imyanzuro yavuye mu mpaka ku bibazo by’ingenzi;
- gukora akazi ako ariko kose ka ngombwa kugira ngo intego zavuzwe haruguru zitungane.

Ingingo ya 3:

Uwemerewe kuba Umuvuguzi w’umuryango “**Ikigo cy’Ubushakashatsi n’Ubusabane Bigamije Amahoro**” (I.R.D.P.), ni Porofeseri RWANYINDO RUZIRABWOBA Pierre, umunyarwanda uba ku Kacyiru, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura w’Uhagarariye uwo umuryango ni Bwana MUNYANDAMUTSA Naasson, umunyarwanda uba ku Kicukiro, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 31 Gicurasi 2004

Minisitiri w’Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 60/11 DU 31 MAI 2004 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION « INSTITUT DE RECHERCHE ET DE DIALOGUE POUR LA PAIX » (I.R.D.P) ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République Rwandaise du 04 Juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux Associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10 ;

Sur requête du Représentant Légal de l'association « Institut de Recherche et de Dialogue pour la Paix » (I.R.D.P.) reçue le 26 décembre 2002 ;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002 ;

ARRETE :

Article premier :

La personnalité civile est accordée à l'association « **Institut de Recherche et de Dialogue pour la Paix** » (I.R.D.P.) dont le siège social est à Kigali, District de Nyarugenge, Ville de Kigali.

Article 2 :

L'association pour objet :

- mobiliser et sensibiliser tous les partenaires nationaux en vue d'un dialogue et d'un échange dans un espace neutre dans lequel les acteurs pourront définir les priorités, rechercher des consensus et formuler des politiques à travers un processus inclusif et participatif dirigé par les acteurs locaux ;
- mettre à la disposition du Gouvernement et des autres partenaires au développement une source d'information qui puisse les aider à mener à bien les réformes politiques et institutionnelles entreprises et à entreprendre ;
- initier et mener à bout des projet de recherche sur le terrain et développer la capacité locale dans la construction d'une paix durable à travers une approche participative et renforcer les capacités d'entreprendre des recherches objectives sur le terrain et de solliciter la participation sincère de la population ;
- promouvoir une meilleure compréhension des défis auxquels fait face la société rwandaise et réfléchir sur des moyens avec les acteurs locaux, nationaux et internationaux afin de collaborer efficacement dans la réponse à ces défis ;
- tirer des enseignements de l'expérience acquise sur le terrain et les exprimer sous forme de recommandations politiques et d'outils opérationnels ;
- diffuser les résultats de la recherche par des publications et d'autres moyens aux interlocuteurs concernés ;
- conseiller les organisations oeuvrant au Rwanda dans leurs efforts visant à adopter tout ou partie de l'approche participative pour leurs programmes ou projets respectifs ;
- orienter les partenaires locaux vers l'opérationnalisation des conclusions issues des débats sur des questions cruciales posées ;
- mettre en œuvre toute activité qui paraît nécessaire à la poursuite de ces objectifs.

Article 3 :

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'association « Institut de Recherche et de Dialogue pour la Paix » (I.R.D.P.), le Professeur RWANYINDO RUZIRABWOBA Pierre, de nationalité rwandaise, résidant à Kacyiru, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur MUNYANDAMUTSA Naasson, de nationalité rwandaise, résidant à Kicukiro, District de Kicukiro, Ville de Kigali.

Article 4 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali, le 31 Mai 2004

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

INSTITUT DE RECHERCHE ET DE DIALOGUE POUR LA PAIX

IKIGO CY'UBUSHAKASHATSI N'UBUSABANE BIGAMIJE AMAHORO

IRDP

STATUTS
AMATEGEKO SHINGIRO

AMATEGEKO SHINGIRO Y'IKIGO CY'UBUSHAKASHATSI N'UBUSABANE BIGAMIJE AMAHORO

Inteko Rusange y'Ikigo cy'ubushakashatsi n'Ubusabane bigamije Amahoro,

Ishimye umushinga wa Guverinoma y'Ubumwe bw'Abanbyarwanda yatangiye wo gushaka amahoro arambye ashingiye k'ubumwe n'ubwiyunge bw'abavukarwanda bose;

Isanze ari ngombwa kunganira Guverinoma muri uwo mushinga wo kongera gusanasana amahoro buri munyarwanda wese ashyiraho ake;

Yemeye ko gushyikirana ari uburyo bwo gufasha mu kubaka igihugu kirimo ubwumvikane, ugushyira-hamwe n'uguturana nta butati;

Isanze ari ngombwa gushyiraho inteko-huriro idafite aho igoramiye ihurirwamo n'abantu b'ingeri zose ngo baganire, bajye impaka ku bibazo biri mu Gihugu;

Yemera kandi y'uko ubushakashatsi abarebwa n'ibibazo bagiramo uruhare nyarwo aribwo butanga inzira yo kumvikana no kugera ku mahoro arambye;

Yemeje:

UMUTWE WA MBERE: Igihe Ikigo kizamara, aho kizakorera, Izina ry'Ikigo, icyicaro cyacyo, Intego z'Ikigo.

Ingingo va mbere:

Hubahirijwe ibiteganywa n'itegeko n°20/2000 ryo ku wa 26/07/2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, hashinzwe Umuryango udaharanira inyungu uzakora mu gihe kidateganyijwe n'aya "mategeko shingiro, witwa "Ikigo cy'Ubushakashatsi n'Ubusabane bigamije Amahoro, mu magambo ahinnye y'Igifaransa "IRDP".

Ingingo va 2:

Icyicaro cy'Ikigo cy'Ubushakashatsi n'Ubusabane bigamije Amahoro kiri I Kigali, Umurwa Mukuru w'u Rwanda, Umujyi wa Kigali, Akarere ka Nyarugenge.
Rwanda, Umujyi wa Kigali, Akarere ka Nyarugenge.

Icyo cyicaro gishobora kwimurirwa ahandi ku butaka bw'u Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo va 3:

IRDP ikorera mu Gihugu hose. Mu gihe imirimo yayo itera imbere, ishobora gushyiraho amashami ayihagarariye mu Ntara zose z'Igihugu byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo va 4:

IRDP ni Umuryango utivanga mu bya politiki ukorera mu bihugu bivuye mu ntambara. Wemerera kuba umunyamurwango umuntu wese cyangwa Ikigo cyemera intego z'Umuryango.

Ingingo va 5:

IRDP ifite intego zikurikira:

- Gukangurira no guhamagarira abakora mu Gihugu kwitabira ubusabane no Kubikemura ibitekerezo mu rubuga rusesuye, aho abaganira bumvikana ku bibazo byihutirwa, hagashyirwaho ingamba zo kubikemura zigamije guha uruhare buri wese kandi zishingiye ku bitekerezo bitangwa n'abantu b'ingeri zose bakora imbere mu Gihugu.

- Kumenyeshya Leta n'abandi barebwa n'ibikobwa by'amajyambere ibyavuye mu biganiro bishobora gufasha mu byerekeye kuvugura politiki n'ubuyobozi harebwa ibyakozwe n'ibishobora gukorwa.
- Gutekereza no gushyiraho ubushakashatsi mu Gihugu no gufasha mu byerekeye gushimangira amahoro, byose bigamije guha buri wese urubuga rwo gutanga ibitekerezo no kongera ubushobozi bwo gukora ubushakashatsi nyabwo bushingiye ku ruhare nyakuri rw'abaturage;
- Gufasha Abanyarwanda gusobanukirwa ibibazo bibugarije no gutekereza bafatanyije n'abo bireba bose haba imbere mu Gihugu cyangwa mu mahanga, hagamijwe gushaka uburyo bunoze bwo kubikemura.
- Kwerekana ibikwiye kwifashishwa mu rwego rwa politiki n'uburyo bwo kubyifashisha hashingiwe ku masomo yaturutse mu bushakashatsi.
- Gusakaza ibyavuye mu bushakashatsi hakoreshejwe inyandiko n'ubundi buryo bukwiye bitewe n'abo bigenewe.
- Kugira inama imiryango ikorera mu Rwanda mu bijyanye no kugerageza muri gahunda n'imishinga byayo, ubushakashatsi bushingiye ku baturage kandi bubaha uruhare.
- Gufasha abarebwa n'igikorwa cyamahoro bose mu byerekeranye no gushyira mu bikorwa imyanzuro yavuye mu mpaka ku bibazo by'ingenzi.
- Gukora akazi ako ariko kose ka ngombwa kugira ngo intego zivuzwe haruguru zitungane.

UMUTWE WA II: Ibyerekeye abanyamuryango ba IRDP

Ingingo ya 6:

Abanyamuryango ba IRDP ni aba bakurikira:

- Abanyamuryango bawushinze
 - Abanyamuryango bawujemo umaze gushingwa
 - Abanyamurwango b'icyubahiro
- a) Abanyamuryango bawushinze ni abantu ku giti cyabo cyangwa bagize indi miryango bakaba barakoze ibishoboka byose kugira ngo IRDP ishingwe kandi bashyize umukono kuri aya mategeko shingiro;
 - b) Abanyamuryango bawujemo umaze gushingwa ni abantu ku giti cyabo cyangwa abari mu yindi miryango bemewe n'Inteko Rusange kandi bashyize umukono ku mategeko shingiro ko bayemeye;
 - c) Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu ku giti cyabo cyangwa baturuka mu yindi miryango batera inkunga IRDP haba mu kuyiha inkunga y'ibikoresho cyangwa bayigira inama.

Ingingo ya 7:

Abanyamuryango bawushinze n'abanyamurwango bawujemo umaze gushingwa ni abanyamuryango nyakuri ba IRDP. Baza mu Nama Rusange kandi bafite ijamba mu ifatwa ry'ibyemezo kandi bashobora gutorwa mu nzego zose za IRDP.

Ingingo ya 8:

Kuva mu muryango biterwa n'ibi:

- Kwegura k'umunyamuryango akoresheje urwandiko yandikiye Perezida n'Inama Rusange;
- Kwirukanwa kubera impamvu zisobanurwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'abayigize;
- Iseswa ry'umuryango;
- Gupfa k'umuryamuryango.

Ingingo ya 9:

Uburyo bwo kwemererwa kwinjira cyangwa kwirukanwa mu muryango buteganywa mu mategeko ngengamikorere y'umuryango, byemejwe na 2/3 by'abagize Inteko Rusange.

UMUTWE WA III: Ibyerekeye Inzego za IRDP

Ingingo ya 10:

Inzego za IRDP ni izi zikurikira:

- Inama Rusange
- Inama y'Ubutegetsi
- Komite Nyobozi.

Igice cya mbere: Ibyerekeye Inteko Rusange

Ingingo ya 11:

Inteko Rusange igizwe n'abanyamuryango nyakuri bose ba IRDP. Ni rwo rwego rukuru rw'umuryango kandi rufite uburenganzira busesuye ku bikorwa by'umuryango. Abanyamuryango b'icyubahiro bashobora gukurikirana imirimo y'inteko rusange ariko ntibatora.

Ingingo ya 12:

Inteko Rusange ishinze:

- Kwemeza no guhindura amategeko shingiro cyangwa amategeko ngengamikorere by'umuryango;
- Kwemeza politiki rusange, imiyoborere na gahunda za IRDP;
- Kwemeza ingengo y'imari ya IRDP no kugena imikoreshereze yayo;
- Kwemerera, guhagarika cyangwa gusezerera umunyamuryango;
- Kwemerera impano, indagano n'imfashanyo;
- Gusesa ikigo;
- Gushyiraho no kuvanaho abagize Inama y'Ubutegetsi n'abagize Komite Nyobozi.
- Ibindi byose bitari mu nshingano z'urundi rwego;

Ishobora kugisha inama uwo ari we wese washobora kuyigirira akamaro.

Ingingo ya 13:

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe.

Ishobora guterana mu nama idasanzwe bisabwe n'Inama y'Ubutegetsi cyangwa bisabwe mu nyandiko na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 14:

Mu nama yayo ya mbere, Inteko Rusange yitoramo Perezida na Visi-Perezida. Aba bombi batorwa ku bwiganze burunduye bw'amajwi y'abagize Inteko Rusange bahari. Batorerwa igihe cy'imyaka itatu (3) ishobora kongerwa.

Ingingo ya 15:

Inama z'Inteko Rusange zitumwizwa n'umuyobozi wayo mu minsi 15 mbere y'uko inama iterana. Inyandiko itumira yerekana aho inama izabera, itariki n'ibiteganyijwe ku murongo w'ibygwa. Iyo bombi badahari, inama itumizwa na Perezida wa Komite Nyobozi.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange iterana ku buryo bwemewe iyo hateraniye mu nama nibura bibiri bya gatatu by'abayigize. Ibyemezo bifatwa ku bwiganze burunduye bw'amajwi y'abateraniye mu nama bahari.

Iyo ku nshuro ya mbere uwo mubare utabonetse, inama yongera gutumizwa mu minsi 15 y'imibyizi, ku nshuro ya kabiri inama yemererwa guterana hatitaweho umubare w'abaje.

Ingingo ya 17:

Ibyemezo bigamije guhindura icyicaro cyangwa gusesa IRDP bifatwa ku bwiganze bw'amajwi y'abanyamuryango nyabo angana na bibiri bya gatatu (2/3).

Ingingo ya 18:

Perezida wa Komite Nyobozi aba umwanditsi mu nama z'Inteko Rusange.

Ingingo ya 19:

Inyandikomvugo z'inama y'Inteko Rusange zishyirwaho umukono na Perezida wayo cyangwa igihe adahari n'umusimbura hamwe na Perezida wa Komite Nyobozi.

Igice cya Kabiri: Ibyerekeye Inama y'Ubutegetsi

Ingingo ya 20:

Inama y'Ubutegetsi igizwe n'abantu 10 batorwa n'Inteko Rusange mu bantu yashyikirijwe na Komite Nyobozi. Batorerwa igize cy'inyaka itatu ishobora kongerwa. Ifite Perezida na Visi-Perezida batorwa mu bagize Inama y'Ubutegetsi n'Inteko Rusange ku bwiganze burunduye bw'amajwi y'abayigiwe.

Abagize Inama y'Ubutegetsi bashobora gesezererwa igihe icyo ari cyo cyose byemejwe n'Inteko Rusange yateranye mu nama isanzwe cyangwa idasanzwe. Batanyuranyije n'ibiteganywa n'igika cya mbere cy'iyi ngingo, Inteko Rusange isimbura abasezerewe.

Ingingo ya 21:

Inama y'Ubutegetsi ishinze ibi bikurikira:

- Kugira inama Komite Nyobozi mu byerekeye imiyoborere ya buri muni y'Ikigo;
- Kugenzura imikorereshereze y'umutungo w'Ikigo;
- Kugira inama Inteko Rusange mu byerekeye Amategeko shingiro n'andi Mategeko agenga Ikigo;
- Gukurikirana ishyirwa mu bikorwa ry'imirimu y'Ikigo na Komite Nyobozi;
- Gushakira Ikigo imfashanyigisho zatuma gitunganya ibikorwa cyiyemeje;
- Kuba umuyoboro w'ibitekerezo by'Ikigo mu mikoranire yacyo n'ibindi bigo;
- Guharanira no kubahiriza uburengazira n'inyungu z'ikigo;
- Gukora undi murimo wose yahabwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 22:

Inama y'Ubutegetsi iterana rimwe mu gihembwe mu nama isanzwe. Ishobora na none guterana mu nama idasanze igihe cyose bibaye ngombwa itumiwe n'umuyobozi wayo cyangwa bisabwe na bibiri bya gatatu (2/3) by'abayigize. Iterana ku buryo bwemewe iyo hateraniye mu nama nibura bibiri bya gatatu (2/3) by'abayigize. Ibyemezo bifatwa ku bwiganze burunduye bw'amajwi; iyo amajwi anganywe, icyemezo gifatwa hakurikijwe aho ijwi rya Perezida rihereye. Mu nama z'Inama y'Ubutegetsi, Perezida wa Komite Nyobozi aba umwanditsi.

Igice cya 3: Ibyerekeye Komite Nyobozi

Ingingo ya 23:

Komite Nyobozi igizwe n'Umuyobozi w'Ikigo, n'Umuhuzabikorwa w'Ubushakashatsi, n'Ushinzwe imitegekere, bese bashyirwaho n'Inteko Rusange ishingiyeye ku burambe ku kazi n'ubumenyi bafite.

Ishinzwe gukurikirana buri guhe ishyirwa mu bikorwa ry'ibyemezo by'Inteko Rusange, no gukurikiza ibikorwa by'Ikigo Ishinzwe cyane cyane:

- Gukurikirana buri muni imikorere y'Ikigo;
- Gushyira mu bikorwa ibyemezo n'amabwiriza by'Inteko Rusange no gusobanura imbere yayo aho ibikorwa bigeze;
- Gushyikiriza Inteko Rusange gahunda y'imirimo, ingengo y'imari na raporo y'imiyoborere y'Ikigo;
- Gushyiraho abakozi b'Ikigo;
- Guhugura no kuyobora abakozi b'Ikigo;
- Gucunga umutungo w'ikigo;
- Gukurikirana imyandikire y'inyandikomvugo y'inama z'Inteko Rusange n'iz'Inama y'Ubutegetsi;
- Kuyobora imyandikire ya raporo z'ibikorwa by'ikigo;
- Kugena aho inyandiko z'Ikigo zishyingurwa ;
- Gukora imirimo yose yerekeye gutumanaho mu rwego rw'imirimo y'Ikigo;
- Gukora undi murimo wose yahabwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 24:

Perezida wa Komite Nyobozi niwe uhagararira Ikigo byemewe n'amategeko. Afata ibyemezo mw'izina ry'ikigo abyumvikanyeho n'abandi bagize Komite Nyobozi. Iyo adahari, Umuhuzabikorwa w'Ubushakashatsi niwe uhagararira Ikigo byemewe n'amategeko.

UMUTWE WA IV: Ibyerekeye amategeko ngengamikorere

Ingingo ya 25:

Amategeko ngengamikorere ategurwa na Komite Nyobozi akemezwa n'Inama y'Ubutegetsi mbere y'uko yemezwa burundu n'Inteko Rusange. Amategeko ngengamikorere agenga imikorere ya za serivisi z'Ikigo, akanagena n'uburyo bwo gushyira mu bikorwa amategeko shingiro.

UMUTWE WA V: Ibyerekeye umutungo w'Ikigo

Ingingo ya 26:

Umutungo w'Ikigo ukomoka kuri ibi bikurikira:

- Imisanzu y'Abanyamuryango;
- Impano, indagano n'imfashanyo.

Kwemera impano n'indagano bigomba kubanza kwemezwa n'Inteko Rusange.

UMUTWE WA VI: Ibyerekeye iseswa ry'Ikigo n'ibarura ry'umutungo.

Ingingo ya 27:

Bisabwe n'Inama y'Ubutegetsi, Inteko Rusange yateranye mu nama idasanze hatariye nibura bibiri bya gatatu (2/3) yemeza iseswa ry'Ikigo. Inteko Rusange yemeza kandi ibizakurikira iryo seswa.

UMUTWE WA VII: Ibyerekeye Ihinduka ry'amategeko shingiro n'amategeko ngengamikorere

Ingingo ya 28:

Ihinduka ryose ry'amategeko shingiro n'amategeko ngengamikorere rishyirwa ku murongo w'ibigwa n'Inteko Rusange kandi rikemezwa na bibiri bya gatatu (2/3) by'abanyamuryango nyabo.

UMUTWE WA VIII: Igenzura ry'imari y'ikigo

Ingingo ya 29:

Mu mpera za buri mwaka, Inteko Rusange igenzura imari y'ikigo. Inyandiko irambuye yerekana ikoresha ry'imari n'umutungo w'ikigo ishyikizwa Inteko Rusange. Inteko rusange igena umurongo ngenderwaho mu icunga ry'umutungo mu mwaka ukurikira.

UMUTWE WA IX: Ibyerekeye ingingo zisoza

Ingingo ya 30:

Ku bindi bidateganyijwe n'aya mategeko shingiro, umuryango uziyambaza amategeko yerekeye imiryango idaharanira inyungu n'amategeko ngengamikorere azemezwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 31:

Aya mategeko shingiro ashirwa mu bikorwa ku munsu ashirwaho umukono.

Bikorewe i Kigali ku wa 12 Ugushyamba 2002

Uhagarariye Umuryango
Mwalimu Petero, R. RWANYINDO
(sé)

Uhagarariye Umuryango Wungirije
Dr Naasson MUNYANDAMUTSA
(sé)

**INSTITUT DE RECHERCHE ET DE
DIALOGUE POUR LA PAIX**

**IKIGO CY'UBUSHAKASHATSI N'UBUSABANE BIGAMIJE
AMAHORO**

IRDP

STATUTS

AMATEGEKO SHINGIRO

STATUTS DE L'INSTITUT DE RECHERCHE ET DE DIALOGUE POUR LA PAIX

L'Assemblée Générale de l'Institut de recherche et de dialogue pour la paix ;

Appréciant le processus initié par le Gouvernement d'Unité Nationale dans la recherche de la paix en passant par la réconciliation sincère des fils et des filles de notre Pays ;

Considérant la nécessité de contribuer aux processus de reconstruction de la paix par un apport additionnel de chaque patriote ;

Convaincu que la recherche et le dialogue peuvent contribuer à l'édification de cette nation où règne l'entente, la concorde et la cohabitation pacifique ;

Vu la nécessité de favoriser le dialogue en créant un espace neutre permettant d'engager des débats entre plusieurs acteurs de la société sur les défis prioritaires auxquels se trouve confronté le Rwanda et auxquels la recherche des solutions s'impose ;

Convaincu que la recherche participative engage toute personne concernée et facilite ainsi la construction des consensus sur les défis prioritaires et par voie de conséquence contribuent à l'édification d'une paix durable ;

Adopte :

CHAPITRE PREMIER : De la durée, de l'entendue d'activité, de la dénomination, du siège social et de l'objet

Article premier :

Conformément à la loi n°20/2002 du 26/07/2002 relatif aux associations sans but lucratif, il est créé pour une durée indéterminée par les présents statuts, une association sans but lucratif de droit rwandais dénommée « Institut de recherche et de dialogue pour la paix », « IRDP » en sigle.

Article 2 :

Le siège social de l'Institut de recherche et de dialogue pour la paix est établi à Kigali, Capitale du Rwanda, Ville de Kigali, District de Nyarugenge.

Toutefois , il peut être transféré dans toute autre localité du pays sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'IRDP exerce ses activités sur toute l'étendue du territoire national. Il peut, compte tenu de son évolution, établir des bureaux de représentation dans toutes les provinces du pays sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 4 :

L'IRDP est une organisation apolitique disposant des outils d'intervention dans des contextes post-conflits. Il est ouvert à toute personne physique ou morale souscrivant à ses objectifs.

Article 5 :

L'IRDP a pour objectif de :

- Mobiliser et sensibiliser tous les partenaires nationaux en vue d'un dialogue et d'un échange dans un espace neutre dans lequel els acteurs pourront définir les priorités, rechercher des consensus et formuler des politiques à travers un processus inclusif et participatif dirigé par les acteurs locaux ;

- Mettre à la disposition du Gouvernement et des autres partenaires au développement une source d'information qui puisse les aider à mener à bien les réformes politiques et institutionnelles entreprises et à entreprendre,
- Initier et mener à bout des projets de recherche sur le terrain et développer la capacité locale dans la construction d'une paix durable à travers une approche participative et renforcer les capacités d'entreprendre des recherches objectives sur le terrain et de solliciter la participation sincère de la population ;
- Promouvoir une meilleure compréhension des défis auxquels fait face la société rwandaise et réfléchir sur des moyens avec les acteurs locaux, nationaux et internationaux afin de collaborer efficacement dans la réponse à ces défis.
- Tirer des enseignements de l'expérience acquise sur le terrain et les exprimer sous forme de recommandations politiques et d'outils opérationnels ;
- Diffuser les résultats de la recherche par des publications et d'autres moyens aux interlocuteurs concernés ;
- Conseiller les organisations oeuvrant au Rwanda dans leurs efforts visant à adopter tout ou partie de l'approche participative pour leurs programmes ou projets respectifs ;
- Orienter les partenaires locaux vers l'opérationnalisation des conclusions issues des débats sur des questions cruciales-les posées.
- Mettre en œuvre toute activité qui paraît nécessaire à la poursuite de ces objectifs.

CHAPITRE II : Des membres de l'IRDP

Article 6 :

Les membres de l'IRDP sont :

- Les membres fondateurs
 - Les membres adhérents
 - Les membres d'honneur
- a) sont fondateurs toutes personnes physiques ou morales ayant participé activement, positivement à la mise sur pied de l'IRDP et signataires des présents statuts ;
 - b) Sont membres adhérents, toute personne physique ou morale agréés par l'Assemblée Générale et qui adhèrent aux présents statuts ;
 - c) Sont membres d'honneur toutes personnes physiques ou morales qui soutiennent matériellement ou moralement les activités de l'IRDP ;

Article 7 :

Les membres fondateurs et les membres adhérents constituent les membres effectifs de l'IRDP. Ils siègent à l'Assemblée Générale avec voix délibérative et sont éligibles aux différents organes de l'IRDP.

Article 8 :

La qualité de membre effectif se perd par :

- La démission volontaire adressée par une lettre écrite au Président de l'Assemblée Générale ;
- L'exclusion motivée et prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des membres ;
- La dissolution de l'Institut ;
- Le décès.

Article 9 :

Les modalités d'adhésion et d'exclusion sont précisées dans le règlement d'ordre intérieur qui doit être approuvé par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 de ses membres.

CHAPITRE III : Des organes de l'IRDP

Article 10 :

Les organes de l'IRDP sont les suivants :

- l'Assemblée Générale ;
- Le Conseil d'Administration
- Le Comité Exécutif.

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 11 :

L'Assemblée Générale est constituée par tous les membres effectifs de l'IRDP. Elle est l'organe suprême de l'IRDP et a compétence générale sur tous les actes de l'Institut. Les membres d'honneur peuvent assister aux réunions de l'Assemblée Générale sans voix délibérative.

Article 12 :

Les attributions de l'Assemblée Générale sont :

- L'adoption et la modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- L'adoption de la politique générale, des orientations et des programmes de l'IRDP ;
- L'approbation des budgets et comptes annuels de l'IRDP
- L'admission, la suspension ou l'exclusion d'un membre ;
- L'acceptation des dons, legs et subventions ;
- La dissolution de l'Institut ;
- La nomination et la révocation des membres du Conseil d'Administration et du Comité Exécutif ;
- Toute autre attribution ne rentrant pas dans la compétence d'aucun autre organe.

Elle peut associer à ses travaux à titre consultatif toute personne pouvant apporter une contribution appréciable.

Article 13 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire. Il peut se réunir en session extraordinaire sur demande du Conseil d'Administration ou à la demande d'1/3 de membres.

Article 14

Au cours de sa première réunion, l'Assemblée Générale élit en son sein un Président et un Vice-Président. Ils sont élus à la majorité absolue des voix des membres présents pour un mandat de trois ans (3) renouvelables.

Article 15 :

La réunion de l'Assemblée Générale est convoquée par son Président dans les 15 jours précédant sa tenue. En cas d'empêchement du Président, la réunion est convoquée par le Vice-Président. En cas d'absence du Président et du Vice-Président, la réunion est convoquée par le Président du Comité Exécutif. La lettre de convocation indique le lieu, la date ainsi que l'ordre du jour de la réunion.

Article 16 :

L'Assemblée Générale ne peut siéger valablement que si au moins deux tiers (2/3) de ses membres sont présents. Les décisions sont prises à la majorité relative de voix des membres présents.

Si le quorum requis n'est pas atteint, une seconde convocation est faite dans un délai ne dépassant pas 15 jours ouvrables et la réunion se tient valablement quel que soit le nombre de membres présents.

Article 17 :

Les décisions relatives au changement du siège social et à la dissolution de l'IRDP sont prises à la majorité de deux tiers (2/3) des membres effectifs.

Article 18 :

Pendant les réunions de l'Assemblée Générale, le Président du Comité Exécutif assure le secrétariat.

Article 19 :

Sans préjudice à l'article de la loi N° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, les procès-verbaux des réunions de l'Assemblée Générale sont signés par le Président de l'Assemblée Générale et le Président du Comité Exécutif.

Section 2 : Du Conseil d'Administration

Article 20 :

Le Conseil d'Administration est composé de 10 membres élus par l'Assemblée Générale sur proposition du Comité Exécutif, pour un mandat de trois ans renouvelables. Il comprend un Président et un Vice-Président qui sont élus parmi les membres du Conseil d'Administration par l'Assemblée Générale à la majorité absolue de ses membres.

Ils peuvent être révoqués à tout moment pour motif grave par l'Assemblée Générale dans sa session ordinaire ou extraordinaire. Sans préjudice aux dispositions de l'alinéa premier de cet article, l'Assemblée Générale procède au remplacement des membres révoqués.

Article 21 :

Le Conseil d'Administration a les attributions suivantes :

- Conseiller le Comité Exécutif dans la gestion courante de l'Institut ;
- Assurer le contrôle de l'utilisation des ressources de l'Institut ;
- Proposer à l'Assemblée Générale des modifications des statuts et règlements ;
- Assurer le suivi de l'exécution des activités de l'Institut par le Comité Exécutif ;
- Mener des contacts nécessaires pour la recherche de financement des activités de l'Institut ;
- Servir de liaison de l'Institut avec les partenaires locaux ;
- Veiller au maintien et au respect des droits et intérêts de l'Institut,
- Exécuter toute autre tâche lui confiée par l'Assemblée Générale.

Article 22 :

Le Conseil d'Administration siège une fois par trimestre sur convocation du Président et chaque fois que de besoin en sessions extraordinaires sur convocation de son Président ou sur demande écrite d'au moins deux tiers (2/3) de ses membres.

Il siège valablement lorsqu'au moins les deux tiers de ses membres sont présents. Les décisions sont prises à la majorité relative et en cas de parité de voix celle du Président est prépondérante. Pendant les réunions du Conseil d'Administration, le Président du Comité Exécutif assure le secrétariat.

Section 3 : Du Comité Exécutif

Article 23 :

Le Comité Exécutif est composé par le Directeur du programme, le Coordinateur de la recherche et l'Administrateur, tous nommés par l'Assemblée Générale compte tenu de leurs compétence et expérience.

Il est chargé d'assurer le suivi régulier des décisions de l'Assemblée Générale, de coordonner les activités de l'Institut. Il est notamment chargé de :

- Assurer la gestion courante des activités de l'Institut ;
- Exécuter les décisions et recommandations de l'Assemblée Générale et répondre de ses activités devant cette dernière ;
- Soumettre à l'Assemblée Générale des projets de programme et de budget ainsi que le rapport de gestion ;
- Assurer la mise en place du personnel de l'Institut ;
- Assurer la formation et la supervision du personnel de l'Institut ;
- Assurer la gestion de tout le patrimoine de l'Institut ;
- Assurer la rédaction des procès-verbaux des réunions de l'Assemblée Générale et du Conseil d'Administration ;
- Superviser la rédaction des rapports d'activités de l'Institut ;
- Assurer la conservation des archives de l'Institut ;
- Traiter toute correspondance relative aux activités de l'Institut ;
- Assurer toute autre tâche lui confiée par l'Assemblée Générale.

Article 24 :

Le Président du Comité Exécutif est aussi le Représentant Légal de l'Institut. Il décide en consultation avec le Comité Exécutif. Le Coordinateur de la recherche est le Représentant Légal Suppléant de l'Institut. Ils peuvent être révoqués par l'Assemblée Générale à la majorité de deux tiers (2/3) de ses membres.

CHAPITRE IV : Du règlement d'ordre intérieur

Article 25 :

Le règlement d'ordre intérieur est élaboré par le Comité Exécutif et approuvé par le Conseil d'administration avant son adoption par l'Assemblée Générale. C'est dans le règlement d'ordre intérieur que les modalités pratiques de fonctionnement de services de l'Institut et d'exécution des présents statuts sont définies.

CHAPITRE V : Des ressources de l'Institut

Article 26 :

Les ressources de l'Institut proviennent :

- Des cotisations de ses membres
- Des dons, legs et subventions.

L'acceptation des dons et legs est soumise à l'approbation de l'Assemblée Générale.

CHAPITRE VI : De la Dissolution et de la liquidation de l'Institut

Article 27 :

Sur demande du Conseil d'Administration, l'Assemblée Générale réunie en session extraordinaire à la majorité des deux tiers (2/3) de ses membres décide de la dissolution de l'Institut. L'Assemblée Générale décide en même temps de la suite à donner aux activités de l'Institut.

CHAPITRE VII : Des modifications des statuts et des règlements

Article 28 :

Toute modification aux présents statuts et aux règlements doit être portée à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale et ne peut être adoptée qu'à la majorité des deux tiers (2/3) des membres effectifs à la réunion.

CHAPITRE VIII. : Des comptes de l'Institut

Article 29 :

A la fin de chaque année, les comptes de l'Institut sont soumis à l'appréciation de l'Assemblée Générale. Un rapport détaillé sur l'utilisation des fonds et ressources de l'Institut lui est soumis. Elle décide de l'orientation et des recommandations à considérer pour l'exercice suivant.

CHAPITRE IX : Des dispositions finales

Article 30 :

Pour tout ce qui n'est pas précisé dans les présents statuts, référence sera faite à la loi régissant les associations sans but lucratif et au règlement d'ordre intérieur approuvé par l'Assemblée Générale.

Article 31 :

Les présents statuts entrent en vigueur le jour de leur signature.

Fait à Kigali le 12 Novembre 2002

Le Représentant Légal de l'Association
Prof . RWANYINDO, R. , Pierre
(sé)

Le Représentant Légal Suppléant
Dr MUNYANDAMUTSA Naasson
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 91/11 RYO KUWA 06/07/2004 RYEMERA IHINDURWA RY'AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO « CAMPUS POUR CHRIST INTERNATIONAL AU RWANDA » (C.C.I.R)

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 120 n'iya 121 ;

Ashingiye ku itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 12, iya 14 n'iya 42 ;

Asubiye ku iteka rya Minisitiri n°306/05 ryo kuwa 24 Ukwakira 1991 riha ubuzimagatozi umuryango « Campus pour Christ International au Rwanda » (C.C.I.R), cyane cyane mu ngingo yaryo ya 2 ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'umuryango « **Campus pour Christ International au Rwanda** » (C.C.I.R), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 27 Werurwe 2002 ;

Ashingiye ku cyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere:

Icyemezo cyafashwe n'abagize ubwiganze bw'umuryango « **Campus pour Christ International au Rwanda** » (C.C.I.R), cyafashwe kuwa 11 kugeza kuwa 12 Mutarama 2002 cyo guhindura amategeko agenga uwo muryango nk'uko ateye ku mugereka w'iri teka kiremewe.

Ingingo ya 2:

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranye naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 12 Mutarama 2002.

Kigali, kuwa 06/07/2004

Minisitiri w'Ubutabera.
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 91/11 DU 06/07/2004 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APPROTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION "CAMPUS POUR CHRIST INTERNATIONAL AU RWANDA" (C.C.I.R).

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement les articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42;

Revu l'Arrêté Ministériel n°306/05 du 24 octobre 1991 accordant la personnalité civile à l'association « **Campus pour Christ International au Rwanda** » (C.C.I.R), spécialement en son article 2 ;

Sur requête du Représentant Légal de l'association « Campus pour Christ International au Rwanda » (C.C.I.R), reçue le 27 mars 2002 ;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002;

ARRETE:

Article premier:

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'association « Campus pour Christ International au Rwanda » (C.C.I.R), prise à partir du 11 jusqu'au 12 janvier 2002 de modifier les statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à partir du 12 janvier 2002.

Kigali, le 06/07/2004

Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 85/11 RYO KUWA 25/06/2004 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO ELECTRONICS & ICT INTEGRATED TRAINING CENTER » (E-ICT TRAINING CENTER) KANDI RYEMERERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'iya 121 ;

Ashingiye ku itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9 n'iya 10 ;

Abisabwe n'umuvugizi w'umuryango « Electronics & ICT Integrated Center » (E-ICT Training Center) mu rwandiko rwakiriwe kuwa 14 Kamena 2004;

Amaze kubona icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002 ;

Ategetse :

Ingingo va mbere:

Ubuzimagatozi buhawe umuryango « Electronics & ICT Integrated Center » (E-ICT Training Center) ufite icyicaro cyawo i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali.

Ingingo va 2:

Umuryango ugamije:

- kwigisha abanyeshuri iby'ubumenyi kabuhariwe n'ikoranabuhanga;
- kwigisha abanyeshuri iby'imyuga hakurikijwe uko itangwa ry'akazi ku isoko rihagaze;
- kwigisha abanyeshuri iby'imyuga byatuma bihangira akazi no kugashakisha;
- gutegura abanyeshuri mu masomo y'icungamutungo, mu by'ibaruramari, inganda n'ibigo rusange;
- kwigisha abanyeshuri iby'ubumenyi bw'itumanaho;
- guhugura abanyeshuri mu bumenyi rusange buzabaha uburambe mu ibaruramutungo n'icungamutungo;
- guhugura abanyeshuri mu bumenyi bw'ibaruramari n'impano mu bumenyi n'amafaranga;
- kwigisha abanyeshuri uburyo bahora bahanganye mu by'urubuga rw'ishoramutungo, cyane cyane biboneza mu ishoramari.

Ingingo va 3:

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'umuryango « Electronics & ICT Integrated Center » (E-ICT Training Center) ni Bwana BIGIRIMANA Antoine, umunyarwanda uba ku Kimihurura, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura w'Uhagarariye uwo umuryango ni Bwana HAGUMA Eugène, umunyarwanda uba mu Kiyovu, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali.

Ingingo 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyirwaho umukono.

Kigali, kuwa 25/06/2004

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

MINISTERIAL DECREE N° 85/11 OF 25/06/2004 GRANTING LEGAL ENTITY TO THE ORGANIZATION “ELECTRONICS & ICT INTEGRATED TRAINING CENTER” (E-ICT TRAINING CENTER) AND AGREEING ITS LEGAL REPRESENTATIVES

The Minister of Justice,

Given the Constitution of the Republic of Rwanda of June 4th, 2003, especially in its Articles 120 and 121 ;

Given the Law n°20/2000 of July 26th, 2000 relating to non profit making organizations, especially in its Article 8, 9 and 10 ;

On request lodged by the Legal Representative of the organization « Electronics & ICT Integrated Center » (E-ICT Training Center) on June 14th, 2004;

Given the decision of the Cabinet in its meeting of March 20th, 2002 ;

DECREES :

Article One:

Legal Entity is granted to the organization « Electronics & ICT Integrated Center » (E-ICT Training Center) that is based in Kigali, Nyarugenge District, Kigali City.

Article 2:

The organization has the following objectives:

- to train students in information technology and basic computer skills;
- to train students in skills that are appropriate for labour market demand;
- to train students in skills that will encourage job marketing instead of job seeking;
- to prepare students for professional accounting careers in public accounting industry of public sector;
- to train students in telecommunication;
- to train students in skills that will provide broad and challenging experience in public accounting or management consultancy field;
- to train students in skills that stimulate a challenging career in the field of accountancy while focusing towards financial rewards;
- to train students in accounting and audit skills that offers a variety of challenges and opportunities.

Article 3:

Is agreed as the Legal Representative of the organization « Electronics & ICT Integrated Center » (E-ICT Training Center), Mr. BIGIRIMANA Antoine, of Rwandan nationality, residing at Kimihurura, Kacyiru District, Kigali City.

Is agreed as the Deputy Legal Representative of the same organization, Mr. HAGUMA Eugène, of Rwandan nationality, domiciled and residing in Kigali, Nyarugenge District, Kigali City.

Article 4:

The present Decree enters into force on the day of its signature.

Done in Kigali, on 25/06/2004

The Minister of Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

“ELECTRONICS & ICT INTEGRATED TRAINING CENTER” (E-ICT TRAINING CENTER).

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE: IZINA, ICYICARO, INTEGO, AHO UZAKORERA N’IGIHE UZAMARA

Ingingo va mbere:

Hakurikijwe itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, hashinzwe umuryango udaharanira inyungu witwa “ELECTRONICS & ICT INTEGRATED TRAINING CENTER” (E-ICT TRAINING CENTER).

Ingingo va 2:

Icyicaro cy’umuryango kiri i Kigali, Umujyi wa Kigali, mu Karere ka Nyarugenge.

Gishobora kwimurirwa ahandi byemejwe n’Inteko Rusange y’umuryango.

Ingingo va 3:

Umuryango uzakorera imirimo yawo mu Rwanda hose.

Ingingo va 4:

Umuryango ugamije:

- Kwigisha abanyashuri iby’ubumenyi kabuhariwe n’ikoranabuhanga;
- Kwigisha abanyeshuri iby’imyuga hakurikijwe uko itangwa ry’akazi ku isoko rihagaze;
- Kwigisha abanyeshuri iby’imyuga byatuma bihangira akazi no kugashakisha;
- Gutegura abanyeshuri mu masomo y’icungamutungo, mu by’ibaruramari, inganda n’ibigo rusange;
- Kwigisha abanyeshuri iby’ubumenyi bw’itumanaho;
- Guhugura abanyeshuri mu bumenyi rusange buzabaha uburambe mu ibaruramutungo n’icungamutungo;
- Guhugura abanyeshuri mu bumenyi bw’ibaruramari n’impano mu bumenyi n’amafaranga;
- Kwigisha abanyeshuri uburyo bashobora guhora bahanganye mu by’urubuga rw’ishoramutungo, cyane cyane biboneza mu ishoramari.

Ingingo va 5:

Umuryango uhawe igihe kitagenwe.

UMUTWE WA II: UMUTUNGO

Ingingo va 6:

Umutungo w’umuryango ugizwe n’imisanzu y’abanyamuryango, impano, imirage, indagano, n’ibindi bikorwa by’umuryango bibyazwa umusaruro.

UMUTWE WA III: INZEGO Z’UMURYANGO

Ingingo va 7:

Inzego z’Umuryango ni ebyiri:

- Inteko Rusange;
- Komite Nyobozi.

Ingingo ya 8:

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango nyakuri bose.

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa n'Umuvugizi w'umuryango, yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa n'Umusimbura we. Igihe Umuvugizi n'Umusimbura we badahari, batabonetse cyangwa banze gutumiza inama, Inteko Rusange ihamagazwa na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri. Icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramo umuyobozi w'inama n'umwanditsi.

Ingingo ya 9:

Inteko Rusange isanzwe itumizwa mu nyandiko. Urupapuro rw'ubutumire rushyikirizwa umunyamuryango nibura mbere y'iminsi 15. Rumenyesha itariki, isaha n'ibiri kuri gahunda y'ibizigwa.

Ingingo ya 10:

Inteko Rusange iterana iyo hari nibura 2/3 by'abanyamuryango nyakuri. Iyo uwo mubare utuzuye, indi nama itumizwa mu minsi icumi. Icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro, uko umubare w'abahari waba ungana kose. Ibyemezo byayo bigira agaciro iyo bifashwe hakurikijwe ubwiganze busesuye.

Ingingo ya 11:

Ububasha bw'Inteko Rusange ni ubuteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanaga 2000 rigena imiryango idaharanira inyungu mu Rwanda.

Inteko Rusange ifite ububasha bukurikira:

- Kwemeza amategeko n'amabwiriza ngengamikorere agenga umuryango;
- Kwemera guhagarika no gusezera abanyamuryango;
- Gutora uhagararira umuryango, abasimbura be, abagize Komite Nyobozi, abagenzuzi b'imari no kwemeza igihe bamara;
- Guhindura amategeko y'umuryango;
- Kugena ingengo y'imari y'umuryango;
- Kwemera raporo ya Komite Nyobozi;
- Gusesa umuryango ;
- Kugena icyo umutungo waba usigaye wakoreshwa ;
- Kwemeza impano n'indagano ;
- Kwemeza imicungire y'imari ya buri mwaka y'umuryango.

Ingingo ya 12:

Komite Nyobozi igizwe na:

- Perezida ariwe Muvugizi;
- Visi-Perezida: Umusimbura;
- Umunyamabanga Mukuru;
- Umubitsi.

Abagize Komite Nyobozi batorerwa manda y'imyaka 2 ishobora kongerwa.

Ingingo ya 13:

Komite Nyobozi itumirwa kandi ikayoborwa na Perezida. Iyo adahari, ibikorwa byose by'umuyobozi bikorwa n'Umwungirije. Ibyemezo byayo bigira agaciro iyo bifashwe ku bwiganze busesuye bw'abayigize. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 14:

- Perezida agezura kandi ayobora ibikorwa byose by'umuryango, agenera abakozi imirimo no gukemura ibibazo byabo;
- Visi-Perezida ashinzwe ibikorwa byose by'imibanire n'indi miryango, gushakisha abagiraneza, n'indi mirimo ashingwa na Perezida;
- Umunyamabanga Mukuru ashinzwe ibikorwa bya buri muni by'umuryango abikuriwemo na Perezida kandi gatanga raporo ya buri kwezi y'imirimo kimwe n'iyerekeye inyandiko mvugo z'inama zose n'incamake y'ibikorwa;
- Umubitsi acunga imari yose yemejwe n'umuryango, agaha raporo Inteko Rusange, bitabujijwe ko igihe icyo aricyo cyose ashobora kugenzurwa n'Abagenzuzi.

UMUTWE WA V: UBUNYAMURYANGO

Ingingo ya 15:

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bawushinze n'abawinjiramo. Abashinze umuryango ni abashyize umukono kuri aya mategeko. Abawinjiramo ni ababisaba, bakemerwa n'Inteko Rusange. Abashinze umuryango n'abawinjiramo ni abanyamuryango nyakuri.

Umunyamuryango areka kuba we bitewe n'urupfu, gusezera ku bushake cyangwa kwirukanwa byemejwe na 2/3 by'abagize Inteko Rusange. Impamvu zituma umunyamuryango yirukanwa zizateganywa mu mabwiriza nengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA VI: GUHINDURA AMATEGEKO

Ingingo ya 16:

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe ku bwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri.

UMUTWE WA VI: ISESWA

Ingingo ya 17:

Iyo umuryango usheshwe cyangwa uhagaze, igabana ry'umutungo wawo rikorwa hakurikijwe itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 rigenga imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo ya 18:

Iseswa ry'umuryango ryemezwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi y'abanyamuryango nyakuri.

Iyo iseswa ryemejwe, umutungo w'umuryango uhabwa undi muryango bihuje amatwara cyangwa undi ugamije ubugiraneza kandi bikemezwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 19:

Ibindi byose bitagaragara muri aya mategeko bizashyirwa mu mabwiriza yihariye y'ishyirahamwe.

Bikorewe i Kigali, kuwa 25/06/2004.

Umuvugizi w'Isyirahamwe
Antoine BIGIRIMANA
(sé)

Umuvugizi Wungirije w'Isyirahamwe
Eugène HAGUMA
(sé)

ABAGIZE UMURYANGO

1. Antoine BIGIRIMANA (sé)
2. Emmanuel NDAHIRO (sé)
3. Eugène HAGUMA (sé)
4. Eustache NSINGA (sé)

NON PROFIT MAKING ORGANIZATION

“ELECTRONICS & ICT INTEGRATED TRAINING CENTER” (E-ICT TRAINING CENTER)

CONSTITUTION

CHAPTER ONE: NAME, HEAD OFFICE, DURATION, AREAS OF ACTIVITIES AND OBJECTIVES.

Article premier:

According to the law n°20/2000 of 26th, July 2000, hereby is created as non profit making organization named **“ELECTRONICS & ICT INTEGRATED TRAINING CENTER” (E-ICT TRAINING CENTER).**

Article 2:

The head office of the association shall located in Kigali, Nyarugenge District, Kigali City.
However, it can be transferred to any other place by the decision of the General Assembly.

Article 3:

The organization will carry out its activities throughout Rwanda.

Article 4:

The aims and objectives of the association shall be:

- to train students in information technology and basic computer skills;
- to train students in skills that are appropriate for labour market demand;
- to train students in skills that will encourage job marketing instead of job seeking;
- to prepare students for professional accounting careers in public accounting industry or public sector;
- to train students in telecommunication;
- to train students skills that will provide broad and challenging experience in public accounting or management consultancy field;
- to train students in accounting skills that will provide both professional and financial rewards;
- to train students in skills that stimulate a challenging career in the field of accountancy while focusing towards financial services;
- to train students in accounting and audit skills that offers a variety of challenges and opportunities.

Article 5:

The association is created for an indefinite period of time.

CHAPTER TWO : THE ASSETS

Article 6:

The assets of association are: the contributions of the members, donations, legacies and other revenues from the activities of the association.

CHAPTER THREE : THE ORGANS

Article 7:

The organs of the association are :

- The General Assembly;
- The Executive Committee.

Article 8:

The General Assembly is the supreme organ of the association ; it is composed of all the duly registered members.

The General Assembly shall be convened and presided over by the chairperson of the Association and in his absence by his deputy. In case both the chairperson and his deputy shall be absent or in case they shall refuse to convene a meeting, then in that case, a meeting may be convened by 1/3 of the duly registered members who shall elect from among themselves a Chairman and a secretary.

Article 9:

The invitation to ordinary sessions of the General Assembly is written and handed to the members by the Secretary General at least 15 days before the gathering; it notices the date, time and agenda of the meeting.

Article 10:

The General Assembly gathers when 2/3rd of the duly registered members are present. In case the quorum is not reached, a new meeting is convened within 10 days. On that occasion, the General Assembly gathers and takes valuable resolutions despite the number of participants. The resolutions are valuable when voted by absolute majority.

Article 11:

The powers of the General Assembly are the same defined in Article 16 of the law n°20/2000 of 26 July 2000, governing the non-profit making organizations in Rwanda.

The General Assembly shall have the following powers:

- To approve the constitution and the laws of the association;
- To admit suspend and dismiss members of the association;
- To elect a Legal Representative, the Executive Committee and the Auditing Committee as well as to determine the duration of their terms of office;
- To amend the constitution;
- To approve the budget of the association;
- To approve the reports of the Executive Committee;
- To dissolve the association;
- To decide on what to do with the remaining assets;
- To accept grants and inheritance;
- To approve the yearly accounts.

Article 12:

The Executive Committee is composed of :

- The President who is the Chairman of the association;
- The Vice-President: the Deputy Chairman;
- The Secretary General;
- The Treasurer.

The members of the Board are elected for a two years renewable mandate.

Article 13:

The Executive Committee's meeting is convened and headed by the President. In his absence, the Deputy carries out all deeds of administration. The decisions of the Executive Committee are taken by absolute majority vote. In case of equal votes, that of the President counts double.

Article 14:

- The President oversees and guides all activities of the association, assigns tasks to officials and controls the personnel matters;
- The Vice-President oversees all activities related to public relations, sponsorship and carries out all tasks assigned to him by the President;

- The Secretary General manages day-to-day activities of the association under supervision of the President and reports monthly statement of the activities;
- The Treasurer is accountable for the Organization's finances and assets. If he is not available, the Secretary replaces him. The Treasurer presents financial reports to the General Assembly or as needed by the Auditors.

CHAPTER FOUR : MEMBERSHIP

Article 15:

The association is composed of founder members and adherent members. Founder members are signatory to this constitution. Adherent members are admitted in the association on request and upon approval of the General Assembly. Founder members and adherent members constitute the effective membership.

Membership ceases by death; voluntary resignation or exclusion decided by the General Assembly to the 2/3rd majority votes. The modalities of exclusion shall be defined in the internal regulations of the association.

CHAPTER FIVE : AMENDMENTS

Article 16:

The present constitution can be amended only by the decision of absolute majority vote of the effective members of the association.

CHAPTER SIX : DISSOLUTION

Article 17:

The dissolution or termination of activities will be carried in accordance with the provisions of the law n°20/2000 of 26/07/2000 governing non-profit making associations.

Article 18:

Dissolution shall be approved by the General Assembly to the 2/3rd majority votes of the effective members.

In case of dissolution, the assets of the association shall be transferred to another association having similar objectives or any other charitable organization upon approval of the General Assembly.

Article 19:

All provisions that do not appear in this constitution shall be specified in the internal regulations of the association.

Done in Kigali, On 25/06/2004.

Legal Representative
Antoine BIGIRIMANA
(sé)

Vice-Legal Representative
Eugène HAGUMA
(sé)

MEMBERS OF ASSOCIATION

1. Antoine BIGIRIMANA (sé)
2. Emmanuel NDAHIRO (sé)
3. Eugène HAGUMA (sé)
4. Eustache NSINGA (sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 92/11 RYO KUWA 06/07/2004 RYEMERA UMUVUGIZI W'UMURYANGO « CAMPUS CHRST INTERNATIONAL AU RWANDA » (C.C.I.R) N'ABASIMBURA BE

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku itegeko n°20/2000 ryo ku wa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 20;

Asubiye ku iteka rya Minisitiri n°306/05 ryo kuwa 24 Ukwakira 1991 riha ubuzimagatozi umuryango « Campus pour Christ International au Rwanda » (C.C.I.R), cyane cyane mu ngingo yaryo ya 2 ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'umuryango « **Campus pour Christ International au Rwanda** » (C.C.I.R), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 27 Werurwe 2002 ;

Ashingiye ku cyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE :

Ingingo va mbere:

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'umuryango « **Campus pour Christ International au Rwanda** » (C.C.I.R), ni Bwana RUTUNDA Emmanuel, umunyarwanda uba i Gikondo-Nyenyeri, Akarere ka Gikondo, Umujyi wa Kigali;

Uwemerewe kuba Umusimbura wa mbere w'Uhagarariye uwo muryango ni Bwana MWUMVANEZA Marcellin, umunyarwanda uba i Ngoma, Umujyi wa Butare, Intara ya Butare.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa kabiri w'Uhagarariye uwo muryango ni Bwana BALIYANGA Marc, umunyarwanda uba ku Gisozi, Akarere ka Gisozi, Umujyi wa Kigali.

Ingingo va 2:

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranye naryo zivanyweho.

Ingingo va 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 12 Mutarama 2004.

Kigali, kuwa 06/07/2004

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 92/11 DU 06/07/2004 PORTANT AGREMENT DU REPRESENTANT LEGAL ET DES REPRESENTANTS LEGAUX SUPPLEANTS DE L'ASSOCIATION « CAMPUS POUR CHRIST INTERNATIONAL AU RWANDA » (C.C.I.R)

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement les articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en son article 20;

Revu l'Arrêté Ministériel n°306/05 du 24 octobre 1991 accordant la personnalité civile à l'association « **Campus pour Christ International au Rwanda** » (C.C.I.R), spécialement en son article 2 ;

Sur requête du Représentant Légal de l'association « Campus pour Christ International au Rwanda » (C.C.I.R), reçue le 27 mars 2002 ;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002;

ARRETE:

Article premier:

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'association « **Campus pour Christ International au Rwanda** » (C.C.I.R), Monsieur RUTUNDA Emmanuel, de nationalité rwandaise, résidant à Gikondo-Nyenyeri, District de Gikondo, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de premier Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur MWUMVANEZA Marcellin, de nationalité rwandaise, résidant à Ngoma, Ville de Butare, Province de Butare.

Est agréé en qualité de second Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur BALIYANGA Marc, de nationalité rwandaise, résidant à Gisozi, District de Gisozi, Ville de Kigali.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 12 janvier 2004.

Kigali, le 06/07/2004

Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

**CAMPUS POUR CHRIST INTERNATIONAL MU RWANDA UMURYANGO UDAHARANIRA
INYUNGU**

AMATEGEKO-SHINGIRO

**INTERURO YA MBERE : ISHINGWA, IZINA RY'UMURYANGO, ICYICARO, IGIHE UZAMARA,
INTEGO UGAMIJE, N'AKARERE UKORERAMO.**

Ingingo ya mbere:

Ku bwisungane bw'abashyize umukono kuri aya mategeko-shingiro, hashinzwe umuryango udaharanira inyungu « CAMPUS POUR CHRIST INTERNATIONAL AU RWANDA » C.C.I.R. mu magambo ahinnye, ugengwa n'amategeko y'u Rwanda ku miryango idaharanira inyungu hamwe n'aya mategekoshingiro.

Ingingo ya 2 :

Umuryango ufite icyicaro cyawo muri Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Intara y'Umujyi wa Kigali, agasanduku k'iPosita 2129 Kigali. Icyo cyicaro gishobora kwimurirwa mu kandi Karere k'u Rwanda byemejwe n'ubwiganze bwa 2/3 by'abagize umuryango.

Ingingo ya 3 :

Umuryango washyizweho ku gihe kitagenewe iherezo. Ariko ushobora guseswa ku cyemezo cy'ubwiganze bwa 2/3 by'abagize umuryango.

Ingingo ya 4 :

Umuryango **CAMPUS POUR CHRIST INTERNATIONAL MU RWANDA** ukorera imirimo yayo mu Ntara zose z'u Rwanda.

Ingingo ya 5 :

Umuryango ufite intego yo :

- Kumvisha, gucengeza no kwigisha abanyamuryango kugira ngo bakure mu buryo bw'umwuka no kuba bagirira akamaro Umuryango muri rusange.
- Gutera inkunga mu buryo ushoboye bwose ibikorwa bya kijyambere abaturarwanda bagamije.
- Gukwiza ibitabo by'inyigisho za gikristu, ibyerekanwa n'inyandiko n'ibirebeshwa amaso byamamaza ubukristo.

INTERURO YA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 6 :

Umuryango ufite ibyiciro bibiri by'abawugize :

- Abanyamuryango nyirizina
- Abanyacyubahiro

Umunyamuryango nyirizina ni umuntu wese ukiriho cyangwa se ishyirahamwe washyize umukono kuri aya mategekoshingiro cyangwa uwiyoungereyeho. Abagize umuryango bose bafite uburenganzira bumwe n'inshingano zimwe ku muryango.

Umunyamuryango w'icyubahiro ni umuntu wese cyangwa ishyirahamwe nubwo ataba awurimo, ariko ashishikajwe n'ibikorwa byawo mu kuwutera inkunga mu kuwugira inama mu buryo bw'ubuhanga bwe, mu bintu bye ndetse no mu buryo bw'iby'umwuka.

Ingingo ya 7 :

Ashobora kugirwa umunyamuryango nyir'izina umuntu cyangwa ishyirahamwe ubisabye mu nyandiko.

Ubisaba yandikira Perezida w'inama y'ubutegetsi, ikifuzo cye kikemezwa n'inteko rusange.

Ingingo ya 8 :

Ubunyamuryango muri « **CAMPUS POUR CHRIST INTERNATIONAL MU RWANDA** » butakazwa ku mpamvu zikurikira :

- Kutubahiriza amategeko-shingiro n'amategeko ngengamikorere by'umuryango.
- Kutitabira ibikorwa by'umuryango.
- Gusezera kwemewe cyangwa kwagaragajwe n'umuryango.
- Kwirukanwa mu muryango byemejwe n'inteko rusange mu bwiganze bwa 2/3 by'amajwi bisabwe n'inama y'ubutegetsi.

Ukwirukanwa k'umunyamuryango kubaho mu bihe bikurikira :

- Iyo umunyamuryango akoze ishyano kandi bikagaragara ko adashaka kwihana.
- Kuba umunyamuryango agaragaje imyifatire inteko rusange isanga itesha umuryango agaciro.

INTERURO YA III : INZEGO

Ingingo ya 9 :

Umuryango ugizwe n'inzego ebyiri zikurikira : Inteko Rusange n'Inama y'Ubutegetsi igizwe na Perezida n'abamwungirije babiri n'umunyamabanga, umubitsi n'abajyanama babiri.

Ingingo ya 10 :

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango ikora imirimo ikurikira :

1. Kwemeza no kugurura amategekoshingiro n'amategeko ngengamikorere y'umuryango.
2. Gushyiraho no gukuraho abavugizi, abavugizi bungirije n'abandi bajyanama.
3. Kugenga ibikorwa by'umuryango.
4. Kwemera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango.
5. Kwemeza imicungire y'imari y'umwaka
6. Kwemera impano n'imirage
7. Gusesa umuryango

Ingingo ya 11 :

Inteko Rusange iterana mu buryo busanzwe rimwe mu mwaka mu kwezi kwa mbere kwa buri mwaka. Ishobora kandi guterana mu buryo budasanze igihe cyose bibaye ngombwa.

Inteko Rusange itumizwa kandi ikayoborwa na Perezida w'Inama y'Ubutegetsi. Ubutumire bugaragaza neza ibiri ku murongo w'ibyigwa naho inama izabera bigomba kugezwa ku bajyanama mu gihe cy'iminsi 15 nibura.

Iyo Perezida w'Inama y'Ubutegetsi adashaka gutumiza inteko rusange cyangwa mu gihe atabishoboye, inteko rusange itumizwa na visi-perezida wa mbere. Habayeho kwanga cyangwa kubura kwa Visi-Perezida wa mbere, Inteko Rusange itumizwa na Visi-Perezida wa kabiri.

Iyo habayeho kwanga cyangwa kubura kwabo ba perezida uko ari batatu inama ikorwa ku cyemezo icya 2/3 by'abanyamuryango. Icyo gihe bitoramo umuyobozi n'umwanditsi.

Ingingo ya 12 :

Ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa ku bwiganze busesuye bw'abanya-muryango, uretse ingingo zateganyijwe n'itegeko rigenga imiryango idaharanira inyungu n'ingingo zigize aya mategeko-shingiro.

Ibyemezo by'inteko rusange byemezwa iyo ababifashe bagize ubwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango bitabye cyangwa bahagarariwe.

Ingingo ya 13 :

Umuryango uyoborwa n'inama y'ubutegetsi ugizwe n'aba :

- Perezida
- Visi-perezida wa mbere
- Visi-perezida wa kabiri
- Umunyamabanga w'inama
- Umubitsi
- Abajyanama babiri.

Ingingo ya 14 :

Inama y'ubutegetsi ni urwego rushinzwe gushyira mu bikorwa ibyemezo by'Inteko Rusange.

Ihabwa n'inteko rusange uburenganzira n'ubushobozi bwo kuyobora umuryango no kubitangira raporo.

Ingingo ya 15 :

Perezida w'Inama y'Ubutegetsi niwe muvugizi w'umuryango ahamagaza kandi akayobora inama z'inama y'ubutegetsi ziterana igihe cyose bibaye ngombwa.

Visi-Perezida wa mbere na Visi-Perezida wa kabiri n'abavugizi bungirije b'umuryango bunganira kandi bagasimbura Perezida iyo adahari cyangwa se atabonetse.

Umunyamabanga w'inama y'ubutegetsi yandika kandi agafatanya na Perezida gushyira umukono ku nyandiko mvugo z'inama y'ubutegetsi n'iz'inama y'inteko rusange.

Ingingo ya 16 :

Umubitsi ashinzwe kugena gahunda y'imikoreshereze y'umutungo w'umuryango by'umwihariko gukurikirana imikoreshereze y'ingingo y'imari, agashyikiriza Inama y'Ubutegetsi raporo buri gihe.

Abajyanama babiri bandi bitabira buri gihe inama y'inama y'ubutegetsi kandi bakagira uruhare mu gufata ibyemezo mu nama.

Ingingo ya 17 :

Abagize inama y'ubutegetsi bashyirwaho n'inteko rusange mu gihe cy'imyaka ine ishobora kongerwa.

INTERURO YA IV: UMUTUNGO W'UMURYANGO

Ingingo ya 18 :

Umutungo w'umuryango ukomoka mu misanzu y'abawugize, impano, imirage, hamwe no mu bikorwa by'umuryango bibyara inyungu.

Ingingo ya 19 :

Umuryango ushobora kugira umutungo utimukanwa ukenewe mu kuzuza inshingano zawo.

Ingingo ya 20 :

Igenzurwa ry'imikoreshereze y'ibintu bigize umutungo w'umuryango rikorwa n'abagenzuzi bawo bwite n'abandi bagenwa n'inteko rusange mu gihe cy'imyaka ibiri ishobora kongerwa.

INTERURO YA V : IVUGURURWA, IHINDURWA RY'AMATEGEKO

Ingingo ya 21 :

Ivugururwa ryose ry'aya mategekoshingiro rigomba gushyirwa kuri gahunda y'inteko rusange kandi rikemerwa ku bwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango bitabiriye inteko rusange.

INTERURO YA VI : IVUGURURWA, IHINDURWA RY'AMATEGEKO

Ingingo ya 22 :

Iyo umuryango utagishoboye gukomeza ibikorwa byawo, haterana inteko rusange idasanzwe kugira ngo ifate icyemezo kw'iseswa ryawo.

Umuryango useswa ku cyemezo cya 2/3 cy'abanyamuryango bose bateranye mu nteko rusange yahamagajwe kubera iyo mpamvu.

Ingingo ya 23 :

Iyo umuryango usheshwe, umutungo wimukanwa ndetse n'utimukanwa byawo bishobora guhabwa undi muryango udaharanira inyungu bihuje intego.

Inteko rusange iyo ifashe icyemezo cy'iseswa ry'umuryango ihita ishyiraho n'akanama gashinzwe ibarura ry'umuryango.

INTERURO VII : INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 24 :

Uburyo bwo kubahiriza aya mategeko n'ibindi byose byangombwa bitateganijwe n'aya mategekoshingiro bizasobanurwa mu mategeko ngengamikorere y'umuryango.

Bikorewe i Kigali, kuwa 12 Mutarama 2002

Umuvugizi
RUTUNDA Emmanuel
(sé)

Umuvugizi Wungirije
MWUNWANEZA Marcellin
(sé)

CAMPUS POUR CHRIST INTERNATIONAL AU RWANDA ASBL

STATUTS

TITRE PREMIER : CREATION, DENOMINATION, SIEGE SOCIAL, DUREE, OBJET ET REGIONS D'ACTIVITES.

Article premier:

Il est créé, entre les soussignés une Association sans but lucratif dénommé « CAMPUS POUR CHRIST INTERNATIONAL AU RWANDA » C.C.I.R. en sigle, A.s.b.l, régie par la législation en vigueur au Rwanda sur les associations sans but lucratif et par les présents statuts.

Article 2 :

Le siège de l'association est établi à Kigali, District de Nyarugenge, Mairie de la Ville de Kigali, B.P. 2129 Kigali. Il peut être transféré dans tout autre localité du Rwanda sur décision de la majorité de 2/3 des membres effectifs de l'association.

Article 3 :

L'Association est constituée pour une durée indéterminée. Toutefois, elle peut être dissoute sur décision de la majorité de 2/3 des membres effectifs.

Article 4 :

L'Association **CAMPUS POUR CHRIST INTERNATIONAL AU RWANDA** exerce ses activités sur toute l'étendue de la République Rwandaise.

Article 5 :

L'Association a pour objet de :

- Sensibiliser, mobiliser et former ses membres en vue de leur croissance spirituelle et d'être utile à la société.
- Apporter son concours dans les limites de ses moyens dans les actions de développement intéressant la population rwandaise.
- Distribuer les œuvres de la littérature chrétienne, du matériel imprimé et audio-visuel à caractère religieux.

TITRE II : DES MEMBRES

Article 6 :

L'Association se compose de 2 catégories de membres :

- Les membres effectifs
- Les membres d'honneur

Est membre effectif toute personne physique ou morale signataire des présents statuts ou qui y adhèrent. Tous les membres effectifs ont les mêmes droits et devoirs à l'égard de l'association.

Est membre d'honneur, toute personne physique ou morale qui, sans être membre effectif de l'association s'intéresse à ses activités, et s'engage à la soutenir moralement, techniquement, matériellement et spirituellement.

Article 7 :

Peut acquérir la qualité de membre effectif de l'association, toute personne physique ou morale qui a fait une demande par écrit.

La demande est adressée au Président du Conseil d'Administration qui soumet la candidature à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Article 8 :

La qualité de membre de l'association CAMPUS POUR CHRIST INTERNATIONAL AU RWANDA se perd notamment dans les cas ci-après :

- Non respect des statuts et du règlement intérieur de l'association.
- Non participation aux activités de l'association.
- Démission acceptée ou constatée.
- Exclusion prononcée par l'Assemblée générale à la majorité de 2/3 des voix sur proposition du Conseil d'Administration.

L'exclusion intervient notamment :

- Lorsqu'un membre a fait l'objet d'un scandale au sein de l'association et lorsqu'il s'est caractérisé par une attitude notoire d'impénitence.
- Il en est de même lorsqu'un membre a adopté un comportement qualifié par l'Assemblée Générale de nature à mettre en cause la crédibilité de l'association.

TITRE III : DES ORGANES

Article 9 :

L'Association est composée de deux organes à savoir : l'Assemblée générale et le conseil d'administration, composé d'un président, de deux vice-présidents, d'un secrétaire, d'un trésorier et de deux administrateurs ou conseillers.

Article 10 :

L'assemblée générale est l'organe suprême de l'association. Elle exerce les attributions suivantes :

1. Adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur.
2. Nomination et révocation des Représentants légaux et des représentants légaux suppléants, et des autres administrateurs.
3. Détermination des activités de l'association.
4. Admission, suspension et exclusion d'un membre.
5. Approbation des comptes annuels.
6. Acceptation des dons et legs.
7. Dissolution de l'association.

Article 11 :

L'assemblée générale se réunit en session ordinaire une fois l'an, et c'est au mois de janvier de chaque année. Elle peut se réunir extraordinairement chaque fois que de besoin.

L'Assemblée générale est convoquée et présidée par le Président du Conseil d'administration. Les convocations mentionnant notamment l'ordre du jour et le lieu de la tenue de l'assemblée doivent parvenir aux participants dans un délai de 15 jours au moins.

Si le président du Conseil d'administration ne veut pas convoquer l'assemblée générale ou s'il se trouve dans l'impossibilité de le faire, l'assemblée générale est convoquée par le 1^{er} vice-président, et en cas du refus ou d'empêchement du 1^{er} vice-président, l'Assemblée générale sera convoquée par le deuxième vice-président.

En cas de refus ou d'empêchement de tous les trois, l'assemblée se tient sur décision de deux tiers des membres effectifs. Elle élit en son sein un Président et un rapporteur.

Article 12 :

Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix, sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux associations sans but lucratif et par les présents statuts.

Les décisions de l'assemblée générale ne sont valables que lorsqu'elles ont été prises à la majorité de 2/3 des membres effectifs présents ou représentés.

Article 13 :

L'association est administrée par un conseil d'administration composé de :

- Un Président
- Un 1^{er} Vice-Président
- Un 2^{ème} Vice-Président
- Un Secrétaire du Conseil
- Un Trésorier
- 2 Administrateurs ou Conseillers.

Article 14 :

Le Conseil d'Administration est l'organe chargé de l'exécution des décisions de l'assemblée générale.

Il reçoit de l'Assemblée Générale, délégation de pouvoir pour la gestion quotidienne de l'association et lui en rend compte.

Article 15 :

Le Président du conseil d'administration est le représentant légal de l'association. Il convoque et préside des réunions du conseil d'administration qui se tiennent chaque fois que de besoins.

1^{er} et le 2^{ème} vice-Présidents sont des représentants légaux suppléants. Ils assistent le Président et le remplacent valablement en cas d'absence ou d'empêchement.

Le Secrétaire du Conseil d'Administration rédige et signe avec le Président des procès verbaux des réunions du conseil d'administration de l'assemblée générale.

Article 16 :

Le Trésorier est le responsable de la politique financière de l'association et est spécialement chargé de l'exécution budgétaire et en rend régulièrement compte au conseil d'administration.

Les deux autres administrateurs participent régulièrement aux réunions du conseil d'administration et prennent part à la prise de toutes les décisions du conseil.

Article 17 :

Les membres du Conseil d'Administration sont nommés par l'Assemblée Général pour un mandat de 4 ans renouvelable.

TITRE IV : DES RESSOURCES DE L'ASSOCIATION

Article 18 :

Les ressources de l'association proviennent des cotisations des membres, des dons et legs ainsi que des activités d'autofinancement de l'association.

Article 19 :

L'association peut posséder des biens immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 20 :

Le contrôle de la gestion des biens faisant partie du patrimoine de l'association est assuré par des auditeurs internes et externes désignés par l'assemblée générale pour un mandat de deux ans renouvelable.

TITRE V : DE LA MODIFICATION DES STATUTS

Article 21 :

Toute modification aux présents statuts doit être portée à l'ordre du jour de l'assemblée générale et ne peut être adoptée qu'à la majorité absolue des membres effectifs présents à l'assemblée générale.

TITRE VI: DISSOLUTION & LIQUIDATION DE L'ASSOCIATION

Article 22 :

Lorsque l'association n'est plus à mesure de poursuivre son objet, il sera tenu une Assemblée générale extraordinaire qui devra décider de sa dissolution. L'Association ne sera dissoute qu'à la décision des 2/3 des membres effectifs réunis en assemblée générale extraordinaire convoquée à cette fin.

Article 23 :

En cas de dissolution, les biens tant meubles qu'immeubles de l'association peuvent être accordés à une autre association sans but lucratif ayant le même objet.

L'Assemblée Générale qui décide de la dissolution de l'association met aussi en place une commission de sa liquidation.

TITRE VII : DES DISPOSITIONS FINALES

Article 24 :

Les modalités d'exécution des présents statuts ainsi que les dispositions qui n'y seraient pas expressément prévues feront l'objet d'un règlement intérieur de l'Association.

Fait à Kigali, le 12 janvier 2002

Représentant Légal
RUTUNDA EMMANUEL
(sé)
Représentant Légal Suppléant
MWUNWANEZA Marcellin
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 93/11 RYO KUWA 06/07/2004 RYEMERA IHINDURWA RY'AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO UGAMIJE KURENGERA, GUSHYIGIKIRA NO GUTEZA UMWANA IMBERE MU RWANDA (TURENGERE ABANA).

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 120 n'iya 121 ;

Ashingiye ku itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 12, iya 14 n'iya 42 ;

Asubiye ku iteka rya Minisitiri n°013/05 ryo kuwa 03 Mutarama 1989 riha ubuzimagatozi Umuryango ugamije Kurengera, Gushyigikira no Guteza Umwana Imbere mu Rwanda (Turengere Abana), cyane cyane mu ngingo yaryo ya 2 ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'umuryango ugamije Kurengera, Gushyigikira no Guteza Umwana Imbere mu Rwanda (Turengere Abana), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 29 Werurwe 2002 ;

Ashingiye ku cyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere:

Icyemezo cy'abagize ubwiganze bw'Umuryango ugamije Kurengera, Gushyigikira no Guteza Umwana Imbere mu Rwanda (Turengere Abana), cyafashwe kuwa 13 Mutarama 2002 cyo guhindura amategeko agenga uwo muryango, nk'uko ateye ku mugereka w'iri teka kiremewe.

Ingingo ya 2:

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera itariki ya 13 Mutarama 2002.

Kigali, kuwa 06/07/2004

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N°93/11 DU 06/07/2004 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APPORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION RWANDAISE POUR DE LA PROTECTION ET LA PROMOTION DE L'ENFANT (TURENGERE ABANA).

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement les articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42;

Revu l'Arrêté Ministériel n°013/05 du 03 janvier 1989 accordant la personnalité civile à l'association Rwandaise pour la Protection et la Promotion de l'Enfant (**Turengere Abana**) spécialement en son article 2 ;

Sur requête du Représentant Légal de l'association Rwandaise pour la Protection et la Promotion de l'Enfant (**Turengere Abana**) reçue le 29 mars 2002;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002 ;

ARRETE:

Article premier:

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association Rwandaise pour la Protection et la Promotion de l'Enfant (**Turengere Abana**) prise le 13 janvier 2002 de modifier les statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à partir du 13 janvier 2002.

Kigali, le 06 juillet 2004.

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

UMURYANGO UGAMIJE KURENGERA, GUSHYIGIKIRA NO GUTEZA IMBERE UMWANA MU RWANDA (TURENGERE ABANA)

IRIBURIRO

Inteko Rusange idasanzwe y'Umuryango Ugamije Kurengera, Gushyigikira no Guteza Imbere Umwana mu Rwanda (Turengere Abana), iteraniye ku cyicaro cyawo i Nyarugenge, kuwa 13 Mutama 2002 ;

Imaze kubona itegeko n°20/2000 ryo ku wa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 12, 14 n'iya 42 ;

Yemeje ivugururwa ry'amategeko shingiro agenga uwo muryango yemejwe n'iteka rya Minisitiri n°013/05 ryo kuwa 03 Mutarama 1989, mu buryo bukurikira :

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE : IZINA, INTEBE, IGIHE N'INTEGO

Ingingo va mbere :

Abashyize umukono kuri aya mategeko bashinze umuryango witwa “**Umuryango Ugamije Kurengera, Gushyigikira no Guteza Imbere Umwana mu Rwanda**”, “**Turengere Abana**” mu magambo ahinnye, ugengwa n'aya mategeko shingiro hamwe n'itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo va 2 :

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo va 3 :

Umuryango uzakorera imirimo yawo ku butaka bwose bwa Repubulika y'u Rwanda. Igihe uzamara ntikigenwe.

Ingingo va 4 :

Umuryango ugamije:

- Gukoresha ubushobozi bw'intiti, bw'abahanzi n'abahimbyi bawugize kugira ngo bashyigikire kandi bateze abana imbere;
- Gushyigikira ibikorwa bigamije gutuma abana barushaho kurerwa neza, mu byerekeye ubuzima, ubukungu, umuco, uburezi, imibereho myiza no mu bwitonzi;
- Kwiga no gushyigikira ibitekerezo n'ibikorwa bigamije kwita ku bana;
- Gukangura imbaga y'Abanyarwanda kugira ngo irusheho kugenera abana umwanya w'umwihariko.

UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO

Ingingo va 5 :

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bawushinze, abawinjiyemo n'ab'icyubahiro. Abashinze umuryango ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro. Abawinjiramo ni ababisaba bamaze kwiyezeza gukurikiza aya mategeko, bakemerwa n'Inteko Rusange. Abashinze umuryango n'abawinjiramo ni abanyamuryango nyakuri.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu ku giti cyabo cyangwa ibigo bifite ubuzimagatozi, bashyigikira intego z'umuryango kandi bakawuha imfashanyo. Bemerwa n'Inteko Rusange ibisabwe n'Inama Nyobozi. Baza mu nama z'Inteko Rusange ku buryo ngishwanama ariko ntibatora.

Ingingo ya 6 :

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Perezida w'Inama Nyobozi, akazishyikiriza Inteko Rusange kugira ngo ibyemeze.

Ingingo ya 7 :

Gutakaza ubunyamuryango biterwa n'urupfu, gusezera ku bushake, iseswa ry'umuryango cyangwa kwirukanwa n'Inteko Rusange hakurikijwe ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi, bisabwe n'Inama Nyobozi iyo umunyamuryango yica aya mategeko shingiro cyangwa amabwiriza ngenamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III: IBYEREKEYE UMUTUNGO

Ingingo ya 8 :

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugira ngo ugere ku nshingano zawo.

Ingingo ya 9 :

Umutungo w'umuryango ugizwe n'imisanzu y'abanyamuryango, impano, imirage, imfashanyo zinyuranye n'umusaruro ukomoka ku bikorwa by'umuryango.

Ingingo ya 10 :

Umunyamuryango ugenera umutungo wawo ibikorwa byose bituma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye. Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire icyo asaba igihe aseze, yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Ingingo ya 11 :

Igihe umuryango usheshwe, Inteko Rusange ishira umuntu umwe cyangwa benshi bashinzwe kurangiza iryo seswa.

Iyo hamaze gukorwa ibarura ry'agateganyo ry'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'ishyirahamwe no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango bihuje intego.

UMUTWE WA IV: IBYEREKEYE INZEGO

Ingingo ya 12 :

Inzego z'Isyirahamwe ni izi zikurikira:

- Inteko Rusange;
- Inama Nyobozi;
- Ubugenzuzi bw'imari.

Igice cya mbere: Ibverekeve Inteko Rusange

Ingingo ya 13:

Inteko Rusange nirwo rwego rw'Ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Ingingo ya 14 :

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa na Perezida w'Inama Nyobozi; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida.

Igihe Perezida na Visi-Perezida badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagazwa na ½ cy'abanyamuryango nyakuri. Icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramwo Perezida w'inama.

Ingingo ya 15 :

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibyigwa, itariki, isaha n'ahantu, zohererezwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 15.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utuzuye, indi inama itumizwa mu minsi 10. Icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 17:

Inteko Rusange Idasanzwe iterana buri gihe bibaye ngombwa, ihamagawe na Perezida w'Inama Nyobozi, abyibwirije ku giti cye, cyangwa abisabwe n'Inama Nyobozi, cyangwa bisabwe nibura na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri. Ihamagarwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubwi'Inteko Rusange Isanzwe.

Bitabangamiye ibivuga mu ngingo ibanziriza iyi, igihe cyo gutumiza inama y'Inteko Rusanzwe idasanzwe gishobora kumanurwa ku minsi irindwi iyo hari ikibazo cyihutirwa cyane. Icyo gihe, impaka zigibwa gusa ku kibazo cyateganyijwe mu butumire.

Ingingo ya 18:

Ububasha bw'Inteko Rusange ni bumwe n'ubuteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, aribwo:

- kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amabwiriza mbonezamikorere yawo;
- gushyiraho no kuvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije;
- kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- kwemerera no guhagarika no kwirukana umuryango;
- kwemeza buri mwaka imicungire y'imari;
- kwemera impano n'indagano;
- gusesa umuryango.

Igice cya kabiri: Ibverekeye Inama Nyobozi

Ingingo ya 19:

Inama Nyobozi igizwe na:

- Perezida: Umuvugizi w'umuryango;
- Visi-Perezida : Umuvugizi w'Umuryango Wungirije;
- Umunyamabanga;
- Umubitsi.

Ingingo ya 20 :

Abagize Inama Nyobozi batorwa mu banyamuryango nyakuri. Manda yabo imara imyaka itatu ishobora kongerwa.

Iyo umwe mu bagize Inama Nyobozi yeguye ku bushake, cyangwa avanywe ku mwanya we n'Inteko Rusange cyangwa iyo apfuye, utorewe kumusimbura arangiza manda ye.

Ingingo ya 21:

Inama Nyobozi iterana nibura rimwe mu gihembwe n'igihe cyose bibaye ngombwa. Inama zayo zihamagarwa kandi zikayoborwa na Perezida wayo; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi Perezida.

Iterana kandi igafata imyanzuro ifite agaciro hakurikijwe ubwiganze bw'abayigize. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 22 :

Inama Nyobozi ishinze:

- kubahiriza ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange;
- gucunga umutungo w'umuryango;
- gutegura inama zisanzwe n'izidasanzwe z'Inteko Rusange;
- gusaba ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango;
- gutegura imishinga y'ingengo y'imari na raporo z'imicungire y'umutungo bigenewe Inteko Rusange;
- gutegura no kubahiriza amabwiriza mbonezamikorere y'umuryango;
- gushaka, gushyiraho no gusezerera abakozi bo mu nzego z'imirimo zinyuranye z'umuryango.
-

Ingingo ya 23:

Perezida w'Inama Nyobozi ahagararira umuryango imbere y'ubutegetsi no mu nkiko, mu gihugu no mu mahanga. Ahuza ibikorwa byose by'umuryango. Asimburwa by'agateganyo mu mirimo ye na Visi-Perezida igihe adahari cyangwa atabonetse.

Ingingo ya 24:

Umunyamabanga afata inyandiko-mvugo z'Inama Nyobozi n'iz'Inteko Rusange, agatanga inzandiko kandi akabika inyandiko n'izindi mpapuro zose zerekeye umuryango.

Ingingo ya 25:

Umubitsi ashinzwe gucunga imari n'undi mutungo by'umuryango akuriwe na Perezida w'Inama Nyobozi. Atanga raporo mu Nteko Rusange, bitabujijwe ko igihe icyo aricyo cyose, ashobora kugenzurwa n'Abagenzuzi b'imari.

Igice cya gatatu: Ubugenzuzi bw'imari

Ingingo ya 26 :

Inteko Rusange ishishyiraho buri mwaka Umugenzuzi w'imari umwe cyangwa babiri bafite inshingano zo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo y'umuryango no kuvuga icyo babitekerezaho.

Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'umuryango ariko batabijyanye hanze y'ububiko. Batanga raporo zabo mu Nteko Rusange.

Ingingo ya 27:

Inteko Rusange ishobora kuvanaho Umugenzuzi w'imari utuzuzana neza inshingano ze, igashyiraho umusimbura wo kurangiza manda ye.

UMUTWE WA V: IHINDURWA RY'AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMURYANGO

Ingingo ya 28:

Byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi, aya mategeko shingiro ashobora guhindurwa, bisabwe n'Inama Nyobozi cyangwa na ½ cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 29:

Byemejwe n'abagize ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango, kuwufatanya n'undi muryango cyangwa kuwomeka ku wundi bihuje intego.

Ingingo ya 30:

Ibarura ry'umutungo rikorwa n'abo Inteko Rusange yashinze uwo murimo hakurikijwe ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi. Ishyirwaho ry'abashinzwe kurangiza iseswa ry'umuryango rivanaho nta mpaka abagize Inama Nyobozi n'Abagenzuzi b'imari.

UMUTWE WA VI: INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 31:

Uburyo aya mategeko azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganyijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza nengamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi.

Ingingo ya 32:

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abanyamuryango nyakuri b'umuryango bari ku ilisiti yometseho.

Bikorewe i Kigali, kuwa 13/01/2002

Uhagarariye Umuryango
François-Xavier BYUMA
(sé)

Umusimbura w'Uhagarariye Umuryango
Védaste GAHINYUZA
(sé)

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

ASSOCIATION RWANDAISE POUR LA PROTECTION ET LA PROMOTION DE L'ENFANT (TURENGERE ABANA)

PREAMBULE

L'Assemblée Générale Extraordinaire de l'Association Rwandaise pour la Protection et la Promotion de l'Enfant (Turengere Abana) réunie à son siège à Nyarugenge en date du 13 janvier 2002 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Adopte les modifications apportées aux statuts de ladite association agréés par Arrêté Ministériel n°013/05 du 03 janvier 1989, comme suit :

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, SIEGE, DUREE ET OBJET

Article premier :

Il est créé entre les soussignés une association dénommée : « **Association Rwandaise pour la Protection et la Promotion de l'Enfant** », (**Turengere Abana**) en sigle, régie par les présents statuts et soumise aux dispositions de la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'association est fixé à Kigali, District de Nyarugenge, Ville de Kigali. Il peut néanmoins être transféré ailleurs au Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'association a pour objet :

- Consacrer les activités intellectuelles et artistiques de ses membres à la protection et à la promotion de l'enfant ;
- Contribuer au développement pour le mieux-être de l'enfant dans les domaines sanitaire, économique, culturel, éducationnel, social et moral ;
- Inspirer et soutenir les politiques de protection, de promotion et de défense de l'enfant ;
- Mobiliser la société rwandaise pour qu'elle réserve à l'enfant une place davantage privilégiée.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5 :

L'association se compose des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d'honneur. Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts. Les membres adhérents sont ceux qui, sur demande, après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréés par l'Assemblée Générale. Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs de l'association.

Les membres d'honneur sont des personnes physiques ou morales qui soutiennent les objectifs de l'association et lui apportent une aide matérielle. Ils sont agréés par l'Assemblée Générale sur proposition du Comité Directeur. Ils assistent aux réunions de l'Assemblée à titre consultatif mais sans voix délibérative.

Article 6 :

Les demandes d'adhésion sont adressées au Président du Comité Directeur qui les soumet à l'Assemblée Générale pour approbation.

Article 7 :

La qualité de membre se perd par le décès, la démission volontaire, la dissolution de l'association ou l'exclusion prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix, sur proposition du Comité Directeur pour violation grave de ces statuts ou du règlement intérieur de l'association.

CHAPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 8 :

L'association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 9:

Les ressources de l'association sont constituées par les cotisations des membres, des dons, des legs, subventions diverses et autres revenus issus des activités de l'association.

Article 10 :

L'association affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet. Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de démission, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 11:

En cas de dissolution, l'Assemblée Générale désigne un ou plusieurs curateurs chargés de procéder à la liquidation des biens de l'association.

Après réalisation des biens meubles et immeubles de l'association et apurement du passif, l'actif du patrimoine sera cédé à une autre association poursuivant les objectifs similaires.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 12:

Les organes de l'association sont :

- l'Assemblée Générale ;
- le Comité Directeur ;
- le Commissariat aux comptes.

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 13:

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle composée de tous les membres de l'association.

Article 14:

L'Assemblée Générale est convoquée et dirigée par le Président du Comité Directeur ou à défaut, par le Vice-Président.

En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Président et du Vice-Président, l'Assemblée Générale est convoquée par ½ des membres effectifs. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président de la session.

Article 15:

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire. Les invitations contenant l'ordre du jour, la date, l'heure et l'endroit, sont envoyées aux membres au moins 15 jours avant la réunion.

Article 16:

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 des membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 10 jours. A cette occasion, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de participants.

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux associations sans but lucratif et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 17:

L'Assemblée Générale Extraordinaire se tient autant de fois que de besoin sur convocation du Président du Comité Directeur, soit d'initiative, soit à la demande du Comité Directeur, ou à celle d'au moins 1/3 des membres effectifs. Les modalités de sa convocation et sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire.

Sans préjudice à l'article précédent, les délais peuvent être réduits à sept jours en cas d'extrême urgence. Les débats ne peuvent alors porter que sur la question inscrite à l'ordre du jour.

Article 18:

Les pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale sont ceux définis à l'article 16 de la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, à savoir :

- adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- nomination et révocation des représentants légaux et leurs suppléants ;
- détermination des activités de l'association ;
- admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
- approbation des comptes annuels ;
- acceptation des dons et legs ;
- dissolution de l'association.

Section deuxième : Du Comité Directeur

Article 19:

Le Comité Directeur est composé :

- du Président : Représentant Légal ;
- du Vice-Président ; Représentant Légal Suppléant ;
- un Secrétaire ;
- Un Trésorier.

Article 20 :

Les membres du Comité Directeur sont élus parmi les membres effectifs pour un mandat de trois ans renouvelable.

En cas de démission volontaire ou forcée prononcée par l'Assemblée Générale, de décès d'un membre du Comité Directeur au cours du mandat, le successeur élu achève le mandat de son prédécesseur.

Article 21:

Le Comité Directeur se réunit au moins une fois par trimestre autant de fois que l'intérêt de l'association l'exige. Ses réunions sont convoquées et dirigées, soit par son Président, soit par le Vice-Président en cas d'absence ou d'empêchement du premier.

Il siège et délibère valablement lorsque la majorité absolue de ses membres est présente. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 22:

Les attributions du Comité Directeur sont :

- exécution des décisions et des recommandations de l'Assemblée Générale ;
- gestion du patrimoine de l'association ;
- préparation des sessions ordinaires et extraordinaires de l'Assemblée Générale ;
- proposition de modifications aux statuts de l'association ;
- élaboration de projets de budget et des rapports de gestion à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- élaboration et application du règlement d'ordre intérieur de l'association ;
- recruter, nommer et révoquer le personnel de différents services de l'association.

Article 23:

Le Président du Comité Directeur représente l'association devant les instances administratives et judiciaires à l'intérieur du Pays et devant les institutions étrangères. Il coordonne toutes les activités de l'association. Il est remplacé temporairement dans ses fonctions, en cas d'absence ou d'empêchement, par le Vice-Président.

Article 24 :

Le Secrétaire rédige les procès-verbaux des réunions du Comité Directeur et celles de l'Assemblée Générale, distribue le courrier et conserve les archives de l'association ainsi que toute autre documentation intéressant celle-ci.

Article 25:

Le Trésorier s'occupe de la gestion quotidienne des finances et autres patrimoine de l'association sous la supervision du Président du Comité Directeur. Il rend des comptes à l'Assemblée Générale, mais peut à tout moment être contrôlé par les Commissaires aux comptes.

Section troisième : Du Commissariat aux comptes

Article 26:

L'Assemblée Générale nomme annuellement un ou deux Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances et autre patrimoine de l'association et lui en fournir avis.

Ils ont l'accès sans les déplacer, aux livres et autres écritures comptables de l'association. Ils rendent des compte à l'Assemblée Générale.

Article 27:

L'Assemblée Générale peut mettre fin au mandat d'un Commissaires aux comptes qui ne remplit pas convenablement sa mission et pourvoir à son remplacement pour achever son mandat.

CHAPITRE V : MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 28:

Sur décision de l'Assemblée Générale prise à la majorité absolue des voix, les présents statuts peuvent faire l'objet de modifications, soit sur proposition du Comité Directeur, soit à la demande de la moitié des membres effectifs.

Article 29 :

L'Assemblée Générale, sur décision de la majorité de 2/3 des voix, peut prononcer la dissolution de l'association, sa fusion avec ou son affiliation à toute autre association poursuivant un but analogue.

Article 30:

La liquidation s'opère par les soins des liquidateurs désignés par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix. La nomination des liquidateurs met fin aux mandats des membres du Comité Directeur et des Commissaires aux comptes.

CHAPITRE VI : DISPOSITIONS FINALES

Article 31:

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminées dans un règlement d'ordre intérieur de l'association adopté par l'Assemblée Générale à la majorité absolue des voix.

Article 32:

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres effectifs de l'association dont la liste est en annexe.

Fait à Kigali, le 13/01/2002.

Représentant Légal de l'Association
François-Xavier BYUMA
(sé)

Représentant Légal Suppléant de l'Association
Védaste GAHINYUZA
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 94/11 RYO KUWA 15/07/2004 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO « AFRICA NEW LIFE MINISTRIES » (ANLM) KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO.

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 120 n'iya 121 ;

Ashingiye ku itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 8, iya 9 n'iya 10 ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'umuryango « Africa New Life Ministries » (ANLM) mu rwandiko rwakiriwe kuwa 06 Ukuboza 2004 ;

Amaze kubona icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere:

Ubuzimagatozi buhawe umuryango « Africa New Life Ministries » (ANLM) ufite icyicaro cyawo i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2:

Umuryango ugamije:

- Gufasha, kugaburira no kwigisha imfubyi, abana batagira kirengera, abapfakazi, abarwaye SIDA no gutangiza gahunda y'imishinga igamije kuzamura imibereho y'abaturage;
- Gutangiza amashuri y'ibiburamwaka, abanza, ayisumbuye ndetse n'amakuru yo gutoza abanyeshuri imyuga itandukanye;
- Guhugura abayobozi b'amatorero, bagezwaho inyigisho za bafatira aho, ndetse no gutangiza ishuri rya Bibiliya n'amatorero yo kuramya Imana n'aho abanyeshuri biga Bibiliya bagirira imyitozo yabo.

Ingingo ya 3:

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'umuryango « Africa New Life Ministries » (ANLM) ni Bwana BUREGEYA Charles, umunyarwanda uba kandi utuye i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura w'Uhagarariye uwo umuryango ni Bwana KATAGWA Fred, umunyarwanda uba i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 15/07/2004

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

MINISTERIAL DECREE N°94/11 OF 15/07/2004 GRANTING LEGAL ENTITY TO THE ASSOCIATION « AFRICA NEW LIFE MINISTRIES » (ANLM) AND AGREEING ITS LEAGAL REPRESENTATIVES.

The Minister of Justice,

Given the Constitution of the Republic of Rwanda of June 4th, 2003, especially in its Articles 120 and 121 ;

Given the Law n°20/2000 of July 26th, 2000 relating to non profit making organisations, especially in its Articles 8, 9 and 10;

On request lodged by Legal Representative of the association « Africa New Life Ministries » (ANLM) on December 6th, 2002 ;

Given the decision of the Cabinet in its meeting of March 20th, 2002;

DECREES:

Article One:

Legal entity is granted to the association « Africa New Life Ministries » (ANLM) that is based in Kigali, Kacyiru District, Kigali City.

Article 2:

The association has the following objectives:

- To assist, nurture and educate orphans, needy children, widows, victims of HIV/AIDS and establish programs aimed at uplifting the standards of life in the community;
- to set up nursery, primary, secondary schools and institutions for training in various fields of study;
- to train church leaders by providing correspondence courses and establishing a Bible school and churches for worship and practical training of Bible school students.

Article 3:

Is agreed as the Legal Representative of the association « Africa New Life Ministries » (ANLM), Mr. BUREGEYA Charles of Rwandan nationality, domiciled and residing in Kigali, Kacyiru District, Kigali City.

Is agreed as the Deputy Legal Representative of the same association, Mr. KATAGWA Fred, of Rwandan nationality, domiciled and residing in Kigali, Kacyiru District, Kigali City.

Article 4 :

This Decree comes into force on the day of its signature.

Done in Kigali, one 15/07/2004

The Minister of Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

**THE REPUBLIC OF RWANDA
CONSTITUTION OF “AFRICA NEW LIFE MINISTRIES” (ANLM)
A NON-PROFIT MAKING ORGANIZATION**

A NON-PROFIT MAKING ORGANIZATION

**“AFRICA NEW LIFE MINISTRIES” (ANLM)
P.O. Box 3351 Kigali Rwanda
TEL : 518889 or 08757103**

CONSTITUTION

Preamble :

We founding members of “AFRICA NEW LIFE MINISTRIES” whose list of names is annexed to the present statute;

Considering the necessity to educate the population and new perspective of moral formation;

Inspired by the will to replace antivalues (hatred, jealousy, intolerance, injustice etc) by the moral values (love, justice, tolerance, value for humanity etc...);

Keeping in mind that the tragedy which befell Rwanda, should not discourage us but instead calls upon everyone to face the challenges in this domain of education, religion, culture and development;

Having seen the failure of the Rwandan education system among others due to bad discriminatory politics based on the quarter system, ethnic and regional propaganda resulting into incitation to ethnic hatred;

Keeping in mind the fact that such is inscribed among the categories of profound political, social and moral crisis, which led to the country’s auto-destruction;

Considering the imperious need in our communities, we must join efforts to provide solutions to the problems which concern us, and the nation at large;

Have decided to create a non-profit making organization governed by the following dispositions:

CHAPTER ON: NAME, HEAD OFFICE, DURATION, AREAS OF ACTIVITIES AND OBJECTIVES.

Article One:

The name of the organization is “AFRICA NEW LIFE MINISTRIES” (A.N.L.M).

Article 2:

The organization’s head office is situated in Kigali City. Kacyiru District.
It can however be transferred to any other place by the decision of the General Assembly.

Article 3:

The organization will exercise its activities throughout the Rwandan territory.

It’s created for an indefinite period.

Article 4:

The objectives for which the organization is established are:

- (a) To assist, nurture, educate orphans, needy children, widows, victims of AIDS and to establish programs aimed at uplifting the standards of life in the community.
- (b) To set up Nursery, Primary, Secondary schools and Institutions for training in various fields of study.
- (c) To train church leaders by providing correspondence courses and establishing a Bible school and churches for worship and practical training of Bible school students.

CHAPTER II: THE ASSETS

Article 5:

The assets of the organisation come from the contributions of the members, donations, legacies, subsidies and other productive activities.

CHAPTER III: MEMBERSHIP

Article 6:

The organization has three categories of members:

- Founding members;
The founders of the organization are the first group of members who started it and recruited others.
- Adherent members;
An adherent member is every person who expresses the desire to adhere to the statute of the organization and who is accepted by the General Assembly.
- Honourable members.
An honourable member is every person who supports the organization both morally and materially.
Founding members and adherent members are the effective members of the organization.
Honourable members may participate in the meetings of the General Assembly.

Article 7:

The organization is composed of registered members whose signatories to this constitution. New members can however be admitted in the organization on approval of the General Meeting. The application letter is addressed to the Legal Representative of the organization.

Article 8:

Membership ceases with death, voluntary resignation or exclusion by the General Meeting approved by the 2/3 majority vote of the registered members. The features of exclusion shall be defined in particular regulations of the organization.

CHAPTER IV: ORGANS

Article 9 :

The organs of the organization are the General Assembly and the Executive Committee.

The General Assembly is the supreme organ, composed of all the registered members of the organization.

The General Assembly

Article 10:

The General Assembly gathers once a year in ordinary session or as often as possible when it deems necessary. It is called upon and headed by the Legal Representative who is the Chairman.

In case of absence, by the Vice Legal Representative.

In case both the Legal Representative and Vice Legal Representative fail to call upon the General Meeting, it is called upon by the 2/3 majority of the registered members. For the occasion, they choose among themselves one of the present registered members to chair the Meeting and choose a Reporter of the Meeting.

Article 11:

The invitations to the General Meeting are written and handed to the members by the Secretary General at least 15 days before the gathering. It notices the date, time and agenda of the meeting.

Article 12:

The General Meeting gathers when 2/3 of the registered members are present. The resolutions are valuable when voted by 2/3 of the attendants.

Article 13:

The General Assembly is the supreme organ of the organization. It has the following mandate:

- to adopt and to modify statutes and internal regulations;
- to appoint and to dismiss legal representatives and their assistants ;
- to state the organization's activities ;
- to admit, to suspend and to exclude members;
- to approve the yearly accounts;
- to accept grants and inheritance;
- to dissolve the organization.

Executive Committee

Article 14:

The Executive Committee is composed of:

- The Legal Representative who is the Chairman of the organization;
- The Vice Legal Representative who is the Deputy Chairman;
- The General Secretary;
- The General Treasurer.

The members of the Board are elected for a five years renewable mandate.

Article 15:

The Executive Committee is convoked and headed by the Legal Representative or by the Vice Legal Representative in case of absence.

In the absence of the Legal Representative and Vice Legal Representative, all deeds of administration are carried out by the General Secretary. The decisions of the Committee are taken to the majority vote of 2/3.

Article 16:

The Legal Representative oversees and guides all activities of the organization, assigns tasks to officials and controls the personnel matters. He is temporarily replaced by the Vice Legal Representative in case of absence.

He provides spiritual direction at each meeting and activities of the organization and seeks to promote the spiritual growth and welfare of the organization.

The General Secretary manages day by day activities of the organization and keeps all the documentation and takes the minutes of the meetings.

The General Treasurer manages all approved financial activities by the organization.

CHAPTER V: AMENDMENTS

Article 17 :

The present constitution can be amended only by the decision of 2/3 registered members of the organization.

CHAPTER VI: DISSOLUTION

Article 18 :

Africa New Life Ministries (ANLM) can be dissolved by the decision of 2/3 majority vote of the registered members gathered in the General Meeting.

Article 19:

In case of dissolution or terminating of activities, all assets of the organization will be transferred to some other organization having similar activities.

CHAPTER VII: FINAL DISPOSITIONS

Article 20 :

For every question that is not regulated by the present statute, reference will be made to the internal regulations of the Association and to the Rwandan legislation in all matters especially Law n° 20/2000 of 26/07/2000 relating to non-profit making organisations.

Article 21:

The present statute will come into force on the day of its adoption by all its members.

Done at Kigali, on 08/07/2004.

REV. BUREGEYA MUGISHA Charles
Legal Representative
(sé)

PASTOR KATAGWA Fred Isaac,
Vice-Legal Representative.
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

**“AFRICA NEW LIFE MINISTRIES” (ANLM)
P.O. Box 3351 Kigali Rwanda
TEL : 518889 or 08757103**

AMATEGEKO SHINGIRO

IRIBURIRO :

Twebwe, abashinze umuryango “ANLM” bari ku rutonde rw’amazina rwometse kuri aya mategeko;

Tubonye ko bikenewe guteza imbere abanyarwanda kandi ko bigishanwa intera nshya mu byerekeye uburere hamwe n’umuco mwiza;

Kuba dufite ubushake bwo gusimbura imico mibi (urwango, ishyari, kutihanganirana, ubuhemu n’ibindi ...);

Turebye iki cyago cyayogoje u Rwanda aho kuduca intege cyadutera ubutwari bwo guca agahigo mu gutunganya uburezi, umuco n’amajyambere;

Turebye igihombo kiboneka mu burezi bw’u Rwanda cyatewe n’ubutegetsi burangwa n’ivangura rishingiye ku iringaniza ry’imibare ku bwoko no ku turere, kigaterwa no gukwirakwiza, gucengeza no gutuma abantu bagira inzangano zishingiye ku bwoko;

Turebye dusanga ibyo ari bimwe mu byononnye ubutegetsi, umubano n’uburere, uko kononekara akaba ari ko kwashenye igihugu;

Dukurikije ko tubona ko ari ngombwa rwose gufatanya kugira ngo dushyire hamwe imbaraga zacu mu gushakira ibibazo byacu n’abadukomokaho ibisubizo bishimishije;

Twafashe icyemezo cyo gushinga umuryango udaharanira inyungu ugengwa n’ingingo zikurikira:

UMUTWE WA MBERE: IZINA, ICYICARO, INTEGO, AHO UZAKORERA N’IGIHE UZAMARA.

Ingingo ya mbere:

Izina ry’umuryango ni “AFRICA NEW LIFE MINISTRIES”.

Ingingo ya 2:

Icyicaro cy’umuryango kiri mu Mujyi wa Kigali, Akarere ka Kacyiru. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi byemejwe n’Inteko Rusange.

Ingingo ya 3:

Umuryango uzakorera imirimo yawo ku butaka bwose bw’u Rwanda. Igihe uzamara ntikigenwe.

Ingingo ya 4:

Ibigamijwe by’ingenzi umuryango ushingiyeho ni ibi bikurikira:

- a) Gufasha, kugaburira no kwigisha imfubyi n’abana batagira kirengera, gufasha abapfakazi, abarwayi ba SIDA no gutangiza gahunda n’imishinga bigamije kuzamura imibereho y’abantu.
- b) Gutangiza amashuri y’ikiburamwaka, Abanza, Ayisumbuye ndetse n’Amakuru yo gutoza abanyeshuri imyuga itandukanye.
- c) Guhugura abayobozi b’amatorero, bagezwaho inyigisho bafatira aho ndetse no gutangiza ishuri rya Bibiliya n’amatorero yo kuramya Imana n’aho abanyeshuri ba Bibiliya bagirira imyitozo yabo.

UMUTWE WA II: UMUTUNGO

Ingingo ya 5:

Umutungo w'umuryango ukomoka ku misanzu y'abanyamuryango, impano, imirage, imfashanyo n'ibindi bikorwa bibyara umusaruro.

UMUTWE WA III: UBUNYAMURYANGO

Ingingo ya 6:

Umuryango ufite ibice 3 by'abanyamuryango:

- Abanyamuryango bawushinze; Abanyamuryango bawutangiyeye n'abagize igitekerezo mbere bakabigeza ku bandi.
- Abanyamuryango bawinjiyemo; Umunyamuryango wawinjiyemo ni umuntu wese ushaka gukurikiza amategeko shingiro y'umuryango akemererwa n'Inteko Rusange.
- Abanyamuryango b'icyubahiro. Umunyamuryango w'icyubahiro ni umuntu wese ushyigikira umuryango ku nama no ku mfashanyo.

Abanyamuryango bawushinze n'abanyamuryango bawinjiyemo ni abanyamuryango buzuye.

Abanyamuryango b'icyubahiro bashobora kujya mu manama y'Inteko-Rusange ariko ari abajyanama gusa.

Ingingo ya 7:

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bashyize umukono kuri aya mategeko. Ushobora kwakira abanyamuryango bashya byemejwe n'Inteko Rusange. Urwandiko rusaba rwohererezwa Umuvugizi w'umuryango.

Ingingo ya 8:

Umunyamuryango areka kuba we bitewe n'urupfu, gusezera ku bushake cyangwa kwirukanwa byemejwe na 2/3 by'abagize Inteko Rusange. Impamvu zituma umunyamuryango yirukanwa bizateganywa mu mabwiriza yihariye y'umuryango.

UMUTWE WA IV: INZEGO

Ingingo ya 9:

Inzego z'Umuryango ni Inteko Rusange hamwe n'Inama y'Ubuyobozi.

Inteko Rusange ni rwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Inteko Rusange

Ingingo ya 10:

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe cyangwa kenshi iyo bibaye ngombwa, kandi iyobowe n'Umuvugizi w'Umuryango. Yaba adahari, bigakorwa n'Umuvugizi wungirije wawo.

Iyo Umuvugizi w'umuryango n'Umwungirije badashoboye gutumiza Inteko Rusange, abagize 2/3 by'abanyamuryango barayitumiza, hanyuma bakitoramo uyobora inama n'Umwanditsi.

Ingingo ya 11:

Inteko Rusange itumizwa mu nyandiko. Urupapuro rw'ubutumire rushyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 15. Rumenyesha itariki, isaha n'ibiri kuri gahunda y'ibizigwa.

Ingingo ya 12:

Inteko Rusange iterana iyo hari nibura 2/3 by'abanyamuryango. Ibyemezo byayo bigira agaciro iyo bifashwe na 2/3 by'abanyamuryango.

Ingingo ya 13:

Inteko Rusange ni rwo rwego rukuru rw'umuryango. Ishinzwe ibi bikurikira:

- kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amategeko yihariye yawo;
- gushyiraho no kvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije;
- kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- kwemerera, guhagarika ko kwirukana umunyamuryango ;
- kwemeza buri mwaka imicungire y'amafaranga;
- kwemera impano n'indagano;
- gusesa umuryango.

Inama y'Ubuyobozi

Ingingo ya 14 :

Inama y'Ubuyobozi igizwe na :

- Umuvugizi w'umuryango ari nawe Muyobozi w'umuryango;
- Umuvugizi wungirije w'umuryango ari nawe Muyobozi wungirije w'umuryango;
- Umunyamabanga Mukuru;
- Umubitsi Mukuru.

Abagize Inama y'Ubuyobozi batorerwa manda y'imyaka 5 ishobora kongerwa.

Ingingo ya 15 :

Inama y'Ubuyobozi itumirwa kandi ikayoborwa n'Umuvugizi, yaba adahari, bigakorwa n'Umuvugizi wungirije.

Iyo bombi badahari, ibikorwa byose by'ubuyobozi bikorwa n'Umunyamabanga Mukuru.

Ibyemezo byayo bigira agaciro iyo bifashwe ku bwiganze bwa 2/3 by'abayigize.

Ingingo ya 16 :

Umuvugizi azenzura kandi akayobora ibikorwa byose by'umuryango, agenera abakozi imirimo no gukemura ibibazo byabo.

Asimburwa by'agateganyo n'Umuvugizi wungirije iyo adahari. Ayobora abantu mu buryo bw'umwuka muri buri nama n'ibindi bikorwa by'umuryango kandi akita ku kuzamura abantu mu mwuka no ku mibereho y'umuryango.

Umunyamabanga Mukuru ashinzwe ibikorwa bya buri muni by'umuryango kandi abika inyandiko-mvugo z'inama.

Umubitsi Mukuru acunga ibikorwa byose by'imari byemejwe n'Umuryango.

UMUTWE WA V: GUHINDURA AMATEGEKO

Ingingo ya 17:

Aya mategeko ashogora guhindurwa byemejwe na 2/3 by'abanyamuryango.

UMUTWE WA VI: ISESWA

Ingingo va 18:

„Africa New Life Ministries“ (ANLM) ishobora guseswa byemejwe n’abagize ubwiganze bwa 2/3 by’abanyamuryango bateraniye mu Nteko Rusange.

Ingingo va 19:

Iyo umuryango usheshwe cyangwa urangije ibikorwa byawo, umutungo wose wari uwawo uhabwa undi muryango bihuje inshingano.

UMUTWE WA VII: INGINGO ZISOZA

Ingingo va 20 :

Ku kibazo cyose kitavuzwe muri aya mategeko y’umuryango, hazajya hakurikizwa amategeko ngenga-mikorere y’umuryango n’amategeko y’igihugu abigenga cyane cyane itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26/07/02000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo va 21:

Aya mategeko shingiro azatangira gukurikizwa umunsi yemewe n’abanyamuryango bose bawugize.

Bikorewe i Kigali, kuwa 08/07/2004.

Umuwugizi w’Umuryango

Rev. BUREGEYA MUGISHA Charles
(sé)

Umuwugizi w’Umuryango Wungirije

Pasteur KATAGWA Fred Isaac
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 95/11 RYO KUWA 23/07/2004 RYEMERA IHINDURWA RY'AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO "ITORERO METHODISTE LIBRE MU RWANDA" (EMLR)

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 120 n'iya 121 ;

Ashingiye ku itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 12, iya 14 n'iya 42 ;

Asubiye ku Iteka ry'Umwami ryo kuwa 07 Nyakanga 1961 riha ubuzimagatozi Umuryango « Itorero Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), cyane cyane mu ngingo yaryo ya 2 ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango « Itorero Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 23 Nyakanga 2004 ;

Ashingiye ku cyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere:

Icyemezo cy'abagize ubwiganze bw'Umuryango « Itorero Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), cyafashwe kuwa 18 Kamena 2004 cyo guhindura amategeko agenga uwo muryango, nk'uko ateye ku mugereka w'iri teka kiremewe.

Ingingo ya 2:

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 18 Kamena 2004.

Kigali, kuwa 23/07/2004

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 95/11 DU 23/07/2004 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APPORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION « EGLISE METHODISTE LIBRE AU RWANDA » (EMLR).

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement les articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42;

Revu l'Arrêté Royal du 07 juillet 1961 accordant la personnalité civile à l'Association « Eglise Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR) spécialement en son article 2 ;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association « Eglise Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR) reçue le 23 juillet 2004;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002 ;

ARRETE:

Article premier:

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association « Eglise Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR) prise le 18 juin 2004 de modifier les statuts de ladite Association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à partir du 18 juin 2004.

Kigali, le 23 juillet 2004

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 96/11 RYO KUWA 23/07/2004 RYEMERA UMUVUGIZI W'UMURYANGO "ITORERO METHODISTE LIBRE MU RWANDA" (EMLR) N'ABASIMBURA BE.

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 120 n'iya 121 ;

Ashingiye ku itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 20;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n°064/11 ryo kuwa 08 Nyakanga 1998 rishyiraho Umuvugizi w'Umuryango « Itorero Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR) n'abasimbura be, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n°006/17 ryo kuwa 17 Mutarama 2003 rishyiraho abasimbura b'Umuvugizi w'Umuryango « Itorero Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango « Itorero Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 23 Nyakanga 2004 ;

Amaze kubona icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere:

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'Umuryango « Itorero Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), ni Musenyeri MUNYAGISAKA Philémon, umunyarwanda uba i Kigali, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa Mbere w'Umuvugizi w'Umuryango « Itorero Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), ni Musenyeri KAYINAMURA Samuel, umunyarwanda uba i Kigali, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa Kabiri w'Umuvugizi w'Umuryango « Itorero Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), ni Bwana BAYIHORERE Eraste, umunyarwanda uba i Cyangugu, Umujyi wa Cyangugu.

Ingingo ya 2:

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyirweho umukono. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 18 Kamena 2004.

Kigali, kuwa 23/07/2004

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 96/11 DU 23/07/2004 PORTANT AGREMENT DU REPRESENTANT LEGAL ET DES REPRESENTANTS LEGAUX SUPPLEANTS DE L'ASSOCIATION « EGLISE METHODISTE LIBRE AU RWANDA » (EMLR)

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement les articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en son article 20;

Revu l'Arrêté Ministériel n°064/11 du 08 juillet 1998 portant agrément du Représentant Légal et des Représentants Légaux Suppléants de l'association « Eglise Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), spécialement en son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n°006/17 du 17 janvier 2003 accordant agrément des Représentants Légaux Suppléants de l'association « Eglise Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), spécialement en son article premier ;

Sur requête du Représentants Légal de l'Association « Eglise Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), reçue le 23 juillet 2004;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002 ;

ARRETE:

Article premier:

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'Association « Eglise Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR), Mgr MUNYAGISAKA Philémon, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de Premier Représentant Légal Suppléant de la même association, Mgr KAYINAMURA Samuel, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de Second Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur BAYIHORERE Eraste, de nationalité rwandaise, résidant à Cyangugu, Ville de Cyangugu.

Article 2 :

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 18 juin 2004.

Kigali, le 23 juillet 2004

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

AMATEGEKO REMEZO Y' ITORERO METHODISTE LIBRE MU RWANDA

Inama Nkuru y'Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda, iteraniye i Kigali kuwa 18 Kamena 2004 ;

Ishingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42 ;

Isubiye ku Iteka ry'Umwami ryo kuwa 07 Nyakanga 1961 riha ubuzimagatozi Umuryango « Itorero Méthodiste Libre au Rwanda » (EMLR);

Ishingiye ku myanzuro y'Inama Nkuru y'Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda yateranye kuwa 23-26 Nzeri 1998 n'iyo kuwa 28-30 Mutarama 2004 yerekeye ivugurura ry'amategeko y'Itorero ;

Yemeje amategeko remezo mu buryo bukurikira :

UMUTWE WA MBERE : IZINA, IGIHE N'ICYICARO

Ingingo ya mbere :

Hashyizweho Umuryango udaharanira inyungu witwa « Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda » mu magambo ahinnye « EMLR ».

Ingingo ya 2 :

Icyicaro cy'Umuryango ari nacyo cyicaro cy'Abepiskopi kiri i Kigali, Akarere ka Gikondo, Umujyi wa Kigali. Icyicaro gishobora kwimurirwa ahandi muri Repubulika y'u Rwanda byemejwe na 2/3 by'Abajyanama b'Inama Nkuru ya EMLR.

Ingingo ya 3 :

Nta gihe kigenwe Umuryango uzamara.

UMUTWE WA II: INTEGO Z'UMURYANGO

Ingingo ya 4 :

Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda rifite intego zikurikira:

- Ivugabutumwa;
- Uburezi;
- Amajyambere rusange;
- Kwita ku batishoboye.

Ingingo ya 5 :

Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda rikorera mu Gihugu cyose cya Repubulika y'u Rwanda.

UMUTWE WA III: ABANYAMURYANGO N'UBURENGANZIRA BWABO

Ingingo ya 6 :

Abanyamuryango b'Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda ni Abapastori n'Abalayiki bemera kandi bagendera ku mategeko yose agenga EMLR. Abahagarariye abanyamuryango mu Nama Nkuru ni abajyanama batumwe n'Inama z'Umwaka babarurirwamo ku buryo:

- Umubare w'Abapasitori ungana n'uw'Abalayiki.
- Inama z'Umwaka zinganya abazihagarariye.

Ingingo ya 7 :

Umuryango ashobora gukurwa mu Itorero ku bw'izi mpamvu gusa:

- We ubwe abyishakiye;
- Igihe yandikwa mu rindi Torero cyangwa mu gihe afatanyaga n'inama y'ibanga ry'agahato;
- Igihe Itorero rimukuyemo kuko yatsinzwe n'urubanza ruciwe mu buryo bukwiye;
- Igihe yaretse gufatanyaga n'Itorero, cyane cyane iyo yimukiye kure y'ubupastori cyangwa y'Itorero ariko akabigira ari uko ashatse kwikuramo.

Ingingo ya 8 :

Abanyamuryango ba EMLR bose bafite uburenganzira bungana bwo gutora no gutorwa hakurikijwe Igitabo cy'imitegekere n'andi mategeko.

Abanyamuryango ba EMLR bashyirwa mu myanya y'ubuyobozi hitwawe ku bumwe n'ubwiyunge by'abanyarwanda.

UMUTWE WA IV: INZEGO Z'ITORERO METHODISTE LIBRE MU RWANDA

Ingingo ya 9 :

Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda ni Umuryango wigenga. Ni rimwe mu Matorero agize Inama y'Amatorero Méthodiste Libre ku isi. Rigizwe n'Inama Nkuru imwe ishobora kugira Abepiskopi barenze umwe bakorera mu bumwe no mu bwuzanye.

Ingingo ya 10:

Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda rikorera imirimo yaryo mu ifasi igabanijemo Inama z'Umwaka, Inama z'Uturere, Paruwasi n'Amashuri y'ivugabutumwa.

Ingingo ya 11: Inzego Nkuru z'Itorero n'Inshingano zazo

a) Inama Nkuru ni rwo rwego rukuru rw'Itorero.

Iyi nama ishinzwe:

- Kugena gahunda ya EMLR;
- Gusuzuma raporo y'inzego zashyizweho nayo;
- Gutora Abepiskopi;
- Kugena manda y'Abepiskopi n'Ababwiriza;
- Kugena inshingano z'Inama Nyobozi y'Inama Nkuru;
- Gushinga Ubwepiskopi bushya n'Inama z'Umwaka nshya;
- Kwemeza iseswa ry'Itorero;
- Gusuzuma imicungire y'Itorero;
- Kwemeza umubare w'Abajyanama b'Inama Nyobozi;
- Gukemura ikibazo cyose kitabashije gukemurwa n'izindi nzego z'Itorero;
- Kwemera abanyamuryango bashya, guhagarika cyangwa kwirukana abanyamuryango bagaragaweho imyitwarire mibi.

b) Inama Nyobozi y'Inama Nkuru ishinzwe:

- Gufata ibyemezo bitategereza igihe Inama Nkuru izateranira;
- Gushyira mu bikorwa no kubahirisha ibyemezo byafashwe n'Inama Nkuru;
- Gutanga raporo mu Nama Nkuru mu cyicaro cyayo;
- Gushyira mu myanya abakuru b'imirimu mu Itorero;
- Gusuzuma raporo z'Abepiskopi;
- Gukurikirana imirimu y'Inama z'Umwaka.

c) Urwego rw'amategeko rugizwe n'Inama irinda itegeko nshinga rushinzwe:

- Kurinda itegeko nshinga n'imitegekere y'Itorero;
- Kugira inama Abepiskopi;
- Gutumiza Inama Nkuru idasanze mu gihe inzego z'ubuyobozi bukuru bw'Itorero bwica itegeko nshinga;
- Gukorera Inama Nkuru raporo y'ukuntu itegeko nshinga, imitegekere n'andi mategeko y'Itorero byubahirijwe;
- Gusaba Inama Nyobozi y'Inama Nkuru guhindura ingingo zimwe zo mu mitegekere n'andi mategeko;
- Kugenzura ko Inama z'Itorero ziteganijwe zitumizwa mu gihe cyagenwe;
- Gutanga raporo mu Nama Nkuru.

d) Inama y'Umwaka ishinzwe:

- Kugena no gukurikirana gahunda y'imirimu;
- Gutora abajyanama bo kuyihagararira mu Nama Nkuru, Umubwiriza wayo, Umucungamutungo, n'Ababwiriza ba régions zayo;
- Gusuzuma raporo y'umutungo;
- Kubika inyandiko;
- Gusuzuma imyitwarire y'abapasitori no kubatuma.

e) Urwego rw'ubugenzuzi bw'umutungo w'Itorero bushinzwe:

- Kugenzura imikoreshereze y'umutungo wimukanwa n'utimukanwa w'Itorero;
- Gutanga raporo mu Nama Nkuru imaze kwemezwa n'Inama Nyobozi.

Ingingo ya 12:

Inama Nkuru igizwe n'Umuvugizi w'Itorero n'Abamwungirije, Abepiskopi, Umunyamabanga Mukuru, Abapastori banganya umubare n'Abalayiki batumwe n'Inama z'Umwaka. Iterana buri mwaka. Itumizwa hasigaye nibutira amezi 2.

Ingingo ya 13:

Inama Nkuru kandi iyoborwa n'Umwepiskopi w'Umuvugizi w'Itorero.

Iyo Umuvugizi afite impamvu ituma atabikora cyangwa yanze kuyitumiza byemejwe n'Inama irinda itegeko nshinga, Umuvugizi Wungirije wa mbere arayitumiza kandi akayiyobora. Iyo uyu nawe atayitumije, itumizwa n'Umuvugizi Wungirije wa kabiri kandi akayiyobora.

Iyo mu cyiciro cy'Inama Nkuru hateganijwemo amatora y'Abepiskopi, icyo gihe amatora ayoborwa n'utari umwe mu bavugizi wabitorewe n'Inama Nkuru.

Inama Nkuru ishobora guterana mu nama idasanze bisabwe na 1/3 cy'abagize Inama Nyobozi y'Inama Nkuru cyangwa bisabwe na 1/2 cy'abagize Inama z'Umwaka babariwe hamwe.

Ingingo ya 14:

Inzego z’Inama Nkuru ni:

- Inama Nkuru iyoborwa n’Umuwugizi w’Itorero;
- Inama Nyobozi y’Inama Nkuru iyoborwa n’Umuwugizi w’Itorero;
- Inama irinda itegeko nshinga iyoborwa na Perezida wayo;
- Urwego rw’ubugenzuzi bw’umutungo w’Itorero.

Inzego z’Inama z’Umwaka ni:

- Inama y’umwaka iyoborwa n’umubwiriza w’Inama y’Umwaka;
- Inama itunganya y’Inama y’Umwaka iyoborwa n’umubwiriza w’Inama y’Umwaka;
- Inama ya Région iyoborwa n’umubwiriza wa région (Régionali);
- Inama ya Paruwasi iyoborwa na Pastori wa Paruwasi ;
- Inama y’Ishuri ry’ivugabutumwa iyoborwa na mwarimu waryo.

Ingingo ya 15:

Inama Nyobozi Nkuru ikurikiranira hafi imirimo y’Itorero ikanashyira mu bikorwa ibyemezo byafashwe n’Inama Nkuru. Iterana nibura rimwe mu mezi atandatu.

Ingingo ya 16:

Inama Nyobozi y’Inama Nkuru igizwe n’abajyanama batarendra 21 batowe n’Inama Nkuru mu bajyanama bayo cyangwa mu bataribo baturutse mu nama z’umwaka ku buryo bungana.

Umubare w’Abipiskopi ugomba kungana n’uw’Abalayiki Abepiskopi, Abavugizi Bungirije n’Umunyamabanga Mukuru batabariwemo.

Umunyamabanga Mukuru n’Abungirije Umuvugizi ni Abajyanama b’iyo Nama badatorwa.

Ingingo ya 17:

Biro y’Inama Nyobozi y’Inama Nkuru igizwe na:

- Umuvugizi w’Itorero;
- Umuvugizi Wungirije wa mbere;
- Umuvugizi Wungirije wa kabiri;
- Umunyamabanga Mukuru akaba n’Umwanditsi w’Inama Nkuru.

Biro y’Inama Nyobozi y’Inama Nkuru iterana nibura rimwe mu kwezi.

Ingingo ya 18:

Inama irinda itegeko nshinga ni urwego rukorera mu bwisanzure kugira ngo rushobore gukurikiranira hafi uko amategeko yubahirizwa. Igizwe n’abantu 7. Perezida wayo ni umulayiki.

Inama irinda itegeko nshinga igenerwa buri mwaka Budget yo kuyibashisha gusohozza inshingano zayo. Perezida w’Inama irinda itegeko nshinga amenyeshwa mu gihe gikwiye amatariki inama z’Itorero ziteraniraho kandi nta nama y’Itorero ahezwamo.

Ingingo ya 19:

Inama irinda itegeko nshinga itumizwa kandi ikayoborwa na Perezida wayo. Iterana nibura rimwe mu mezi atandatu. Perezida aramutse yanze kuyitumiza, Visi Perezida wayo arayitumiza iyo abisabwe mu nyandiko na 1/3 cy’abayigize.

Iyo ntawe uyitumije muri abo bombi, urusha abandi imyaka y’amavuko mu bayigize niwe uyitumiza bakitoramo uyiyobora.

Ingingo ya 20:

Urwego rw'ubugenzuzi bw'umutungo w'Itorero rugizwe n'abantu 3 bashyirwaho n'Inama Nkuru.

Ingingo ya 21:

Manda y'Abepiskopi ni imyaka 6. Ntibashobora kurenza manda 2 zikurikiranye.

Manda y'Umuvugizi w'Itorero ni imyaka 6. Ntibashobora gutorerwa manda irenze imwe.

Manda y'Abepiskopi itangira kubarwa uherye umunsi w'itorwa ryabo.

Manda y'Ababwiriza b'Inama z'Umwaka n'iy'ababwiriza ba régions ni imyaka 3.

Ingingo ya 22:

Hashyizweho Inama y'Abepiskopi n'Ababwiriza b'Inama z'Umwaka ishinze ubuzima bw'Itorero. Abepiskopi b'icyubahiro nabo bari mu bagize iyo Nama. Iyo nama ifite ubushobozi bwo kwimurira Umupastori mu Nama y'Umwaka adasanzwemo igihe cyose bibaye ngombwa. Iterana nibura rimwe mu mezi atatu.

Abepiskopi basohozwa inshingano zabo mu bwumvikane no mu bwuzuzanye bashingiye ku ijamba ry'Imana no ku Mitegekere.

Ingingo ya 23:

Uretse imirimo ijyane n'ubushumba, Umwepiskopi w'Umuvugizi w'Itorero akurikirana ku bw'umwihariko ubumwe bw'abanyetoro, imibanire y'Itorero n'izindi nzego zaba iza Leta cyangwa iz'amatorero, ivugabutumwa n'amajyambere, kuvuganira Itorero mu gihugu no mu mahanga... Niwe Perezida w'Itorero.

Uretse imirimo ijyanye n'ubushumba, Umwepiskopi wa kabiri akurikirana ku bw'umwihariko, imirimo y'uburezi, iy'ubuvuzi, iy'iterambere ry'abagore n'umuryango, iyo gufasha abatishoboye...

Asimbura Umwepiskopi w'Umuvugizi w'Itorero igihe arwaye cyangwa ari hanze y'igihugu n'ikindi gihe cyose Umuvuguzi w'Itorero abimusabye. Ni Umuvuguzi Wungirije wa mbere w'Itorero.

Buri Mwepiskopi ashyikirizwa n'Umunyamabanga Mukuru raporo y'imirimo ijyanye n'inshingano z'uwo Mwepiskopi.

Iyo habonetse ubwumvikane buke hagati y'Abepiskopi, icyo kibazo gikemurwa ku rwego rwa mbere na Biro y'Inama Nyobozi, cyananirana kigashyikirizwa Inama Nyobozi. Umuvuguzi Wungirije wa kabiri w'umulayiki niwe uyobora inama kuri icyo kibazo.

Ingingo ya 24:

Umwepiskopi urangije neza manda ye ntiyongere gutorwa ariko yaranzwe no gucunga neza Itorero akomeza kwitwa Umwepiskopi w'icyubahiro (Evêque-Emeritus). Inama Nyobozi y'Inama Nkuru ifataniye n'Inama irinda itegeko nshingana nizo zemeza ko Umwepiskopi ashyirwa muri urwo rwego kandi nizo zimugenera ibyo akwiye.

Ingingo ya 25:

Imihango y'iyimikwa ry'Abepiskopi ikorwa bitarenze iminsi 30 ikurikira itorwa ryabo cyeretse iyo Inama Nkuru ibigennye ukundi.

Ingingo ya 26:

Umubwiriza w'Inama y'Umwaka n'Umubwiriza wa Région ni abahuzabikorwa b'imirimo ikorerwa mu mafasi bayobora.

Ingingo va 27:

Inama y'Umwaka igizwe n'Umubwiriza w'Inama y'Umwaka watowe nayo, Abapastori buzuye, Abadiyakoni, intumwa z'Abalayiki zingana n'iz'Abapastori zivuye muri buri Paruwasi n'abakristo bayibarurirwamo.

Umubwiriza w'Inama y'Umwaka iyo atabonetse asimburwa n'umwe mu babwiriza ba région watowe na bagenzi be.

Ingingo va 28:

Inama y'Inama y'Umwaka igizwe n'Umwepiskopi, Umubwiriza w'Inama y'Umwaka, abayobozi ba régions, Abapastori, Abadiyakoni, intumwa z'Abalayiki zingana n'iz'Abapasitori zivuye muri buri Paruwasi.

Iterana buri mwaka n'igihe bibaye ngombwa. Itumirwa kandi ikayoborwa n'Umwepiskopi hakurikijwe gahunda ya buri mwaka Inama y'Abepiskopi n'Ababwiriza bumvikanyeho.

Iyo nta Mwepiskopi ushobora kuboneka ngo ayitumire cyangwa ayiyobore, umubwiriza w'Inama y'Umwaka mu ifasi ashinzwe niwe ubikora abihereye ububasha n'Umwepiskopi.

Ingingo va 29:

Inama Itunganya y'Inama y'Umwaka igizwe n'abajyanama batowe n'Inama y'Umwaka ku buryo umubare w'Abapastori ungana n'ab'alalayiki. Iyoborwa n'Umwepiskopi.

UMUTWE WA VII: UMUTUNGO W'ITORERO

Ingingo va 30:

Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda rigira umutungo w'abantu n'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa. Umutungo ukomoka mu misanzu, imfashanyo, impano n'umusaruro ukomoka mu byo ritunze.

UMUTWE WA VI: IHINDURWA RY'AMATEGEKO N'ISESWA RY'ITORERO

Ingingo va 31:

Aya mategeko ashobora guhinduka byemejwe na 2/3 by'abagize Inama Nkuru.

Ingingo va 32:

Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda rishobora guseswa byemejwe na ¾ by'abagize Inama Nkuru. Igihe Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda risheshwe, umutungo waryo uhabwa undi muryango bihuje intego iyo byemejwe n'Inama Nkuru.

UMUTWE WA VII: INGINGO ZISOZA

Ingingo va 33:

Aya mategeko remezo ashingiye kandi yuzuza ari mu Gitabo cy'imitegekere. Ingingo zose z'amategeko abanziriza iri kandi zinyuranye na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 34:

Iyo aya mategeko remezo avuguruza Igitabo cy'imategekere, ibiteganywa n'aya mategeko remezo ni byo byitabwaho.

Ingingo ya 35:

Ibidateganyijwe muri aya mategeko remezo, Itorero ryifashisha Igitabo cy'imategekere, amategeko y'umwihariko n'amategeko y'igihugu agenga imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo ya 36:

Aya mategeko remezo y'Itorero Méthodiste Libre mu Rwanda atangira gukurikizwa iyo amaze kwemezwa n'Inama Nkuru.

Bikorewe i Kigali, kuwa 18/06/2004.

Abajyanama b'Inama Nkuru:

Umunyamabanga Mukuru wa EMLR
Rév. BUDIGIGI Manassé
(sé)

Perezida w'Inama Irinda itegeko nshinga
NSENGIYUMVA François
(sé)

STATUTS DE L'ASSOCIATION « EGLISE METHODISTE LIBRE AU RWANDA » (EMLR)

La Conférence Générale Extraordinaire de l'Eglise Méthodiste Libre au Rwanda, réunie à Kigali en date du 18 juin 2004 ;

Vu la Loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en son article 42;

Revu l'Arrêté Royal du 7 juillet 1961 accordant la personnalité juridique à « Eglise Méthodiste Libre au Rwanda » ;

Vu les résolutions des Conférences Générales de l'Eglise Méthodiste Libre au Rwanda du 23 au 26 septembre 1998 et du 28 au 30 janvier 2004 relatives à la réforme des statuts de l'Eglise ;

A adopté le statuts de la manière ci-après :

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, DUREE, SIEGE

Article premier :

Il est créé une association sans but lucratif dénommée « **Eglise Méthodiste Libre au Rwanda** », (EMLR) en sigle.

Article 2 :

Le siège de l'Association qui est en même temps le siège épiscopal est établi dans la Ville de Kigali, District de Gikondo. Il peut être transféré à toute autre localité de la République du Rwanda sur décision des 2/3 des membres de la Conférence Générale de l'E.M.L.R.

Article 3 :

L'Association est créée pour une durée indéterminée.

CHAPITRE II : DES OBJECTIFS

Article 4 :

L'Eglise Méthodiste Libre au Rwanda s'assigne comme objectifs :

- L'évangélisation;
- L'éducation ;
- La santé ;
- Le développement communautaire ;
- L'assistance sociale aux personnes vulnérables.

Article 5 :

L'Eglise Méthodiste Libre au Rwanda exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda.

CHAPITRE III : DES MEMBRES ET DE LEURS DROITS

Article 6 :

Sont membres de l'Eglise Méthodiste Libre au Rwanda, les Pasteurs et les laïcs ayant accepté les lois et règlements de l'EMLR et qui s'y soumettent. Les membres sont représentés dans la Conférence Générale par des délégués mandatés par leurs Conférences Annuelles respectives de la manière suivante :

- Le nombre des pasteurs est égal à celui des laïcs ;
- Les Conférences Annuelles sont représentées à égalité des membres.

Article 7 :

La perte de la qualité de membre de l'Association est due uniquement :

- A sa démission volontaire ;
- A l'inscription dans une autre Eglise ou dans un ordre ou doctrine maçonnique ;
- A la révocation par l'Eglise faisant suite au jugement de condamnation pénale régulièrement rendue ;
- Au refus de collaboration avec l'Eglise, se caractérisant notamment par le fait de s'éloigner des instances ecclésiastiques dans un but manifeste de s'exclure de l'Eglise.

Article 8 :

Tous les membres de l'Association EMLR ont les mêmes droits d'élire et d'être élus conformément au livre de discipline et aux autres lois et règlements de l'Eglise.

Les membres peuvent être nommés dans les organes administratifs sur base de l'unité et de la réconciliation des Rwandais.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 9 :

L'Eglise Méthodiste Libre au Rwanda exerce ses activités en toute indépendance. Elle fait partie de l'ensemble des Eglises membres de la Conférence Mondiale des Eglises Méthodistes. Elle se compose d'une Conférence Générale unique pouvant être constituée par plus d'un Evêque et oeuvrant dans l'unité et la complémentarité.

Article 10 :

L'Eglise Méthodiste Libre au Rwanda exerce ses activités sur toute l'étendue de sa zone divisée en Conférences annuelles, Conférences régionales, paroisses et chapelles-écoles.

Article 11: Des organes supérieurs et leurs attributions

a) La Conférence Générale est l'organe suprême de l'Eglise.

Elle est chargée de :

- Etablir le plan d'action de l'EMLR ;
- Examiner les rapports des organes qu'elle met en place ;
- Elire les Evêques ;
- Déterminer les mandats des Evêques et des Surintendants ;
- Déterminer les attributions du Conseil d'Administration de la Conférence Générale ;
- Etablir de nouveaux Evêques et des nouvelles Conférences Annuelles ;
- Décider la dissolution de l'Eglise ;
- Examiner l'état de la gestion de l'Eglise ;
- Déterminer le nombre des membres du Conseil d'Administration;
- Trouver des solutions à toute autre question échappant à la compétence des autres organes ;
- Admettre les nouveaux membres, suspendre ou exclure les membres fautifs.

b) Le Conseil d'Administration de la Conférence Générale a les attributions suivantes :

- Prendre les décisions d'urgence en attendant la tenue de la Conférence Générale ;
- Exécuter et faire exécuter les décisions prises par la Conférence Générale,
- Donner rapport à la Conférence Générale pendant sa session ;
- Nommer les hauts cadres de l'Eglise ;
- Examiner les rapports des Evêques;
- Faire le suivi du déroulement des activités des Conférences Annuelles.

- c) L'organe juridique constitué par le Conseil Constitutionnel a comme attributions :
- Protéger la Constitution et le livre de discipline de l'Eglise ;
 - Donner des conseils aux Evêques ;
 - convoquer la Conférence Générale en cas de violation de la Constitution, du livre de discipline et d'autres lois de l'Eglise ;
 - Faire rapport à la Conférence Générale sur l'application de la Constitution, du livre de discipline et d'autres directives ;
 - Examiner la régularité de la convocation des réunions prévues ;
 - Donner rapport à la Conférence Générale.
- d) La Conférence Annuelle a comme attributions :
- Faire le plan d'action de ses activités ;
 - Elire ses délégués à la Conférence Générale, son Surintendant, son Trésorier et ses Surintendants des régions ;
 - Examiner le rapport de gestion de son patrimoine ;
 - Garder les archives ;
 - Décider de la conduite et de l'affectation de ses pasteurs.
- e) Le Commissariat aux comptes de l'Eglise a comme attributions :
- Vérifier la gestion du patrimoine mobilier et immobilier de l'Eglise ;
 - Donner rapport à la Conférence Générale après approbation par le Conseil d'Administration.

Article 12 :

La Conférence Générale se compose du Représentant Légal de l'Eglise et de ses Adjoints, des Evêques, du Secrétaire Général et d'un nombre égal de pasteurs et de laïcs mandatés par leurs Conférences Annuelles respectives. Elle se réunit chaque année. Sa convocation est établie deux mois au moins avant sa tenue.

Article 13:

La Conférence Générale est convoquée et présidée par l'Evêque Représentant Légal de l'Eglise. Lorsque le Représentant Légal est empêché ou ne veut pas la convoquer, le Premier Représentant Légal Adjoint y pourvoit et préside sa tenue sur décision du Conseil Constitutionnel. Lorsque celui-ci ne le fait pas, la convocation est faite par le Deuxième Représentant Légal Adjoint qui dirige cette séance.

Lorsque l'élection des Evêques est prévue à l'ordre du jour de la Conférence Générale, le déroulement des élections est alors dirigé par un membre n'ayant pas qualité de Représentant Légal.

La Conférence Générale peut se réunir en session extraordinaire à la demande de 1/3 des membres du Conseil d'Administration de la Conférence Générale ou à la demande de 1/2 des membres des Conférences Annuelles.

Article 14:

Les organes de la Conférence Générale sont :

- La Conférence Générale présidée par le Représentant Légal de l'Eglise ;
- Le Conseil d'Administration de la Conférence Générale présidé par le Représentant Légal de l'Eglise ;
- Le Conseil Constitutionnel dirigé par son Président;
- Le Commissariat aux comptes de l'Eglise.

Les organes de la Conférence Annuelle sont :

- La Conférence Annuelle présidée par le Surintendant de la Conférence Annuelle ;
- Le Conseil Exécutif de la Conférence Annuelle présidé par le Surintendant de la Conférence Annuelle ;
- La Conférence Régionale présidée par le Surintendant de la Région ;
- Le Conseil Paroissial présidé par le Pasteur de la Paroisse,
- Le Conseil de la Chapelle-école présidée par le Catéchiste.

Article 15 :

Le Conseil d'Administration de la Conférence Générale est chargé du suivi des activités de l'Eglise et de l'exécution des décisions prises par la Conférence Générale. Il se tient une fois au moins tous les six mois.

Article 16:

Le Conseil d'Administration de la Conférence Générale est composé de 21 membres au plus élus par la Conférence Générale parmi ses membres ou non repartis à égalité entre les Conférences Annuelles.

Le nombre des pasteurs doit être égal à celui des laïcs exception faite des Evêques, des Représentants Légaux Adjointes et du Secrétaire Général.

Le Secrétaire Général, le Représentant Légal et ses Adjointes sont d'office membres de la Conférence.

Article 17 :

Le Bureau du Conseil d'Administration de la Conférence Générale est composé :

- du Représentant Légal de l'Eglise ;
- du premier Représentant Légal Adjoint ;
- du deuxième Représentant Légal Adjoint ;
- du Secrétaire Général qui est en même temps le Secrétariat de la Conférence Générale.

Le Bureau du Conseil d'Administration de la Conférence Générale se réunit au moins une fois par mois.

Article 18 :

Le Conseil Constitutionnel est un organe exerçant ses missions en toute indépendance, lui permettant d'assurer le suivi de l'application des lois et règlements.

Il comprend 7 membres. Le Président est un Laïc.

Le Conseil Constitutionnel bénéficie d'un budget annuel lui permettant de remplir sa mission. Le Président du Conseil Constitutionnel est informé dans un délai raisonnable des dates de la tenue des réunions de l'Eglise et ne peut jamais en être exclu.

Article 19 :

Le Conseil Constitutionnel est convoqué et présidé par son Président. Il se réunit au moins une fois tous les six mois. A défaut de la part du Président de procéder à la convocation du Conseil Constitutionnel, son Vice-Président y pourvoit à la demande écrite de 1/3 des membres.

Lorsque ces deux premiers ne le font pas, le plus âgé des membres y pourvoit et les membres se choisissent celui qui en assure la présidence.

Article 20 :

Le Commissariat aux comptes de l'Eglise comprend trois membres nommés par la Conférence Générale.

Article 21:

Le mandat des Evêques est de 6 ans. Ils ne peuvent exercer plus de deux mandats successifs. Le mandat du Représentant Légal est de 6 ans. Il ne peut exercer plus d'un mandat. La durée du mandat des Evêques est comptée à partir de la date de leur élection. Le mandat des Surintendants des Conférences Annuelles et Régionales est de 3 ans.

Article 22 :

Il est créé une Conférence Episcopale composée des Evêques et des Surintendants des Conférences annuelles chargés de la vie de l'Eglise. Les Evêques Emérites y font partie. Cette Conférence a la compétence de muter un pasteur d'une Conférence Annuelle à une autre, à chaque fois que de besoin.

Il se réunit au moins une fois tous les trois mois.

Les Evêques remplissent leurs missions en toute entente et complémentarité conformément à la parole de Dieu et au livre de discipline.

Article 23:

Outre ses attributions pastorales, l'Evêque Représentant Légal est chargé particulièrement d'assurer l'unité des fidèles, les relations de l'Eglise avec d'autres institutions étatiques ou confessionnelles, évangéliques et le développement, la plaidoirie, au bénéfice de l'Eglise tant au niveau national qu'au niveau international. Il assure la présidence de l'Eglise.

Outre ses attributions pastorales, le deuxième Evêque et particulièrement chargé des activités relatives à l'éducation, à la santé, le genre et la promotion de la famille, de l'assistance aux vulnérables.

Il remplace l'Evêque Représentant Légal en cas de maladie ou de séjours en dehors du pays et à chaque fois que le Représentant Légal le lui demande.

Il est le premier Représentant Légal Adjoint de l'Eglise.

Chaque Evêque reçoit du Secrétaire Général un rapport d'activités relatif aux activités de ce même Evêque.

En cas de désaccord entre les Evêques, la contestation est réglée en premier degré par le Bureau du Conseil d'Administration. En cas de désaccord, le litige est soumis au Conseil d'Administration. Le deuxième Représentant Légal Adjoint qui est Laïc dirige les débats relatifs à ce litige.

Article 24:

Tout Evêque qui, à la fin de son mandat s'est caractérisé pour une bonne gestion de l'Eglise, garde le titre d'Evêque Emérite. Le Conseil d'Administration de la Conférence Générale en collaboration avec le Conseil Constitutionnel prennent la décision de confirmation d'un Evêque dans la qualité d'Evêque Emérite, et lui attribuent les indemnités y relatives. La décision d'attribuer la qualité d'Evêque Emérite et d'attribuer des indemnités y relatives est prise en réunion conjointe par le Conseil d'Administration et le Conseil Constitutionnel.

Article 25:

Les cérémonies d'investiture des Evêques sont lieu dans les 30 jours suivant leur élection, sauf si la Conférence Générale en décide autrement.

Article 26:

Les Surintendants de la Conférence Annuelle et de la Conférence Régionale coordonnent toutes les activités de leur zone d'action.

Article 27:

La Conférence Annuelle se compose d'un Surintendant de la Conférence Annuelle élu par elle, des pasteurs, des diacres, des délégués des Laïcs au nombre égal à celui des pasteurs issus de toutes les paroisses ainsi que de tous les chrétiens de cette Conférence.

Le Surintendant de la Conférence Annuelle est remplacé en cas d'empêchement par l'un des Surintendants régionaux élu par ses pairs.

Article 28:

Sont membres de la réunion de la Conférence annuelle, l'Evêque, le Surintendant de la Conférence Annuelle, les Surintendants régionaux, les Pasteurs, les diacres, les délégués laïcs issus de toutes les paroisses au nombre égal à celui des pasteurs. Elle se réunit une fois l'année au moins et chaque fois que de besoin. Elle est convoquée et présidée par l'Evêque suivant un ordre du jour et les directives arrêtés annuellement en commun accord par la Conférence Episcopale.

Lorsqu'il n'y a aucun Evêque pour convoquer et présider la réunion, le Surintendant de la Conférence annuelle de la zone s'en charge après l'accord de l'Evêque.

Article 29 :

Le Conseil Exécutif de la Conférence annuelle est composé par les membres élus par cette même Conférence au nombre égal à celui des pasteurs. Il est présidé par un Evêque.

CHAPITRE V : DU PATRIMOINE DE L'EGLISE

Article 30:

L'Eglise Méthodiste Libre au Rwanda dispose des ressources humaines et mobilières et immobilières. Le patrimoine provient des cotisations, des subsides, des dons et ressources propres de l'Eglise

CHAPITRE VI : DE LA MODIFICATION DES STATUTS ET DE LA DISSOLUTION DE L'EGLISE

Article 31:

Les présents statuts peuvent être modifiés sur décision des 2/3 des membres de la Conférence Générale.

Article 32:

L'Eglise Méthodiste Libre au Rwanda peut être dissoute par décision des $\frac{3}{4}$ des membres de la Conférence Générale. En cas de dissolution, le patrimoine de l'Eglise est affecté à une autre association poursuivant l'objet similaire sur décision de la Conférence Générale.

CHAPITRE VII : DISPOSITIONS FINALES

Article 33:

Les présents statuts se fondent sur le livre de discipline et le complètent. Toutes les dispositions antérieures et contraires aux présents statuts sont abrogées.

Article 34:

En cas de contradiction entre les dispositions des présents statuts et celle du livre de discipline, celles des présents statuts prévalent.

Article 35:

Pour tout ce qui n'est pas stipulé par les présents statuts, l'Eglise se réfère au livre de discipline, au règlement d'ordre intérieur ainsi qu'à la législation nationale relative aux associations sans but lucratif.

Article 36 :

Les présents statuts de l'Eglise Méthodiste Libre au Rwanda entrent en vigueur le jour de leur adoption par la Conférence Générale.

Fait à Kigali, le 18/06/2004.

Les membres de la Conférence Générale :

Le Secrétaire Général de l'EMLR
Rév. BUDIGIGI Manassé
(sé)

Le Président du Conseil Constitutionnel de l'EMLR
NSE NGIYUMVA François
(sé)